



Musée des beaux-arts du Canada  
Musée canadien de la photographie contemporaine

RAPPORT ANNUEL 2005-2006

## SOMMAIRE

En toute transparence	1
Statistiques principales pour 2005–2006	5
Mot du président du Conseil d'administration	6
Message du directeur	8
Faits saillants et réalisations	11
Principales acquisitions	24
Gouvernance	32
Rapport sur les objectifs	38
Partenariats	53
Fondation du Musée des beaux-arts du Canada	54
Acquisitions, prêts et expositions	63
Rapport de gestion sur l'exercice 2005–2006	84
États financiers	87

Ce document est publié par la direction des Affaires publiques et la Division des publications du MBAC.

Le Musée des beaux-arts du Canada (MBAC) est l'un des établissements d'art les plus respectés du monde entier; il est renommé pour la qualité exceptionnelle de ses collections, pour son érudition et pour sa capacité hors pair d'attirer des visiteurs de tous âges, quelles que soient leurs connaissances artistiques. Créé en 1880, le Musée des beaux-arts du Canada est l'une des plus anciennes institutions culturelles du pays. À la proclamation de la *Loi sur les musées*, en 1990, le Musée est devenu une société d'État fédérale.

Musée des beaux-arts du Canada  
Musée canadien de la photographie contemporaine

RAPPORT ANNUEL 2005-2006

# EN TOUTE TRANSPARENCE

LES ŒUVRES D'ART  
NOUS RENSEIGNENT  
SUR LE PASSÉ,  
CÉLÈBRENT LE PRÉSENT  
ET EXPLORENT L'AVENIR



## **UN MANDAT UNIQUE**

Le Musée des beaux-arts du Canada a pour mandat de constituer, d'entretenir et de faire connaître, dans l'ensemble du Canada et à l'étranger, une collection d'œuvres d'art anciennes, modernes et contemporaines principalement axée sur le Canada, et d'amener tous les Canadiens et Canadiennes à mieux connaître, comprendre et apprécier l'art en général.

Le Musée canadien de la photographie contemporaine (MCPC) a été créé en 1985 et est affilié au Musée des beaux-arts du Canada. Son mandat est de collectionner, d'interpréter et de diffuser la photographie contemporaine au Canada.

Le Musée rend des comptes au Parlement par l'intermédiaire de la ministre du Patrimoine canadien et de la Condition féminine. Avec le ministère du Patrimoine canadien et 17 autres institutions culturelles nationales, le Musée appartient au portefeuille du Patrimoine canadien.

## **UNE MISSION CLAIREMENT DÉFINIE**

Le Musée des beaux-arts du Canada tire sa force de ses collections d'œuvres d'art, en particulier d'art canadien, qu'il rend accessibles à toute la population du pays. Les collections du Musée permettent à tous d'apprécier l'expression artistique à son meilleur : les œuvres d'art nous renseignent sur le passé, célèbrent le présent et explorent l'avenir. Les collections du Musée doivent être enrichies, préservées, interprétées et utilisées pleinement par le public; elles doivent favoriser l'appréciation et la compréhension de l'art ainsi que l'avancement des recherches et des connaissances.

## **UNE VISION CONVAINCANTE**

Le Musée des beaux-arts du Canada s'efforce d'éveiller chez les Canadiens et les Canadiennes un sentiment d'identité et de fierté à l'égard du riche patrimoine artistique du pays. Par ses collections, ses expositions, présentées sur place ou itinérantes, son programme de prêts, ses publications, ses programmes éducatifs, ses programmes de formation professionnelle ainsi que ses initiatives de rayonnement, le Musée aspire à l'excellence dans l'avancement des connaissances sur les arts visuels, au pays comme à l'étranger. Grâce à sa collaboration avec des institutions canadiennes et étrangères, il cherche à rendre l'art accessible, significatif et essentiel à des publics variés de tous les âges.

## DES VALEURS DISTINCTIVES

*L'accessibilité.* Les programmes sont conçus en fonction du public, c'est-à-dire non seulement des visiteurs du Musée, mais de toute la population canadienne.

*L'excellence et l'érudition.* Le Musée cherche sans cesse à surpasser les normes élevées qu'il s'est fixées au fil des ans dans toutes ses activités, de la recherche aux acquisitions et aux expositions, en passant par les publications et les programmes publics.

*La responsabilité sociale.* Le Musée respecte toutes ses obligations juridiques ainsi que ses obligations en matière d'orientations publiques.

*Le leadership.* Le Musée s'acquitte de son rôle de chef de file reconnu parmi les musées d'art nationaux et étrangers.

*La collaboration.* Le Musée collabore avec le réseau des musées d'art de toutes les régions du Canada et à l'étranger ainsi qu'avec les autres membres du portefeuille dont il fait partie.

*L'effectif du Musée.* Le Musée est conscient de la valeur de son effectif et crée un milieu de travail où chacun peut maximiser son potentiel et contribuer pleinement au succès de l'organisme.

## OBJECTIFS PRINCIPAUX

- Acquérir, préserver, documenter et étudier des œuvres anciennes et contemporaines, nationales et étrangères, afin de bien illustrer le patrimoine canadien en arts visuels.
- Favoriser la connaissance, la compréhension et l'appréciation des arts visuels chez les Canadiens et les Canadiennes, et faire connaître les collections tant au Canada qu'à l'étranger.
- Assurer l'orientation et la surveillance; accroître et administrer les ressources.
- Fournir, pour la préservation et l'exposition des collections nationales, un lieu sûr et adéquat qui soit facilement accessible au public.

## ANALYSE ENVIRONNEMENTALE

En planifiant la réalisation de ses objectifs stratégiques, le Musée des beaux-arts du Canada a tenu compte de divers facteurs externes et internes. Les premiers comprennent la situation économique nationale et internationale, les politiques gouvernementales, les tendances démographiques et le changement technologique. Les seconds comportent les relations de travail, le recrutement et le maintien en poste du personnel, la disponibilité des ressources et les besoins immobiliers. Chacun de ces facteurs est décrit en détail dans le plan d'entreprise du Musée.

## STATISTIQUES PRINCIPALES POUR 2005–2006

	Prévisions	Données réelles
<b>Fréquentation</b>		
Musée des beaux-arts du Canada	400 000	377 226
Musée canadien de la photographie contemporaine	35 000	34 575
<b>Total</b>	<b>435 000</b>	<b>411 801</b>
<b>Fréquentation virtuelle</b>		
MBAC et MCPC	644 000	963 406
CyberMuse	900 000	1 329 457
<b>Programme d'expositions itinérantes</b>		
Fréquentation	275 000	298 395
Nombre d'expositions itinérantes disponibles	20	24
Nombre de lieux de présentation au Canada et à l'étranger	30	36
<b>Œuvres prêtées – MBAC et MCPC</b>		
	<b>800–1 200</b>	<b>1 069</b>
Programme de prêts		
Prêts à long terme		
Prêts au gouvernement		
Expositions itinérantes		
<b>Programme scolaire et pour enseignants</b>		
Nombre de visites de groupes scolaires	1 500	1 614
Nombre de participants à des visites guidées et non guidées de groupes scolaires	40 000	58 360
<b>Programmes pour adultes</b>		
Nombre d'activités	1 000	890
Nombre de participants à des visites guidées et non guidées	12 000	7 906
Nombre de participants aux activités organisées par le Musée	4 000	5 002
<b>Programmes pour la famille et les jeunes</b>		
Nombre d'activités	250	379
Nombre de participants à Artissimo et aux Dimanches en famille	12 000	14 456
Nombre de participants aux activités organisées par le Musée	1 000	3 684
<b>Programmes adaptés</b>		
Nombre d'activités	100	203
Nombre de participants	1 300	2 680
<b>Programme d'audioguides</b>		
Nombre d'audioguides de la collection permanente utilisés	4 100	4 344
Nombre d'audioguides des expositions temporaires utilisés	20 000	44 693
<b>Total</b>	<b>24 100</b>	<b>49 037</b>

Une fois de plus, j'ai l'insigne honneur de présenter le rapport annuel du Musée des beaux-arts du Canada et du Musée canadien de la photographie contemporaine, au terme d'une année qui s'est avérée déterminante pour ces deux institutions.

L'année 2005–2006 coïncide non seulement avec les célébrations du 125<sup>e</sup> anniversaire du Musée – échelonnées sur toute l'année – mais aussi avec la réalisation de progrès significatifs et historiques, dont la première grande exposition solo du Musée des beaux-arts du Canada consacrée à un artiste des Premières nations; une exposition majeure réunissant de précieux chefs-d'œuvre datant de la Renaissance, exposés pour la toute première fois en Amérique du Nord; et le lancement de nombreux programmes et outils éducatifs destinés à accroître l'accessibilité de la collection nationale pour les Canadiens et les Canadiennes de tous les âges et de tous les horizons, tant dans l'ensemble du pays que dans la capitale nationale.

Le Conseil d'administration appuie fermement le mandat national du Musée. L'activité Rayonnement, la plus importante du genre menée par une institution artistique nord-américaine, rejoint environ 300 000 visiteurs annuellement dans au-delà de 30 lieux de présentation, vastes et modestes. Le Musée est honoré de collaborer avec ses institutions sœurs des quatre coins du Canada afin de rendre la population canadienne consciente et fière de son patrimoine culturel.

Grâce à des achats et à des dons généreux, le Musée a acquis un large éventail d'œuvres d'art importantes et de qualité remarquable, dont chacune contribue à enrichir la collection nationale, laquelle est au cœur du mandat du Musée. Ces acquisitions illustrent l'importance qu'accorde ce dernier aux rapports entre l'art canadien et celui des autres pays, entre l'art contemporain et l'art historique, et entre les divers modes d'expression des arts visuels.

Le Conseil d'administration a continué d'œuvrer avec diligence à l'amélioration du modèle de gouvernance du Musée des beaux-arts afin de satisfaire aux normes les plus élevées en matière de transparence, de reddition de comptes et d'excellence. De plus, le Conseil a régulièrement passé en revue les mandats de tous ses comités et poursuivi son examen des politiques institutionnelles du Musée. Le comité des programmes publics du MBAC et le comité consultatif du MCPC ont été regroupés en un seul comité chargé des questions liées aux programmes des deux institutions, qu'ils soient offerts à Ottawa ou dans tout le pays dans le cadre de l'activité Rayonnement.

La composition du Conseil a également subi quelques modifications. J'aimerais remercier Meeka Walsh, Mina Grossman-Ianni et Ardyth Webster Brott des efforts qu'elles ont déployés et du dévouement dont elles ont fait preuve au cours des dernières années. Je veux également souhaiter la bienvenue à Michael Audain, Patricia Bovey, Peter Cathcart et Sandra Pitblado, qui se sont joints au Conseil d'administration en 2005.

Après quelques années difficiles, le Musée a dépassé sa cible de recettes commerciales et de dons, surtout grâce à la fréquentation plus élevée que prévu des expositions temporaires et aux recettes tirées des commandites, lesquelles ont également surpassé les attentes. Au nom du Conseil d'administration, je tiens à exprimer ma profonde reconnaissance à la Fondation du Musée des beaux-arts. Le succès du président de la Fondation, Thomas P. d'Aquino, et de ses collègues administrateurs, constitue un soutien



essentiel à la réalisation du plan d'acquisition, du programme d'expositions et des programmes éducatifs et de rayonnement du Musée. Cette année, la Fondation a organisé le Bal de la Renaissance, une soirée extraordinaire qui a attiré des mécènes de partout au Canada et permis de recueillir la somme colossale de 1 000 000 \$ – qui a fait l'objet d'une contrepartie généreuse du gouvernement du Canada – à l'appui de la programmation du Musée.

Je souhaite aussi témoigner ma gratitude aux membres des cercles de donateurs, aux mécènes du Musée, aux fondations privées et aux sociétés dont la générosité a permis au MBAC d'offrir davantage de programmes de grande qualité, à l'échelle nationale et internationale.

J'aimerais également féliciter Pierre Théberge, ses collègues de l'équipe de gestion ainsi que tout le personnel des réalisations qu'ils ont accomplies au cours de cette année d'anniversaire. Je suis émerveillé de constater le leadership soutenu du Musée des beaux-arts du Canada au sein de la communauté artistique internationale et me réjouis en pensant aux autres réalisations exaltantes que l'institution accomplira au cours de l'année dans sa perpétuelle quête d'excellence.

Au nom de mes collègues membres du Conseil d'administration, je tiens à remercier la ministre du Patrimoine canadien et de la Condition féminine ainsi que tous les organismes gouvernementaux qui appuient le Musée en cette période exigeante, mais combien stimulante.

Je suis extrêmement fier des réalisations que nous avons accomplies pendant l'année de notre 125<sup>e</sup> anniversaire et particulièrement heureux de voir l'énergie déployée par le Conseil d'administration, l'équipe de gestion et tous les employés du Musée en vue d'accroître notre capacité de partager notre collection nationale avec un auditoire plus vaste et plus varié, non seulement à Ottawa, mais dans tout le pays et à l'étranger.

Riche de ses magnifiques installations situées dans la région de la capitale nationale, le Musée accueille des visiteurs de toutes les régions du Canada et des touristes des quatre coins du monde. Cependant, à titre d'institution nationale, il est résolu à faire découvrir ses collections et ses expositions de portée internationale à tous les Canadiens et Canadiennes, au sein de leurs propres collectivités. Si le Musée a dû réduire le nombre d'expositions présentées à Ottawa et dans l'activité Rayonnement, il demeure néanmoins fermement engagé à présenter ses expositions dans le plus d'endroits possible et à assurer la diversité du programme du point de vue du contenu, de la taille et du coût des expositions.

En 2005–2006, le Musée a présenté dans 36 lieux différents diverses expositions, y compris *Chefs-d'œuvre du réalisme français du XIX<sup>e</sup> siècle*, qui a pris l'affiche dans plusieurs villes canadiennes. De plus, le Musée a rehaussé la visibilité de l'art canadien à l'étranger en présentant *Paysages manufacturés. Les photographies d'Edward Burtytsky* en Californie et à New York après avoir offert cette exposition à différents endroits au Canada.

À Ottawa, le Musée a présenté un certain nombre d'expositions majeures mettant en valeur des artistes canadiens et des Premières nations, dont *Norval Morrisseau, artiste chaman*, qui a reçu l'appui du Cercle des partenaires fondateurs de la Fondation du Musée, par l'entremise de son fonds de dotation, *Christopher Pratt*, rendue possible grâce à la générosité d'I. David Marshall, ainsi que *Michael Semak*, tenue au Musée canadien de la photographie contemporaine.

Grâce à une importante alliance avec divers musées florentins et au soutien généreux de Bell Canada, le Musée a mis sur pied une superbe exposition estivale : *Léonard de Vinci, Michel-Ange et la Renaissance à Florence*. Cet événement encensé par le public et la critique a attiré un nombre extraordinaire de visiteurs, et tous les exemplaires de l'édition anglaise du catalogue se sont écoulés avant même que l'exposition n'ait pris fin. En outre, le Musée a présenté *Dessins britanniques du Musée des beaux-arts du Canada*, la quatrième d'une série d'expositions de dessins savants européens, appuyée par Sotheby's.

Installée l'an dernier sur l'esplanade du Musée, la sculpture de l'artiste de renommée internationale Louise Bourgeois représentant une araignée et intitulée *Maman* s'est également avérée un attrait majeur, tout comme les programmes éducatifs fort intéressants offerts au Musée. En effet, une recherche du Musée révèle que ses nouveaux programmes connaissent un immense succès auprès des visiteurs, dont un tiers les utilisent. Par ailleurs, la fréquentation totale des expositions dans la région de la capitale nationale a dépassé les prévisions.

Aujourd'hui, avec la portée des technologies modernes, le Musée est plus apte que jamais à faire découvrir la collection nationale et les documents de recherche à un public beaucoup plus vaste qu'autrefois. Constatant l'augmentation exponentielle du nombre de sessions d'utilisateurs et d'appels de fichiers sur ses sites Web et sur CyberMuse – son site à vocation éducative – le Musée s'est rapidement employé à numériser la collection et à concevoir un nouveau contenu visant à améliorer ses rapports avec ses clientèles très variées, où qu'elles habitent. Par exemple, en mars 2006, le Musée a intégré à CyberMuse un sous-site détaillé en guise de complément à l'exposition itinérante *Lisette Model*. Cette initiative de numérisation exhaustive a engendré une nouvelle forme de programmation éducative pour les enseignants et leurs élèves ainsi que pour les musées hôtes dans tout le Canada.

Les partenariats solides du Musée avec ses institutions artistiques sœurs ont considérablement amélioré l'étendue et la qualité des expositions tout en contribuant au succès de ces dernières dans d'autres communautés. En 2005–2006, le MBAC a présenté trois expositions produites par d'autres musées canadiens : *Pootoogook*, organisée par le Musée des beaux-arts de Winnipeg, *Daniel Richter*, de la Power Plant Contemporary Art Gallery et des Morris and Helen Belkin Art Galleries, et *Robert Davidson. Au seuil de l'abstraction*, du Museum of Anthropology de l'Université de la Colombie-Britannique. En outre, le Musée et la Vancouver Art Gallery collaborent actuellement à l'organisation de l'exposition *Emily Carr. Nouvelles perspectives*, qui ouvrira à Ottawa et sera ensuite présentée à Vancouver, Toronto, Montréal et Calgary au cours du prochain exercice financier. Le Musée proposera également des expositions produites par le Musée des beaux-arts de Montréal (*Edwin Holgate*) et le Musée national des beaux-arts du Québec (*Clarence Gagnon*). Sur la scène internationale, le MBAC travaille de concert avec la National Gallery, à Londres, afin de mettre sur pied *Les paysages de Renoir*, qui prendra l'affiche à Ottawa à l'été 2007.

Les partenariats du Musée avec d'autres organismes s'avèrent également essentiels à son succès. L'appui de Bell Canada, du Groupe Financier Banque TD, de la Fondation RBC et de la fondation de la famille J.W. McConnell contribue largement à la réalisation de notre programmation éducative. Organisé par la Fondation du Musée, le Bal de la Renaissance s'est avéré grandiose et a permis d'amasser des fonds considérables à l'appui des acquisitions et de la programmation du Musée. À cet égard, je félicite les administrateurs de la Fondation de leur réussite.

En réaction à la diminution des recettes enregistrées au cours des dernières années, due au ralentissement général dans l'industrie touristique, le Musée a rétabli en octobre 2004, l'application de droits d'entrée pour la collection permanente. Cette mesure, combinée à quelques réductions apportées à la programmation, à une baisse du nombre d'employés à temps plein, au report de certains projets d'immobilisations et à une légère augmentation de la fréquentation totale, a permis au Musée de terminer l'exercice avec un budget équilibré. De plus, le Musée s'efforce actuellement de mettre en œuvre un certain nombre de mesures recommandées par l'équipe « Publics de demain », créée en 2004–2005 afin de concevoir des façons novatrices de rejoindre de nouveaux publics et d'améliorer l'expérience des visiteurs actuels.

Les contributions de nos donateurs s'avèrent également cruciales pour la stabilité financière du Musée et l'enrichissement de sa collection. Pour leur témoigner notre gratitude et pour souligner notre 125<sup>e</sup> anniversaire, nous avons eu la joie de dévoiler nos murs de reconnaissance, une initiative de la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada. Ces murs rendent hommage à plus de 1 500 particuliers, fondations et entreprises qui ont donné une œuvre ou plusieurs œuvres au Musée depuis sa création en 1880, ainsi qu'à l'engagement des particuliers, des fondations et des entreprises privées qui ont versé des contributions financières au Musée et à sa Fondation depuis 1997.

En 2005, nous avons eu l'insigne honneur de recevoir un don du premier ministre de l'Alberta, Ralph Klein, remis à tous les Canadiens et Canadiennes à l'occasion du centenaire de la province : un tableau à l'acrylique de la célèbre artiste albertaine Joane Cardinal-Schubert intitulé *Chant de ma danse inspirée par un lit de rêve*.

J'aimerais profiter de cette occasion pour souligner le leadership, le dévouement et la générosité de Frances Cameron, sous-directrice, Administration et finances, qui est décédée le 8 avril 2006. Madame Cameron était très aimée de tous au MBAC et nous manquera assurément.

Je tiens également à remercier le Conseil d'administration et tout le personnel du Musée des beaux-arts du Canada de leur enthousiasme, de leur créativité et de leur engagement indéfectible.

En terminant, je souhaite témoigner ma gratitude au ministère du Patrimoine canadien et aux autres partenaires gouvernementaux du Musée, qui aident celui-ci à remplir son mandat.

Des visiteurs de toutes les régions du Canada et des quatre coins du monde continuent d'exprimer leur grande satisfaction à l'égard de nos expositions et nos programmes éducatifs variés. Le Musée a franchi plusieurs étapes importantes en 2005–2006 et je m'attends à ce que nous allions encore plus loin au cours de la prochaine année. Certaines des expositions à venir sont très attendues, notamment *Emily Carr. Nouvelles perspectives*, *La photographie mise en scène. Créer l'illusion du réel*, *Cai Guo-Qiang. Déroulement*, qui prendra l'affiche à l'Espace Shawinigan, ainsi qu'*Edwin Holgate, Clarence Gagnon, 1881–1942. Rêver le paysage*, *Robert Davidson. Au seuil de l'abstraction* et l'exposition *Ron Mueck*, consacrée à cet artiste australien, à l'hiver 2007.

## Faits saillants et réalisations

Des visiteurs de toutes les régions du Canada et des quatre coins du monde continuent d'exprimer leur grande satisfaction à l'égard de nos expositions et nos programmes éducatifs variés. Le Musée a franchi plusieurs étapes importantes en 2005–2006.

# ACQUISITIONS IMPORTANTES SALVIATI : UN POINT TOURNANT POUR LE MUSÉE

En 2005, le Musée des beaux-arts du Canada a fait l'acquisition la plus coûteuse de son histoire, renforçant ainsi son réseau à l'échelle internationale et donnant une couleur nouvelle et audacieuse à l'achat d'œuvres d'art.

1



1 Francesco Salviati, *Vierge à l'Enfant avec ange* (détail), v. 1535-1539  
Acheté en 2005 grâce à l'appui du Cercle des bénévoles du Musée des beaux-arts du Canada et des mécènes du Bal de la Renaissance de la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada pour le 125<sup>e</sup> anniversaire du Musée

2 Le Bal de la Renaissance : Pierre Théberge, directeur du MBAC, souhaite la bienvenue à l'artiste David Ruben Piqtoukun et Katherine Lee

3 Le Bal de la Renaissance : (de gauche à droite) Thomas P. d'Aquino, président du Conseil d'administration de la Fondation du MBAC, Pierre Théberge, directeur du MBAC, Marie Claire Morin, présidente et chef de la direction de la Fondation du MBAC, madame Sheila Martin et le très honorable Paul Martin, premier ministre du Canada

4 Le Cercle des bénévoles du Musée des beaux-arts du Canada a offert un don remarquable de 125 000 \$ dans le cadre du 125<sup>e</sup> anniversaire du Musée. Ce don a été consacré à l'acquisition d'une œuvre de Francesco Salviati intitulée *Vierge et l'Enfant avec ange*, ainsi qu'à appuyer un programme éducatif du Musée. De gauche à droite : Ann Sicotte et Kathryn Mikoski, coprésidentes, Cercle des bénévoles du MBAC, Marie Claire Morin, présidente et chef de la direction de la Fondation du MBAC, et David Franklin, sous-directeur et conservateur en chef au MBAC



2



3



4

*Vierge à l'Enfant avec ange*, du peintre Francesco Salviati (XVI<sup>e</sup> siècle), est l'une des rares œuvres appartenant au maniérisme romain et le nouveau joyau de la collection permanente du Musée. Jamais reproduit auparavant, ce tableau grand format constitue un exemple sublime du style de Salviati. À la fois fluide et élégant, caractérisé par des contours sinueux, une application spontanée de la couleur et de riches détails ornementaux, celui-ci rappelle le style de Raphaël et de Michel-Ange.

L'œuvre en question fait partie des quelques peintures de Salviati que l'on trouve en Amérique du Nord. Elle a été achetée par l'entremise du budget annuel d'acquisition du Musée des beaux-arts du Canada, avec l'aide de la Fondation et du Cercle des bénévoles du Musée et grâce aux recettes du Bal de la Renaissance.

D'autres tentatives d'acquisition ont été menées avec succès, dont plusieurs en art contemporain, y compris *Malecon* (2004), de l'artiste canadien Stan Douglas, et *Il était une fois* (2002), de Steve McQueen. En photographie, l'achat du *Vortographe*, une œuvre précieuse réalisée dans les années 1930 par le photographe Alvin Langdon Coburn, a établi une nouvelle référence en matière de dépenses d'acquisition pour la collection de photographies. Le Musée a également enrichi sa collection d'œuvres de l'artiste canadienne Betty Goodwin. Le Musée canadien de la photographie contemporaine, affilié au MBAC, a aussi effectué d'importants achats, notamment une série de six épreuves chromogéniques de la série *Reboisement* de l'artiste Sarah Anne Johnson, de Winnipeg, et *Vue d'un verger, printemps tard; Vitis vinifera, Wistera*, une création de Scott McFarland, de Vancouver. Ces œuvres de jeunes artistes canadiens comptent parmi les plus significatives que le Musée ait acquises.

# ATTIRER LES VISITEURS AU MUSÉE

## EXPOSITION SUR LA RENAISSANCE ET RIGUEUR ARTISTIQUE

L'exposition *Léonard de Vinci, Michel-Ange et la Renaissance à Florence*, présentée par Bell Canada du 29 mai au 5 septembre 2005 au Musée des beaux-arts du Canada, s'est avérée un triomphe – tant pour le Musée que pour la communauté artistique internationale.

1





1 Le Musée et sa Fondation étaient heureux de s'associer à nouveau à Bell Canada, commanditaire principal de l'exposition de la Renaissance. En plus d'être un partenaire fondateur de la Fondation du MBAC, Bell Canada appuie depuis plusieurs années le populaire programme d'audioguides Bell. De gauche à droite : Pierre Théberge, directeur du MBAC, Marie Claire Morin, présidente et chef de la direction de la Fondation du MBAC, Son Excellence, Marco Columbo, ambassadeur d'Italie, Ruth Foster, directrice adjointe, Investissements communautaires, Bell Canada, David Frankin, directeur adjoint et conservateur en chef au MBAC

2 En 2005, le Musée des beaux-arts du Canada a célébré son 125<sup>e</sup> anniversaire en même temps que le 150<sup>e</sup> anniversaire du Groupe Financier Banque TD et le 125<sup>e</sup> anniversaire de Bell Canada

3 Le Musée des beaux-arts du Canada est fier d'annoncer que la magnifique exposition *Léonard de Vinci, Michel-Ange et la Renaissance à Florence*, qui a eu lieu du 29 mai au 5 septembre 2005, a attiré plus de 125 000 visiteurs

4 L'exposition *Christopher Pratt* a rassemblé des œuvres de la collection du Musée, ainsi que des œuvres de prêteurs publics et privés de partout au Canada. Cette exposition a été rendue possible grâce à une généreuse contribution de I. David Marshall à la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada. De gauche à droite : Pierre Théberge, directeur du MBAC, I. David Marshall, membre du Conseil d'administration de la Fondation du MBAC, Josée Drouin-Brisebois, conservatrice adjointe de l'art contemporain et Christopher Pratt, artiste



2



3



4

L'exposition sur la Renaissance rassemblait des chefs-d'œuvre inestimables qui n'avaient encore jamais été exposés en Amérique du Nord et qui ont été généreusement prêtés au Musée des beaux-arts du Canada par divers musées florentins en symbole d'amitié diplomatique. Le catalogue de 370 pages qui l'accompagnait – dont tous les exemplaires se sont écoulés – présentait les résultats d'une récente recherche savante et les premières reproductions de nombreuses œuvres d'art datant de la Renaissance, marquant ainsi une avancée dans la connaissance de cette période fondamentale de l'histoire de l'art.

Les programmes éducatifs menés en guise de compléments à l'exposition ont eux aussi connu un immense succès : une conférence sur l'art de la Renaissance mettant en vedette les auteurs du catalogue a été tenue à guichets fermés, et le livret d'activités intitulé *Le petit cahier* a suscité un tel engouement que le Musée n'a pu suffire à la demande.

*Léonard de Vinci, Michel-Ange et la Renaissance à Florence* a été reconnue internationalement comme un modèle d'excellence pour la production d'expositions consacrées aux maîtres anciens. Elle a ouvert la voie à d'autres expositions d'une qualité et d'une envergure aussi imposantes.

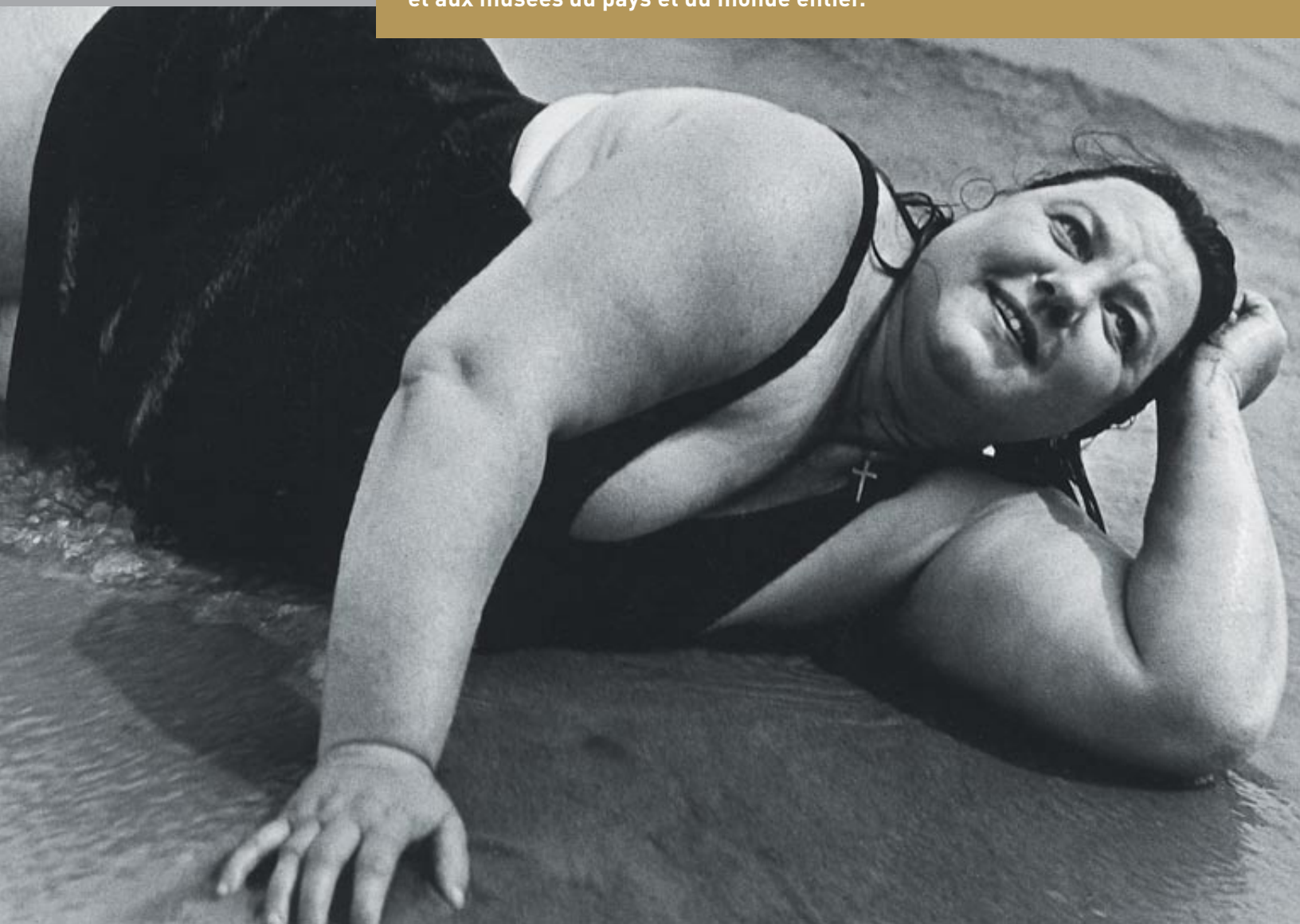
Le mérite du Musée des beaux-arts du Canada en matière d'érudition a été souligné une fois de plus en 2005 par l'attribution de deux prix de publication à Bibliothèque et Archives : le 2005 Melva J. Dwyer Award for Excellence in Canadian Art Publishing et le Prix d'excellence en recherche 2005 de l'Association des musées canadiens.

Deux expositions additionnelles ont rendu hommage à l'art et aux artistes canadiens. Organisée en l'honneur du maître terre-neuvien à l'occasion de son 70<sup>e</sup> anniversaire, *Christopher Pratt* rassemblait des tableaux réalisés par l'artiste au cours des quatre dernières décennies. Cette exposition et son catalogue ont valu à la conservatrice de l'événement, Josée Drouin-Brisebois (conservatrice adjointe de l'art contemporain au Musée), la reconnaissance du *Globe and Mail*, qui l'a décrite comme la jeune conservatrice la plus brillante au Canada. L'exposition *Christopher Pratt*, fruit de l'aide généreuse apportée par I. David Marshall, prendra l'affiche dans d'autres villes canadiennes au cours de la prochaine année.

# DIFFUSER LA COLLECTION DE NOUVELLES AVANCÉES POUR CYBERMUSE

En 2005, CyberMuse a inauguré son premier sous-site détaillé, créant ainsi un monde de nouvelles possibilités permettant de faire connaître la collection permanente du Musée des beaux-arts du Canada aux publics et aux musées du pays et du monde entier.

1



1 Lisette Model, *Baigneuse de Coney Island, New York* (détail), v. 1939–juillet 1941, tirage tardif. Don de la succession de Lisette Model, 1990, sous la direction de Joseph G. Blum (New York), par l'entremise des American Friends of Canada

2 Lisette Model, *Jambes de passants, 5<sup>e</sup> avenue, New York*, v. 1940–1941, tiré en 1980

3 La page d'accueil du sous-site d'éducation et de recherche *Lisette Model*



2



3

Le sous-site éducatif et de recherche portant sur Lisette Model a été créé en guise de complément à l'exposition itinérante consacrée à cette artiste. Il abonde en contenu et fournit un outil de recherche aux publics des écoles et aux musées canadiens hôtes de l'exposition. Il satisfait ainsi aux exigences des institutions canadiennes qui souhaitent que les ressources pédagogiques ne se limitent plus aux traditionnelles troupes de renseignements imprimées.

La richesse du site en images numérisées provient de la vaste collection de matériel et d'œuvres d'art qui ont été offerts au Musée en 1991 par la succession de Lisette Model. Quelque 2 370 images numérisées d'œuvres ont été rassemblées en une série d'expositions virtuelles. Le site comprend également des baladodiffusions des entrevues et des conférences de Lisette Model, que les visiteurs peuvent télécharger en format MP3.

CyberMuse s'est également doté en 2005 du Code visuel, un programme scolaire disponible sur Internet, destiné aux élèves de la 7<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année et fondé sur le programme éponyme offert au Musée. Le code visuel invite les jeunes à explorer de près les œuvres d'art, les initie à la terminologie et à l'iconographie artistiques et les aide à accroître leur capacité d'observation, d'analyse et d'expression orale. Le code visuel comprend un jeu-questionnaire sur les arts, une section consacrée à la comparaison des œuvres d'art ainsi que des ressources conçues pour les enseignants.

# RENDRE HOMMAGE AUX PREMIÈRES NATIONS UNE EXPOSITION HISTORIQUE

Présentée au début de 2006, l'exposition *Norval Morrisseau, artiste chaman* constitue une réalisation importante : il s'agit de la première exposition solo du Musée des beaux-arts du Canada consacrée à un artiste des Premières nations.

1



1 Gabe Vadas est accompagné sur scène par Norval Morriseau et s'adresse aux invités lors de l'inauguration de la première exposition solo de M. Morriseau au Musée des beaux-arts du Canada

2 Le 2 février 2006, plusieurs centaines d'invités ont assisté à l'inauguration de l'exposition *Norval Morriseau, Artiste chaman* appuyée par le Fonds de dotation du Cercle des partenaires fondateurs de la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada

3 Joe Talirunili, *La migration*, 1964

4 Louis Oksokitok, *Outardes en vol*, v. 1960

Deux œuvres fort impressionnantes de la très réussie tournée nationale de l'exposition *ItuKiagâtta! Sculptures inuites de la collection du Groupe Financier Banque TD*. Après s'être arrêtée à Ottawa, l'exposition a été présentée à l'échelle du Canada et de l'Amérique du Nord, notamment à Winnipeg, à Halifax, à Edmonton, à Victoria, à Montréal et à New York, aux États-Unis

5 Sunil Gupta, *Queens, New York/Lambeth, Londres*, de la série *Terres d'affinités*, 2001–2003



2



3 (en haut) 4 (en bas)



5



Avec *Norval Morriseau, artiste chaman*, le Musée a souligné son engagement soutenu à célébrer les créateurs des Premières nations. L'exposition réunissait quelque 60 œuvres illustrant la façon dont l'artiste, connu comme le père du style « Woodlands » ou de la « peinture de légendes », exprime la spiritualité anishinabée et la forme d'art contemporain qui lui est propre. Organisée par Greg Hill, conservateur adjoint de l'art contemporain au Musée, cette première exposition individuelle d'un artiste autochtone a connu un immense succès. Soutenue par le Cercle des partenaires fondateurs de la Fondation du Musée, par l'entremise de son fonds de dotation, *Norval Morriseau, artiste chaman* prendra l'affiche à divers endroits au Canada et aux États-Unis.

Une autre exposition a mis en valeur l'art des Premières nations. *ItuKiagâtta! Sculptures inuites de la collection du Groupe Financier Banque TD*, dont le titre s'inspire d'une expression inuite signifiant « Comme cela nous éblouit! », comprenait plus de 90 sculptures tirées de la collection d'art inuit du Groupe Financier Banque TD. L'exposition, qui a été présentée pour la première fois au Musée des beaux-arts du Canada au printemps 2005, a pris l'affiche dans d'autres villes canadiennes, dont Winnipeg, Halifax, Edmonton et Victoria, et séduira le public montréalais à l'été de 2006.

Présentée au Musée canadien de la photographie contemporaine à compter de l'hiver 2005 jusqu'au printemps 2006, *Sunil Gupta* rassemblait une trentaine de photographies autobiographiques dans lesquelles l'artiste dépeint son expérience de l'immigration, dont une série d'images relatant le départ de sa famille pour Montréal depuis son pays natal, l'Inde. En outre, l'exposition explorait la fusion des paysages orientaux et occidentaux, où convergent l'Est et l'Ouest ainsi que leurs politiques et leurs cultures respectives.

# DES POINTS D'INTÉRÊT AUDACIEUX ATTIRER DES VISITEURS DE TOUT ÂGE

L'an dernier, le Musée des beaux-arts du Canada donnait un nouveau visage à son esplanade en y érigeant une acquisition majeure, la première installation extérieure dans son histoire : la sculpture *Maman*, une araignée haute de 9,27 mètres, créée par Louise Bourgeois.

1



- 1 La sculpture *Maman*, de Louise Bourgeois, en permanence sur l'esplanade, est très appréciée des visiteurs et passants de tous âges
- 2 Les membres du conseil des ados ont mis sur pied un projet de murale collective lors de leur activité annuelle consacrée aux droits de la personne
- 3 Des étudiants du secondaire observent une œuvre de près lors d'une visite au MCPC
- 4 Un jeune participant à un atelier de peinture montre avec fierté sa plus récente réalisation



2



3



4

L'araignée est devenue un attrait magnifique pour les visiteurs de tout âge, aidant ainsi le Musée à atteindre son objectif d'inciter le public à découvrir la collection permanente. La fameuse sculpture fait partie d'une visite à pied organisée l'an dernier par le Musée en collaboration avec la Commission de la capitale nationale. Destinée aux groupes d'élèves en visite à Ottawa, l'activité initie les jeunes au milieu culturel que propose la capitale nationale.

Attirer une jeune clientèle demeure l'une des principales priorités du Musée des beaux-arts du Canada. Afin d'offrir une programmation jeunesse des plus attrayantes et pertinentes, le Musée a créé en 2005 des comités consultatifs des enseignants, grâce au généreux financement de la Fondation RBC. Composés d'enseignants des niveaux primaire et secondaire du Québec et de l'Ontario, ces comités se consacrent d'abord à la conception de programmes attrayants destinés aux groupes scolaires en visite au Musée ou aux utilisateurs de CyberMuse, son site Web éducatif et de recherche sur les arts. L'engagement quinquennal de RBC Groupe Financier et de sa Fondation permettra au Musée d'enrichir chaque année le contenu de ses programmes. Conçus pour les enfants de la maternelle à la 12<sup>e</sup> année, les programmes du Musée constituent un complément de qualité au programme provincial d'études en arts visuels et proposent toute une gamme de démarches pédagogiques.

Le Conseil des ados du Musée a également fait sa part pour attirer les jeunes visiteurs l'an dernier. En partenariat avec le Bureau des services à la jeunesse, le Conseil a organisé *Indépendartistes!*, une activité pluridisciplinaire qui consistait en de mini-ateliers portant sur toutes les disciplines, depuis la décoration artistique de gâteaux jusqu'aux autoportraits de style « radiographique » exécutés par Norval Morrisseau, en passant par des prestations de groupes musicaux d'Ottawa. La tenue de cet événement témoigne des efforts soutenus déployés par le Musée pour établir des partenariats communautaires durables.

De plus, la galerie Artissimo a été modernisée à l'intention des familles en visite. Une activité interactive a également été tenue pour la première fois. Fondée sur une vaste reproduction de *La famille Woolsey*, un chef-d'œuvre de la collection permanente peint en 1809 par William Berczy, l'activité encourage les enfants et leurs parents à explorer la collection permanente. En effet, les familles sont invitées à découvrir des planchettes documentaires colorées sur lesquelles figurent des questions ainsi que des détails concernant la peinture. Les participants peuvent ensuite aller admirer l'œuvre originale et en apprécier la taille véritable.

# RÉPONDRE AUX BESOINS SPÉCIAUX ATTIRER LES FOULES

Le Musée a non seulement lancé des programmes de masse destinés au grand public, mais aussi poursuivi son engagement à améliorer l'expérience des visiteurs en offrant des audioguides au contenu riche et des programmes éducatifs adaptés aux besoins de tous.

1





- 1 Des enfants d'âge scolaire éveillent leur sens de l'observation alors qu'un guide leur raconte l'histoire derrière la sculpture *Le général James Wolfe*
- 2 Le Musée a lancé un projet d'envergure pour élaborer une stratégie globale qui lui permettra de joindre de nouveaux publics et d'améliorer l'expérience des visiteurs
- 3 Les ateliers *Bout' choux* permettent aux tout-petits de s'initier à l'art avec des jeux créatifs et de profiter des espaces paisibles du jardin
- 4 Des adultes dessinent dans le cadre de l'atelier *Poivre et sel*



2



3



4

Grâce au soutien continu de Bell Canada, le Musée a lancé en 2005 son nouvel audioguide destiné aux visiteurs de l'Asie du Sud-Est et portant sur la collection permanente. D'autres audioguides ont été spécialement conçus pour les expositions *Christopher Pratt* et *Les éléments de la nature*, laquelle a été présentée l'été dernier à l'espace d'exposition du MBAC, situé à la Cité de l'énergie, à Shawinigan. En outre, le Musée a créé des audioguides distincts à l'intention des enfants et des adultes pour son exposition sur la Renaissance.

Dans la foulée du succès remporté par l'audioguide Bell de l'exposition *John Massey* du MCPC, le Musée a créé un autre audioguide pour l'exposition *Michael Semak*, comprenant notamment des commentaires de l'artiste sur son œuvre.

Pour célébrer le Mois de la lutte contre la surdité, le Musée des beaux-arts du Canada a organisé, en partenariat avec l'Ottawa Deaf Centre, une activité particulière à l'intention des visiteurs sourds et malentendants. Les participants ont appris que le MBAC offrait des services d'interprétation en langage gestuel et mettait à leur disposition des appareils d'écoute par diffusion FM. L'activité visait à encourager les personnes malentendantes à revenir au Musée pour y vivre une expérience artistique personnelle.

Dans le cadre du stage sur l'éducation relative aux musées d'art offert par le Groupe Financier Banque TD, le Musée a également tenu dans la région de la capitale nationale, deux camps de jour d'une demi-journée chacun à l'intention d'enfants défavorisés.

Le Musée a formé une équipe « Expérience des visiteurs » chargée d'élaborer une stratégie globale visant à créer une démarche holistique pour améliorer l'expérience des visiteurs et joindre de nouveaux publics.

## Principales acquisitions

Pierre Bohle

Ah Xian

Anri Sala

Stan Douglas

Mary Pratt

Betty Goodwin

Alvin Langdon Coburn

Jan van der Straet (dit Stradanus)

Marcantonio Raimondi

Francesco Salviati

Sarah Anne Johnson

Scott McFarland

Janet Kigusiuq Uqayuittuq

### Pierre Bohle

[Canada, 1786–1862]

*Service à thé* v. 1840

Argent, or et ivoire

Acheté en 2005

Ronde et pleine, la panse de la théière s'allonge alors que le profil du couvercle prend de l'altitude. Les pieds en feuilles d'acanthe qui se courbent et s'enroulent constituent une innovation indubitable. Les éléments du décor clament aussi la modernité : les fleurons amatis des couvercles sont constitués d'une fleur épanouie, posées sur un lit de feuilles. Forme et décor se conjuguent afin de définir une étape décisive dans l'évolution de l'orfèvrerie canadienne : le passage du néo-classicisme vers le naturalisme.



### Ah Xian

[Chine, né en 1960]

*Buste en porcelaine chinoise 18* 1999

Porcelaine à décor de paysage peint sous glaçure en rouge cuivre et bleu de cobalt

Avec l'autorisation de l'artiste

*Buste en porcelaine chinoise 43* 1999

Porcelaine à décor de dragons et de licornes chinois, peints en blanc sur engobe blanc, sur glaçure d'un bleu très profond

Avec l'autorisation de l'artiste

*Buste en porcelaine chinoise 54* 1999

Porcelaine ornée de fleurs et de « quatre divinités » sur glaçure émaillée polychrome

Avec l'autorisation de l'artiste

Achetés en 2005

En amalgamant la convention occidentale du portrait en buste, les techniques millénaires de production et de glaçure de la porcelaine chinoise et les motifs symboliques chinois, Ah Xian modèle sa propre expérience de l'interculturalité, colorée par sa vie en Australie. Chacun de ces bustes uniques, décorés de motifs des dynasties Ming et Qing, est le portrait d'une personne connue de l'artiste, une façon pour lui de faire échec à la déification de l'œuvre.





**Anri Sala**

[Albanie, né en 1974]

*Làkkat* 2004

Vidéodisque numérique (DVD), 9 min 44 s

Acheté en 2005

Prenant place dans une salle de classe au Sénégal, *Làkkat* explore le langage en tant que système de catégorisation et le représente comme une série de vocables étranges aux yeux de deux garçons qui tentent de répéter des mots en wolof à leur professeur. Les élèves sont distraits par le nuage de phalènes et de papillons attirés par un néon – une métaphore de l'abondance de termes wolofs servant à décrire la lumière et l'obscurité dans ce contexte postcolonial.



**Stan Douglas**

[Canada, né en 1960]

*Souvenirs inconsolables* 2005

2 projections de boucles de film, synchronisées et asymétriques, film 16 mm en noir et blanc, son,

15 permutations avec une période commune de 5 min 39 s

Acheté en 2006

*Souvenirs inconsolables* est une adaptation de *Memorias del subdesarrollo* [*Souvenirs du sous-développement*], un film réalisé en 1968 par le cinéaste cubain Tomás Gutiérrez Alea. Douglas transpose Sergio, le protagoniste de Gutiérrez Alea, de la crise des missiles à Cuba au début des années 1960 à l'exode de Mariel dans les années 1980. Deux bobines de pellicule dissemblables projettent en alternance et sans discontinuité, sur un même écran, un contenu «recombiné» qui déstabilise le spectateur et se rapproche de l'instabilité de la mémoire.

### Mary Pratt

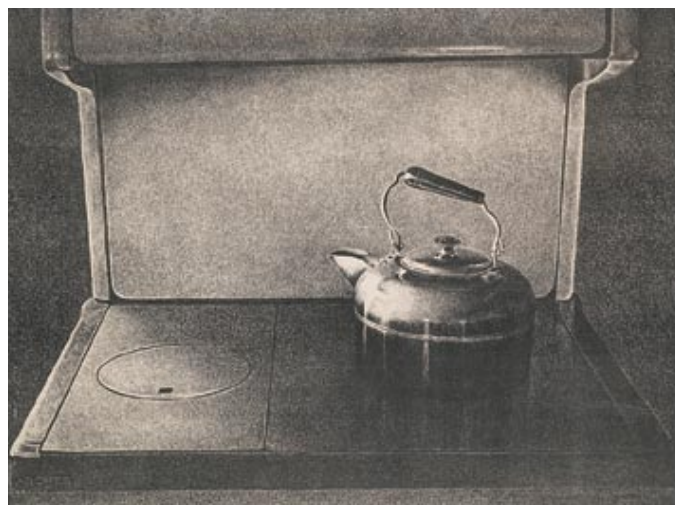
[Canada, née en 1935]

*Bouilloire sur le poêle* 1975

Lithographie au crayon sur papier vélin

Don de Christopher Pratt, St. Mary's Bay, Terre-Neuve, 2005

Cette première lithographie de l'artiste à tirage unique devait à l'origine faire partie d'un portefeuille d'estampes pour célébrer le *Memorial University Jubilee* en 1975. La scène domestique rappelle avec un brin de nostalgie la douce chaleur du poêle à l'huile de la cuisine de l'artiste à Salmonier, lorsque la jeune famille Pratt s'installe à Terre-Neuve en 1963.



### Betty Goodwin

[Canada, née en 1923]

*Gilet* avril 1972

Mine de plomb, aquarelle et peinture à l'huile avec collage de tissu, plumes, feuilles, fleurs et cheveux sur papier vélin

Don de Janet Adaskin, Gibsons, Colombie-Britannique, 2004

Les gilets de Betty Goodwin figurent parmi ses œuvres les plus mémorables. Une retaille de gilet à demi cousu se prolonge dans une aire dessinée et est couronnée d'un amas délicat de plumes, feuilles, fleurs et cheveux. La finesse des objets allège avec élégance la lourdeur du tissu du morceau de gilet.





**Alvin Langdon Coburn**

(Grande-Bretagne, 1882–1966)

*Vortographe* 1917

Épreuve à la gélatine argentique

Acheté en 2005

*Vortographe* de Coburn est devenue une image-phare de l'art du XX<sup>e</sup> siècle, non seulement par sa fragmentation d'un objet solide en une explosion de facettes dignes d'un joyau, mais parce qu'elle a propulsé la photographie dans une nouvelle dimension de l'expression abstraite. En utilisant trois miroirs (les fragments du miroir à raser du poète Ezra Pound, semble-t-il) disposés autour de l'objectif de son appareil-photo, Coburn a transformé les spécimens de cristal en un faisceau de plans entrecroisés et de traits de lumière.

Un an avant de créer sa suite de *Vortographes*, Coburn publiait un article dans lequel il invitait ses lecteurs à envisager une application radicalement nouvelle de la photographie à la création artistique, pour « rompre les chaînes de la représentation conventionnelle et tenter de faire quelque chose de neuf, d'inédit [...] qu'il serait impossible de classifier, [ou bien où] on ne pourrait distinguer le haut du bas »!

Réalisées entre octobre 1916 et janvier 1917, ces photographies résultent de la collaboration entre Coburn et Pound, deux membres du mouvement vorticiste.



**Jan van der Straet (dit Stradanus)**

(Flandre, 1523–1605)

*Scène de chasse* v. 1580–1596

Plume et encre brune avec lavis brun sur pierre noire avec rehauts de blanc sur papier vergé

Acheté en 2005

Né en Flandre, Stradanus a principalement travaillé à Florence. Ce dessin est associé au plus ambitieux portefeuille de gravures publié par l'artiste, une suite décrivant diverses méthodes de chasse. Cette étude dépeint une chasse aux alouettes dans laquelle des faucons étaient utilisés pour effrayer les oiseaux et les repousser vers des pièges enduits de glu. Les dessins de cette suite comptent parmi les plus beaux dessins de la Renaissance.

### Marcantonio Raimondi

(Italie, v. 1480–1534)

*La Sainte Famille avec le jeune saint Jean-Baptiste*  
(aussi appelée *Vierge à la longue cuisse*) v. 1520–1525

Gravure au burin sur papier vergé

Acheté en 2006

Marcantonio Raimondi doit sa renommée aux gravures qu'il a exécutées d'après des compositions de Raphaël et de ses disciples, notamment à cet exemple ambitieux surnommé *Vierge à la longue cuisse*. Graveur officiel de l'un des plus grands ateliers de l'histoire et créateur chevronné lui-même, Raimondi a joué un rôle de premier plan dans la dissémination du style classique pendant plusieurs siècles.



### Francesco Salviati

(Italie, 1510–1563)

*Vierge à l'Enfant avec ange* v. 1535–1539

Huile sur bois

Acheté en 2005 grâce à l'appui du Cercle des bénévoles du Musée des beaux-arts du Canada et des mécènes du Bal de la Renaissance de la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada pour le 125<sup>e</sup> anniversaire du Musée

Le tableau de Salviati est un bel et rare exemple de maniérisme romain, un style qui s'est épanoui à la Renaissance en réaction à l'art de Léonard de Vinci, Raphaël et Michel-Ange. La monumentalité, le poids et la puissance des figures rappellent intentionnellement les figures de Michel-Ange au plafond de la chapelle Sixtine. Salviati devint l'un des principaux artistes du XVI<sup>e</sup> siècle grâce à son style fluide et raffiné, caractérisé par des traits sinueux, une touche spontanée et une ornementation riche.





**Sarah Anne Johnson**

(Canada, née en 1976)

*Le rendez-vous du matin* 2003, tiré en 2005

Épreuve à développement chromogène montée sur sintra, laminée sur plexiglas

Acheté en 2005

Sarah Anne Johnson décrit son monde de planteurs d'arbres comme étant ce qui se rapproche le plus de l'utopie. Ses images sont tirées à la fois du monde « réel » et de scènes qu'elle a créées pour l'objectif. Pour certaines photographies, Johnson sculpte des figures et les situe dans des dioramas, une façon de reconstruire les souvenirs qu'elle a conservés d'une expérience. D'autres photographies à caractère plus documentaire dégagent un sentiment de sublimité, tout en évoquant le labeur physique ardu, la dynamique d'une communauté étroitement liée de planteurs d'arbres et des expériences de la nature qui restituent non seulement sa beauté, mais aussi la présence des mouches noires, des moustiques, de la boue, de la pluie et de la chaleur.



**Scott McFarland**

(Canada, né en 1975)

*Vue d'un verger, printemps tard; Vitis vinifera, Wisteria* 2004

Épreuve à développement chromogène, cadre en bois

Acheté en 2005

Le jardin, qui combine les efforts de l'homme et de la nature, est le fruit d'un équilibre délicat. Même le jardin raté ou abandonné conserve la trace des soins qu'il a nécessités. La fabrication soigneuse de la nature qu'incarne le jardin se réfléchit dans la construction de l'image chez le photographe vancouverois Scott McFarland. Non seulement utilise-t-il une chambre photographique pour mieux contrôler le cadrage et la composition, mais il peut employer jusqu'à 30 négatifs couleur pour créer une image. La vue finale se compose de clichés pris à différents moments et numériquement fusionnés dans une image sans discontinuité.



**Janet Kigusiuq Uqayuittuq**

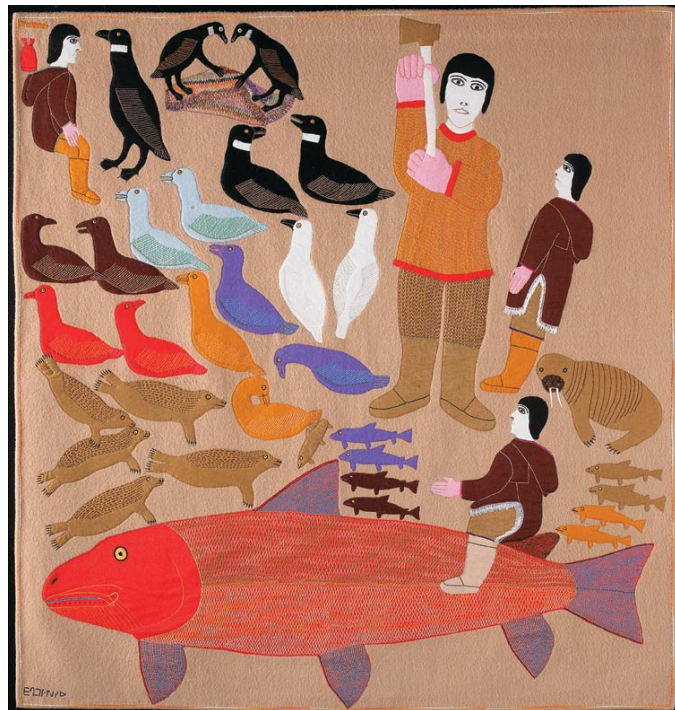
[Canada, 1926–2005]

*La légende de Qiviuq (Qiviuq rencontre le bûcheron)* 1992

Feutre, fil à broder et flanelle

Acheté en 2005

Dans *La légende de Qiviuq (Qiviuq rencontre le bûcheron)*, Janet Kigusiuq Uqayuittuq décrit un épisode d'un des plus importants récits de la tradition orale inuite. La disposition hiérarchique des figures dirige le regard vers Iqatliyuq le bûcheron (un géant qui réduit les bûches en ombles chevaliers) et vers le poisson géant (créé par le bûcheron pour aider Qiviuq à franchir le cours d'eau pour rejoindre sa famille-oiseau). On reconnaît Qiviuq, représenté à une plus petite échelle, à sa parka à franges de la région de Kivalliq. De grands appliqués de couleurs vives structurent l'image, tandis que le travail de broderie est réservé aux sections où il fait la plus forte impression, par exemple, le corps du poisson géant où la broderie imite les écailles chatoyantes. Plus qu'un simple ornement, le motif abstrait coloré créé par les points de broderie est une merveille en soi.



# Gouvernance

Les Canadiens et Canadiennes s'attendent à ce que leurs gouvernements et leurs institutions publiques suivent des normes élevées d'efficacité et d'efficience. Le Musée des beaux-arts du Canada s'engage à satisfaire ces attentes en s'acquittant de son mandat selon les meilleures méthodes de régie d'entreprise et en rendant pleinement compte de l'emploi des fonds publics qui lui sont confiés.

Aux termes de la *Loi sur les musées*, le Musée est géré par un conseil d'administration, qui rend compte de sa gestion au Parlement par l'intermédiaire de la ministre du Patrimoine canadien et de la Condition féminine. Les 11 membres du Conseil d'administration, qui représentent toutes les régions du pays, sont nommés par le gouverneur en conseil sur l'avis de la ministre. Le Conseil d'administration du Musée est responsable au premier chef de veiller à ce que les crédits parlementaires qui lui sont accordés soient utilisés de façon optimale pour la réalisation de son mandat. En outre, il assure l'orientation stratégique du Musée, supervise la conduite de ses activités et fait en sorte que l'attention voulue soit accordée à toutes les questions clés.

Le Conseil compte sur l'aide de six comités : le comité exécutif, le comité des acquisitions, le comité de la vérification et des finances, le comité de la gouvernance et des candidatures, le comité des ressources humaines et le comité consultatif des programmes publics et du MCPC (constitué par la fusion des anciens comité des programmes publics et comité consultatif du MCPC).

Le Conseil d'administration tient une réunion chaque trimestre, dont l'une se déroule à l'extérieur de la région de la capitale nationale chaque année. De nombreuses conférences téléphoniques s'ajoutent à ces réunions. Le Conseil d'administration confie au directeur du Musée le soin de voir au bon fonctionnement quotidien de l'institution. Le directeur est appuyé par deux sous-directeurs et six directeurs de services.

### Principales activités et réalisations

Dans son plan d'entreprise de 2005–2006 à 2009–2010, le Musée s'est engagé à renforcer ses processus de planification stratégique, de contrôle, d'information et de gestion des risques, et à examiner, à communiquer et à surveiller régulièrement ses principales politiques. Le lecteur trouvera dans les lignes qui suivent un résumé des principales activités courantes du Musée et de ses réalisations marquantes en 2005–2006.

### Planification stratégique

Le Conseil d'administration fixe l'orientation stratégique du Musée par le truchement du plan d'entreprise, fondement du cadre de contrôle et de reddition de comptes adopté par le Parlement pour les sociétés d'État. Une version abrégée du plan établit les priorités, les objectifs, les stratégies et les indicateurs de rendement du Musée et en informe le gouvernement et le public. Le plan précise l'orientation stratégique quinquennale que doit suivre le Musée.

En 2005–2006, le Musée :

- a entrepris une importante analyse environnementale avant l'élaboration de son plan d'entreprise. Le Conseil d'administration a tenu sa réunion annuelle de planification stratégique en septembre 2005 afin d'évaluer les priorités du Musée à la lumière des possibilités et défis environnementaux auxquels le Musée fait face; et
- a amélioré la diffusion du plan d'entreprise aux employés.

### Évaluation et information sur le rendement du Musée

En raison de sa fonction de surveillance, le Conseil doit suivre de près le rendement général du Musée, évaluer annuellement le rendement de son directeur et rendre chaque année des comptes au Parlement. Ainsi, il est davantage en mesure de se prononcer sur les décisions et de se tenir au fait de toute évolution au sein du Musée et dans son environnement externe. Dans leur autoévaluation annuelle de 2005, tous les administrateurs ont indiqué que l'information financière et non financière qui leur avait été fournie dépassait largement les exigences de base. Le Musée a commencé à mettre au point un nouveau mode de présentation de ses rapports de rendement trimestriels afin d'ajuster l'information fournie en fonction des engagements effectués.

### Gestion des risques

Le Conseil s'assure que les principaux risques découlant de la nature des activités du Musée ont été relevés et que des systèmes appropriés sont en place pour les surveiller et les gérer. Toute décision importante concernant les biens du Musée et leur financement est examinée et approuvée par le Conseil.

En 2005–2006, le Musée :

- a adopté un certain nombre de mesures afin de parer aux risques inhérents à sa situation budgétaire; il continue de faire face à des difficultés majeures liées à ses coûts d'immobilisations ainsi qu'à ses coûts salariaux et d'exploitation des bâtiments et travaille actuellement avec le gouvernement afin de les surmonter;
- a examiné et mis à l'essai les éléments clés de son plan d'intervention d'urgence;
- a obtenu pour ses assurances un rabais pour absence de sinistre grâce à ses excellentes pratiques de gestion des risques.

### Régime de vérification

Le Conseil s'appuie considérablement sur le système de vérification du Musée pour s'assurer de l'intégrité des renseignements qu'il reçoit et de l'exhaustivité du système de contrôle interne de l'institution. Le régime de vérification interne et externe du Musée est prévu à la Partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Le Musée fait chaque année l'objet d'une vérification externe et est assujéti au moins tous les cinq ans à un examen spécial effectué par le Bureau du vérificateur général.

En 2005–2006, le Musée :

- a mis en œuvre la deuxième année de son plan de vérification quinquennal et présenté tous les résultats de vérification et plans d'action à la haute direction et au Conseil;
- a veillé à ce que son Conseil d'administration reçoive régulièrement des rapports d'étape sur la mise en œuvre de toutes les recommandations de vérification; et
- a préparé et entrepris la mise en œuvre d'un plan d'action pour répondre aux recommandations faites par le Bureau du vérificateur général dans son rapport sur l'Examen spécial de 2005.

### Politiques générales

Le Musée établit un ensemble de politiques générales précisant les attentes du Conseil ainsi que le pouvoir et les responsabilités de la direction. Ces politiques régissent des domaines comme les acquisitions, la recherche, la conservation, les expositions, les ressources humaines, l'adjudication de contrats et les publications. Le Conseil examine et met à jour toutes les politiques selon un cycle quinquennal, s'assurant ainsi de leur pertinence.

En 2005–2006, le Conseil :

- a revu en détail deux de ses politiques fondamentales : la politique d'acquisitions de la bibliothèque et le cadre stratégique des ressources humaines (lequel a remplacé la politique des ressources humaines);
- a adopté une nouvelle politique régissant les activités en matière de sécurité pour l'ensemble du Musée;
- a entrepris un examen de la politique des acquisitions d'œuvres d'art, laquelle devrait être soumise à l'approbation de ses membres en juin 2006; et
- a mis à jour le mandat de tous ses comités.

#### Planification de la relève

Le Conseil joue un rôle de premier plan dans la planification judicieuse de la relève de ses membres et des titulaires d'importants postes de gestion au Musée. Bien que la nomination des administrateurs soit une prérogative du gouvernement, il est censé prendre une part active au processus en formulant des recommandations à cet égard. Il lui incombe de planifier la relève de son président en fixant des critères et en proposant des candidatures à la ministre du Patrimoine canadien et de la Condition féminine. De même, il nomme le directeur du Musée avec l'approbation du gouverneur en conseil.

- Suivant les recommandations du Conseil et le profil des compétences adopté par celui-ci en 2004–2005, le gouvernement a renouvelé le mandat du président et nommé quatre nouveaux administrateurs.
- Le Conseil d'administration a mis sur pied un programme officiel d'orientation qui sera offert à ses nouveaux membres dès 2006.

#### Autoévaluation du Conseil

Le Conseil d'administration évalue son rendement chaque année. En 2005–2006, il :

- a révisé son questionnaire d'autoévaluation afin qu'il illustre la nouvelle politique de gouvernance; et
- a passé en revue l'état de ses pratiques de gouvernance à la lumière de l'*Examen du cadre de gouvernance des sociétés d'État du Canada*; le Musée est en bonne voie de satisfaire aux attentes énoncées dans l'Examen ou de les dépasser.

#### CONSEIL D'ADMINISTRATION

##### Président

Donald R. Sobey, Stellarton (Nouvelle-Écosse)  
3 décembre 2002–18 novembre 2005  
19 novembre 2005–18 novembre 2008 (second mandat)

##### Vice-président

Robert J. Perry, Regina (Saskatchewan)  
24 mars 2005–23 mars 2008

##### Administrateurs

Michael J. Audain, Vancouver (Colombie-Britannique)  
9 septembre 2005–8 septembre 2008

Patricia S. Bovey, Winnipeg (Manitoba)  
22 novembre 2005–21 novembre 2008

Peter G. Cathcart, Toronto (Ontario)  
29 septembre 2005–28 septembre 2007

Fred S. Fountain, Head of St. Margaret's Bay (Nouvelle-Écosse)  
24 mars 2005–23 mars 2008

Helen M. Graham, Toronto (Ontario)  
27 juillet 2003–26 juillet 2006

Mina Grossman-Ianni, Amherstburg (Ontario)  
3 juin 1998–31 octobre 2005

Rhoda Kokiapik, Inukjuak (Québec)  
27 mai 2003–26 mai 2006

Sandra D. Pitblado, Toronto (Ontario)  
1<sup>er</sup> novembre 2005–31 octobre 2008

Réjane Sanschagrin, Shawinigan (Québec)  
1<sup>er</sup> octobre 1996–10 février 2006

Joseph-Richard Veilleux, Saint-Georges (Québec)  
19 novembre 2002–18 novembre 2005

Meeka Walsh, Winnipeg (Manitoba)  
23 octobre 2001–21 novembre 2005

Ardyth Webster Brott, Hamilton (Ontario)  
27 octobre 1998–28 septembre 2005

## **COMITÉS DU CONSEIL D'ADMINISTRATION** du 1<sup>er</sup> avril 2005 au 31 mars 2006

### **Comité exécutif**

Le Comité exécutif agit au nom du Conseil d'administration entre les réunions plénières de celui-ci. Il a tenu six réunions au cours de l'année, dont cinq par téléconférence.

### **Président**

Donald R. Sobey

### **Membres**

Michael J. Audain (depuis le 6 décembre 2005)  
Peter G. Cathcart (depuis le 6 décembre 2005)  
Fred S. Fountain (depuis le 6 décembre 2005)  
Mina Grossman-Ianni (jusqu'au 31 octobre 2005)  
Robert J. Perry  
Réjane Sanschagrin  
Meeka Walsh (jusqu'au 21 novembre 2005)  
Ardyth Webster Brott (jusqu'au 28 septembre 2005)

### **Comité des acquisitions**

Le Comité des acquisitions recommande des politiques et des plans portant sur les collections du Musée des beaux-arts du Canada, analyse et approuve les acquisitions d'une valeur de 50 000 \$ à 1 000 000 \$ et formule des recommandations au Conseil d'administration pour celles d'une valeur supérieure. Il a tenu sept réunions au cours de l'année, dont deux par téléconférence.

### **Présidents**

Donald R. Sobey (par intérim jusqu'au 5 décembre 2005)  
Michael J. Audain (depuis le 6 décembre 2005)

### **Membres**

Michael J. Audain (du 26 septembre au 5 décembre 2005)  
Peter G. Cathcart (depuis le 6 décembre 2005)  
Fred S. Fountain (depuis le 6 décembre 2005)  
Helen M. Graham  
Mina Grossman-Ianni (jusqu'au 31 octobre 2005)  
Sandra D. Pitblado (depuis le 6 décembre 2005)  
Réjane Sanschagrin  
Meeka Walsh (jusqu'au 21 novembre 2005)

### **Conseillers externes**

Brigitte Freybe  
Nahum Gelber  
Michal Hornstein  
Phyllis Lambert  
Sean B. Murphy  
Constance Naubert-Riser  
Janet Scott

### **Comité de la vérification et des finances**

Le Comité de la vérification et des finances donne des avis au Conseil d'administration sur les questions de responsabilité et de vérification; il assure le maintien de contrôles internes rigoureux, suit de près la situation financière du Musée et recommande au besoin des mesures particulières. Il a tenu cinq réunions au cours de l'année, dont une par téléconférence.

### **Présidents**

Ardyth Webster Brott (jusqu'au 28 septembre 2005)  
Fred S. Fountain (depuis le 6 décembre 2005)

### **Membres**

Michael J. Audain (depuis le 6 décembre 2005)  
Fred S. Fountain (du 7 juin au 5 décembre 2005)  
Mina Grossman-Ianni (jusqu'au 31 octobre 2005)  
Rhoda Kokiapik  
Robert J. Perry  
Sandra D. Pitblado (depuis le 6 décembre 2005)

### **Comité de la gouvernance et des candidatures**

Le Comité de la gouvernance et des candidatures s'efforce d'améliorer le rendement du Musée en effectuant des évaluations et en formulant des recommandations concernant les valeurs de l'établissement et le bon fonctionnement du Conseil d'administration. Il a tenu sept réunions au cours de l'année, dont deux par téléconférence.

### **Présidents**

Mina Grossman-Ianni (jusqu'au 31 octobre 2005)  
Peter G. Cathcart (depuis le 6 décembre 2005)

### **Membres**

Michael J. Audain (depuis le 6 décembre 2005)  
Fred S. Fountain (depuis le 7 juin 2005)  
Robert J. Perry (jusqu'au 5 décembre 2005)  
Sandra D. Pitblado (depuis le 6 décembre 2005)  
Joseph-Richard Veilleux  
Meeka Walsh (jusqu'au 21 novembre 2005)

### **Comité des ressources humaines**

Le Comité des ressources humaines assure l'orientation stratégique et la surveillance de la gestion des ressources humaines du Musée. Il a tenu quatre réunions au cours de l'année.

#### **Président**

Robert J. Perry

#### **Membres**

Patricia S. Bovey (depuis le 6 décembre 2005)

Helen M. Graham

Mina Grossman-Ianni (jusqu'au 31 octobre 2005)

Meeka Walsh (jusqu'au 21 novembre 2005)

Ardyth Webster Brott (jusqu'au 28 septembre 2005)

### **Comité consultatif des programmes publics du MBAC et du MCPC \***

Ce comité agit à titre de conseiller auprès du Conseil d'administration en ce qui concerne l'orientation générale et la promotion des programmes publics du Musée des beaux-arts du Canada ainsi que toutes les questions touchant le fonctionnement particulier du Musée canadien de la photographie contemporaine. Il a tenu une réunion au cours de l'année. Les anciens comités dont il est issu ont tenu chacun une réunion au cours de l'année.

#### **Présidentes**

Réjane Sanschagrin (présidente du comité fusionné depuis le 6 décembre 2005 et présidente de l'ancien Comité des programmes publics jusqu'au 5 décembre 2005)

Meeka Walsh (présidente de l'ancien Comité consultatif du MCPC jusqu'au 21 novembre 2005)

#### **Membres**

Patricia S. Bovey (depuis le 6 décembre 2005)

Helen M. Graham

Rhoda Kokiapik (membre de l'ancien Comité consultatif du MCPC jusqu'au 5 décembre 2005)

Robert J. Perry (depuis le 6 décembre 2005)

Réjane Sanschagrin (membre de l'ancien Comité consultatif du MCPC jusqu'au 5 décembre 2005)

Joseph-Richard Veilleux (également membre de l'ancien Comité consultatif du MCPC jusqu'au 5 décembre 2005)

Ardyth Webster Brott (jusqu'au 28 septembre 2005)

\* (Ce comité, créé en décembre 2005, est le résultat d'une fusion de l'ancien Comité des programmes publics du MBAC et de l'ancien Comité consultatif du MCPC.)

REMARQUE : Le président du Conseil d'administration est membre d'office, avec droit de vote, de tous les comités du Conseil.

## **HAUTE DIRECTION ET GESTIONNAIRES**

### **Haute direction**

Pierre Théberge, O.C., C.Q.  
Directeur

David Franklin  
Sous-directeur et conservateur en chef  
Collections et recherche

Frances Cameron  
Sous-directrice, Administration et finances

Daniel Amadei  
Directeur, Expositions et installations

Joanne Charette  
Directrice, Affaires publiques

Mayo Graham  
Directrice, Rayonnement national et  
relations internationales

Martha Hanna  
Directrice, Musée canadien de la  
photographie contemporaine

Lise Labine  
Directrice, Services des ressources humaines

Marie Claire Morin  
Directrice du développement et présidente  
et chef de la direction de la Fondation du  
Musée des beaux-arts du Canada

### **Gestionnaires**

Jean-François Bilodeau  
Chef, Dons d'entreprise et commandites

Delphine Bishop  
Chef, Gestion des collections

Karen Colby-Stothart  
Chef, Gestion des expositions

Jean-Charles D'Amours  
Chef, Dons majeurs

Christine Feniak  
Chef, Services techniques

Louise Filiatrault  
Chef, Éducation et programmes publics

David Franklin  
Conservateur, Dessins et estampes  
conservateur intérimaire, Art moderne

Stephen Gritt  
Chef, Laboratoire de restauration et de  
conservation

Charles C. Hill  
Conservateur, Art canadien

Graham Larkin  
Conservateur, Art européen et américain

Elaine Lawson  
Chef, Méthodes de gestion

Paul Leduc  
Chef, Services financiers

JoAnn McGrath  
Chef, Services des ressources humaines

Mark Paradis  
Chef, Services multimédias

Edmond Richard  
Chef, Planification et gestion des immeubles

Gary Rousseau  
Chef, Services de sécurité

Marie Claude Rousseau  
Chef, Droits d'auteur

Kathleen Scott  
Conservatrice, Art contemporain

Yves Théoret  
Chef, Marketing et communications

Serge Thériault  
Chef, Publications

Ann Thomas  
Conservatrice, Photographies

Alan Todd  
Chef, Services de design

Emily Tolot  
Chef, Événements spéciaux

Léo Tousignant  
Chef, Services aux visiteurs

Mark D. Trask  
Chef, Adhésions et dons annuels

André Villeneuve  
Chef, Technologie et systèmes informatiques

Murray Waddington  
Bibliothécaire en chef

Sheila Weeks  
Chef, Librairie

Dave Willson  
Chef, Gestion des documents

## Rapport sur les objectifs

En 2005–2006, le Musée des beaux-arts du Canada a accompli des progrès notables dans la poursuite de ses objectifs. Ses principales réalisations à ce chapitre sont présentées ci-dessous.

### **OBJECTIF 1**

**Acquérir, préserver, documenter et étudier des œuvres anciennes et contemporaines, nationales et étrangères, afin de bien illustrer le patrimoine canadien en arts visuels.**

#### **Stratégie 1**

**Acquérir des œuvres d'art de qualité remarquable.**

#### **Résultats**

Le Musée a effectué 100 p. 100 des acquisitions – achats et dons – conformément à sa politique en la matière. Les conservateurs, appuyés par les restaurateurs, ont documenté la qualité et l'importance historique de toutes les œuvres proposées à titre d'acquisition et expliqué comment celles-ci aideraient à enrichir la collection du Musée. Des conseillers externes du Comité des acquisitions du Conseil ont confirmé la qualité et l'importance des acquisitions de 50 000 \$ et plus. Le budget des acquisitions du Musée a augmenté grâce à des contributions privées obtenues par l'entremise de la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada.

Au 31 mars 2006, 279 acquisitions avaient été approuvées pour le MBAC et le MCPC, ce qui représente pour le Musée 191 acquisitions (83 dons et 108 achats) ainsi que 88 acquisitions (7 dons et 81 achats) pour le MCPC.

Afin d'enrichir sa collection, le Musée s'est concentré surtout, mais non exclusivement, sur l'art canadien. Contrairement à la plupart des musées des beaux-arts nationaux, le MBAC porte une attention particulière à l'acquisition d'œuvres d'artistes contemporains. Quant au Musée canadien de la photographie contemporaine, il s'intéresse uniquement au travail des photographes canadiens contemporains.



Faits saillants des acquisitions effectuées par le Musée en 2005–2006 :

- Acquisitions remarquables d'art contemporain canadien et international par l'achat d'œuvres de Kim Adams, *Leurre de vairon* (2004), de Stan Douglas, *Malecon* (2004) et de Steve McQueen, *Il était une fois* (2002), entre autres, et par le don de plusieurs estampes de Mary Pratt et de Christopher Pratt. Parmi les achats importants du MCPC, mentionnons des œuvres de Phil Bergerson, Geneviève Cadieux, Sarah Anne Johnson, Ken Lum, Scott McFarland et Michael Schreier.
- Enrichissement de la collection d'art contemporain autochtone et inuit, particulièrement par l'achat de six rares tentures murales réalisées dans les années 1990 par un groupe de femmes artistes de Baker Lake.
- Présentation par le premier ministre de l'Alberta, Ralph Klein, du tableau *Chant de ma danse inspirée par un lit de rêve*, de l'artiste contemporaine pied-noir Joane Cardinal-Schubert, comme don au Musée au nom de tous les Albertains à l'occasion du centenaire de la province.
- Acquisitions remarquables d'art canadien historique, dont un don majeur de tableaux de Clarence Gagnon, Randolph Stanley Hewton, Yvonne Housser et Helen McNicoll, tous de la succession de Sylva Gelber.
- Acquisitions remarquables de peintures, dessins et estampes de grands maîtres européens ainsi que de photographies historiques, tout particulièrement *Vierge et l'Enfant avec ange* (v. 1535–1540) de Francesco Salviati, dont l'achat a été fait en partie grâce aux profits réalisés par le Bal de la Renaissance et à l'appui accordé par le Cercle des bénévoles du MBAC, *Vortographe* (1917) d'Alvin Langdon Coburn et trois bustes en porcelaine de Xian Ah (1999).
- Dons importants, notamment des dessins britanniques de la collection de Dennis T. Lanigan, et dons de photographies à la collection du MCPC, en particulier des œuvres de Leesa Streifler et de Daniel Corbeil données par les artistes; don également, de la part des mécènes du Bal de la Renaissance, d'un dessin de Francesco Salviati s'inspirant du *David* de Michel-Ange.

L'importante demande de prêts d'œuvres du Musée par diverses institutions – notamment de prestigieuses musées internationales – confirme l'importance et la qualité des acquisitions du Musée. Voici les principales œuvres prêtées par le Musée et le MCPC au pays et à l'étranger en 2005–2006 :

- Une œuvre de Leesa Streifler a été prêtée au McMaster Museum of Art, à Hamilton, pour l'exposition ...*the best not found in verse*.

- Une œuvre de Rosalie Favell a été prêtée au Wheelwright Museum of American Indian, à Santa Fe, pour l'exposition *About Face: Self-Portraits by Native American and First Nations Artists*.
- Trois œuvres de Brian Jungen ont été prêtées au New Museum of Contemporary Art de New York pour une importante rétrospective de la production de cet artiste organisée par la Vancouver Art Gallery, laquelle présentera d'ailleurs l'exposition après le musée new-yorkais. Seul le tableau intitulé *Vernaculaire* sera exposé au Musée d'art contemporain de Montréal.
- À l'initiative de la Tate Britain, la *Femme couchée* d'Henry Moore a été prêtée au Museo Dolores Olmedo Patiño de Mexico pour une exposition spéciale. Celle-ci est essentiellement composée d'œuvres sur papier de l'artiste provenant de la collection de la Tate, de sorte que la sculpture en question constitue un ajout intéressant, car très peu d'œuvres en trois dimensions y sont présentées.
- Trente-neuf peintures et estampes d'Edwin Holgate ont été prêtées au Musée des beaux-arts de Montréal pour l'importante exposition itinérante *Edwin Holgate*.
- *Paysage avec une femme se lavant les pieds (Vertumne et Pomone)*, de Nicolas Poussin, et *La tentation de saint Antoine*, attribuée à Jérôme Bosch, ont été prêtées à l'exposition *Génie et folie en Occident – une histoire de la mélancolie (Mélancolie. Génie und Wahnsinn in der Kunst)*. Organisée par la Réunion des musées nationaux, l'exposition a été présentée aux Galeries nationales du Grand Palais, à Paris, puis à la Neue Nationalgalerie, à Berlin.
- Des éléments de la collection du MCPC ont été prêtés pour diverses expositions à d'autres musées, dont le Musée des beaux-arts de l'Ontario, à Toronto, la galerie Frederick Horsman Varley, à Markham, le Confederation Centre Art Gallery and Museum, à Charlottetown, le McMaster Museum of Art, à Hamilton, le Wheelwright Museum of the American Indian, à Santa Fe, ainsi que la Galerie Leonard et Bina Ellen, à Montréal.
- Deux œuvres de Roy Arden ont été prêtées à l'Ikon Gallery de Birmingham, en Angleterre, pour une exposition éponyme, et une œuvre du regroupement d'artistes General Idea (édition d'une seule œuvre) a été prêtée à la galerie Blackwood, à Mississauga, pour l'exposition *General Idea Editions 1967–1995*.
- Grâce à des contributions privées de la Fondation du Musée, le MBAC a obtenu 516 500 \$ additionnels à des fins d'acquisition et de conservation pour l'année 2005–2006, comparativement à 69 000 \$ en 2004–2005.

## Stratégie 2

Conservier et protéger les collections nationales et les prêts d'œuvres d'art au Musée.

### Résultats

Toutes les œuvres d'art prêtées à d'autres institutions ou présentées dans des expositions ont fait l'objet d'un examen et d'un traitement, au besoin. De même, toutes les œuvres proposées à titre d'acquisition ont été assujetties à un examen complet afin de garantir leur durabilité et leur stabilité à long terme. Enfin, d'autres œuvres de la collection ont été examinées et traitées dans le cadre d'un programme d'amélioration de la collection permanente et d'appui à la recherche et aux publications.

Le Musée a mis en place des systèmes permettant d'exercer concrètement un contrôle complet des œuvres en tout temps.

En 2005–2006, les restaurateurs ont entrepris l'examen de plus de 840 œuvres pour le programme de prêts et de plus de 2 500 pour les programmes d'expositions en vue d'un éventuel traitement de conservation. Des œuvres ainsi analysées, 1 075 ont été traitées (dont 1 012, soit 94 p. 100, faisaient partie de la collection permanente).

De plus, cinq œuvres de la collection permanente non visées par le programme d'expositions et de prêts ont fait l'objet d'un examen ou d'un traitement important.

En 2005, les restaurateurs ont amorcé la planification d'un projet quinquennal spécial de préservation des collections de films, de vidéos et de nouveaux médias. C'est grâce au programme de recherche pour la conservation des films, des vidéos et des nouveaux médias de La fondation Daniel Langlois qu'a été menée la recherche nécessaire pour ce projet.

La vérification annuelle de l'inventaire des collections du MCPC a permis de conclure que le Musée et le MCPC gèrent efficacement la collection et ont adopté de solides méthodes qui leur permettent d'exercer sur elles un niveau élevé de contrôle. Certains problèmes de documentation soulevés ont fait l'objet d'un plan d'action. La majorité des tâches décrites dans le plan ont été terminées en mars 2006, et les autres le seront d'ici mars 2007.

En réponse aux recommandations de la vérification de l'inventaire effectuée en 2003–2004, le Musée a terminé l'inventaire complet de la collection d'orfèvrerie (7 000 pièces), passé en revue la liste d'accès aux réserves et inauguré un projet spécial en janvier 2006 pour améliorer les fichiers descriptifs de la collection des arts médiatiques.

## Stratégie 3

Faire des recherches et documenter les collections du MBAC et du MCPC ainsi que les œuvres prêtées au Musée.

### Résultats

L'an dernier, le Musée a respecté tous les engagements énoncés dans son plan d'entreprise en ce qui a trait à la recherche en matière de conservation et à la documentation liée à cette recherche. Cependant, en raison de contraintes budgétaires, il n'a pu accroître autant que prévu le nombre d'ouvrages dans les collections clés de la Bibliothèque.

Le Musée a produit, pour les principales expositions, des catalogues qui ont mis en lumière l'érudition et les recherches originales des conservateurs du Musée et du MCPC, et de leurs collaborateurs.

Appuyé par Sotheby's, le Musée a documenté sa collection permanente par la production du catalogue *Dessins britanniques du Musée des beaux-arts du Canada*, le quatrième de sa série bisannuelle de catalogues sur la prestigieuse collection de dessins et d'estampes du Musée.

Le Musée a poursuivi ses efforts en vue de continuer à déterminer si les œuvres d'art, dont la provenance entre 1933 et 1945, est incertaine lui appartiennent en propre.

Le budget actuel de la Bibliothèque et Archives du Musée est principalement consacré aux abonnements, à une sélection d'imprimés actuels et à des achats modestes sur les marchés des antiquaires et des éditions épuisées. Des crédits supplémentaires en 2005–2006 ont permis à la Bibliothèque de faire d'importantes acquisitions sur ces marchés.

La période a été marquée notamment par d'importantes acquisitions de documents rares (de la collection *Canadiana*) sur le Canada, de livres anglais illustrés et d'imprimés continentaux anciens, de manuels de technique photographique d'antan, ainsi que de livres et de multiples d'artistes.

En tout, la Bibliothèque a ajouté 9 712 titres aux principaux domaines de sa collection, que ce soit par des achats, par des dons ou par son programme international d'échange entre bibliothèques.

La conversion du système de gestion électronique des collections de Mimsy 2000 à Mimsy XG a permis au Musée non seulement d'améliorer la fonctionnalité de son système de documentation, mais également de réviser et de raffiner, au besoin, la pertinence et l'emplacement de la documentation sur la collection.

Le projet d'inventaire de l'orfèvrerie a permis d'améliorer grandement la documentation de la collection d'orfèvrerie du Musée.

Un stagiaire de la gestion des collections a terminé avec succès une étude portant sur la possibilité d'offrir en ligne un outil de recherche des 144 000 négatifs et transparents de la collection de l'Office national du film conservés au MCPC.

Le nombre de bourses dotées demeure le même (deux). En outre, le Musée a fait passer de 15 000 \$ à 30 000 \$ le montant maximal des futures bourses de recherche dans le but de rehausser l'attrait du programme auprès des spécialistes réputés. Le Musée offrira des bourses en art canadien tous les ans et en art européen, en art moderne, en histoire de la photographie et en conservation de l'art, tous les deux ans.

Le Musée a accordé deux bourses de recherche en art canadien en 2005–2006. La première a été octroyée à Patricia Gratten pour étudier le lien entre les arts visuels et la géologie ainsi que son expression dans l'art paysager canadien. La seconde a été décernée à Katie Cholette, dont les travaux de recherche porteront sur les rapports qu'entretenaient dans les années 1960 et 1970 Greg Curnoe et Jack Chambers, deux artistes de London (Ontario), et le Musée des beaux-arts du Canada.

## **OBJECTIF 2**

**Favoriser la connaissance, la compréhension et l'appréciation des arts visuels chez les Canadiens et les Canadiennes, et faire connaître les collections tant au Canada qu'à l'étranger.**

### **Stratégie 1**

**Concevoir des façons novatrices de rejoindre des publics nouveaux et plus diversifiés, et améliorer l'expérience des visiteurs au Musée.**

### **Résultats**

Le Musée a lancé un projet d'envergure pour élaborer une stratégie globale qui lui permettra de rejoindre de nouveaux publics et d'améliorer l'expérience des visiteurs. Comme première étape, il a sollicité le personnel, les bénévoles et les gardes de sécurité, qui lui ont fait part de suggestions très variées. Il a ensuite entrepris une étude de marché dans le but de mettre à l'essai ces suggestions en tentant de mieux comprendre pourquoi les gens ne vont pas au Musée et ce qui pourrait les motiver à le faire. Il a entre autres créé une équipe « Expérience des visiteurs », chargée de concevoir une démarche holistique pour améliorer l'expérience des visiteurs, et offert aux gardes de sécurité une formation qui les rendra davantage en mesure de répondre aux questions du public.

Comme dans les années précédentes, le Musée a collaboré avec l'industrie touristique pour promouvoir ses expositions et la collection permanente, ainsi que pour planifier des forfaits ayant pour but d'encourager les visiteurs à venir à Ottawa et au Musée. De nouveaux projets sont élaborés chaque année et visent différents groupes touristiques.

La fréquentation réelle et prévue est présentée aux stratégies 2 et 3. La fréquentation du Musée a été inférieure aux prévisions en raison d'une baisse des visites de groupes scolaires, conséquence des conflits de travail dans les réseaux de l'éducation et de l'ouverture du nouveau Musée canadien de la guerre. Toutefois, les visites aux expositions temporaires ont dépassé les prévisions<sup>1</sup>.

En octobre 2004 (et en avril 2005 au MCPC), le Musée a commencé à recueillir les codes postaux des visiteurs. Ces données lui permettent de connaître la provenance des visiteurs et contribuent aux plans de marketing.

Le Musée interroge les visiteurs sur leurs attentes envers les programmes et les services. Les réponses obtenues indiquent un degré élevé de satisfaction. En tout, 63 p. 100 des personnes interrogées étaient des visiteurs assidus.

En 2005, le Musée a commencé à offrir à ses visiteurs des audio-guides Bell sur sa collection permanente en mandarin, en espagnol et en allemand, en plus du français et de l'anglais. La location des appareils a été constante.

<sup>1</sup> Avec l'introduction de nouveaux droits d'entrée pour l'accès à la collection permanente du Musée en 2004, le Musée a modifié sa méthodologie pour calculer la fréquentation.

Le Musée a lancé plusieurs projets conçus pour intéresser des publics d'âges, de milieux culturels et de capacités physiques et mentales différentes. Les faits saillants à ce chapitre sont les suivants :

- L'exposition *Napachie Pootoogook* a offert une remarquable occasion de découvrir la vie d'une Inuite ayant vécu les profonds changements sociaux, économiques et religieux qui se sont opérés dans l'Arctique canadien au cours des années 1950; le Musée a également inauguré l'exposition *Norval Morrisseau, artiste chaman*, au début de 2006.
- Une série de vidéoclips sur l'artiste *Sunil Gupta* a été produite dans le cadre de son exposition éponyme présentée au MCPC. On peut maintenant voir la série dans CyberMuse.
- La première mondiale du film de John Houston, qui présente des œuvres des galeries d'art inuit du Musée, est venue souligner la Journée nationale des Autochtones en juin 2005.
- Pour souligner le Mois de la lutte contre la surdité, le Musée a organisé avec l'Ottawa Deaf Centre à l'intention des visiteurs malentendants un événement spécial comprenant une interprétation d'œuvres d'art en langage gestuel.
- Le Musée continue de multiplier ses programmes pour les personnes handicapées, avec l'appui de la Fondation de la famille J.W. McConnell. Il offre cette année des programmes spéciaux sur les expositions *Dessins britanniques du Musée des beaux-arts du Canada* et *Christopher Pratt*.
- Soixante-cinq enfants et adolescents de familles à faible revenu de la région de la capitale nationale ont participé à des ateliers au MCPC grâce à un donateur anonyme et à la Toronto Community Foundation. Le Musée a également offert des camps de jour sur l'art contemporain à des enfants défavorisés.
- Le Musée a organisé, le 17 mars 2006, une journée pour adolescents qui s'intitulait : *Indépendartistes! Une exposition d'ados*. L'activité a reçu l'appui de nombreux organismes s'adressant aux jeunes comme le Bureau des services à la jeunesse, des conseils scolaires, la Ville d'Ottawa et des médias. Plus de 1 600 personnes ont pris part à cette journée, qui s'est déroulée dans le Grand Hall. Les visiteurs ont pu participer à des mini-ateliers d'art animés par des artistes locaux. Les participants ont également pu assister à des spectacles donnés par de jeunes artistes et groupes de la région et à des visites guidées de la collection permanente conçues pour les adolescents.
- Grâce au leadership de son conseil des ados, le Musée a organisé un atelier de vidéo et de performance pour initier les adolescents à l'abc technique et conceptuel de la manipulation d'une caméra.

## Stratégie 2

**Offrir un remarquable programme d'expositions et d'installations.**

### Résultats

Tel qu'il se l'était proposé, le Musée a élaboré pour 2005–2006 un programme d'expositions équilibré qui traduisait la richesse de sa collection et contribuait à l'avancement des connaissances en histoire de l'art. La conception des expositions a favorisé la compréhension et l'appréciation de l'art et des thèmes traités. Les expositions ont attiré plus de visiteurs que prévu.

Le Musée a conçu son programme d'expositions 2005–2006 de manière à inclure des expositions d'artistes canadiens et étrangers issus de divers milieux et époques et utilisant différentes techniques. Outre plusieurs installations de la collection, le Musée a inauguré à ce jour six expositions dans le cadre du programme de la région de la capitale nationale :

- 1 *Léonard de Vinci, Michel-Ange et la Renaissance à Florence*, présentée par Bell Canada, qui a réuni plus d'une centaine de tableaux, de sculptures, de dessins et d'estampes de cette importante période et remis en question les points de vue traditionnels de l'histoire de l'art de cette époque;
- 2 *Dessins britanniques du Musée des beaux-arts du Canada*, appuyée par Sotheby's, qui poursuit la série entreprise en 2003 sur les dessins et estampes de la collection;
- 3 *Napachie Pootoogook*, organisée avec la collaboration du Musée des beaux-arts de Winnipeg;
- 4 *Daniel Richter. Drapeau rose – Cheval blanc*, organisée en partenariat avec Power Plant et les Morris and Helen Belkin Art Galleries;
- 5 *Christopher Pratt*, fruit de l'aide généreuse apportée par I. David Marshall, qui met en lumière l'évolution du travail de l'artiste au cours des 40 dernières années;
- 6 *Norval Morrisseau, artiste chaman*, qui réunit 60 œuvres éclatantes, dont des évocations d'anciennes gravures symboliques réalisées sur des rouleaux sacrés d'écorce de bouleau, des représentations pictographiques de créatures spirituelles et des créations plus récentes. La première grande exposition solo du Musée des beaux-arts du Canada consacrée à un artiste des Premières nations a reçu l'appui du Cercle des partenaires fondateurs de la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada, par l'entremise de son fonds de dotation.

### Fréquentation dans la région de la capitale nationale

	Données réelles 2004–2005	Prévisions 2005–2006	Données réelles 2005–2006
Musée des beaux-arts du Canada	394 566	400 000	<b>377 226</b>
Musée canadien de la photographie contemporaine	60 035	35 000	<b>34 575</b>

Durant la même période, le MCPC a présenté quatre expositions de photographes canadiens contemporains :

- 1 *Michael Semak* portait sur les œuvres de la collection du MCPC de cet artiste torontois, dont ses photographies de communautés, de jeunes et d'âinés, de groupes marginaux et de voyages prises dans les années 1960 et 1970;
- 2 *Alberta et Saskatchewan 1905–2005. Une célébration du centenaire* présentait une série de photographies, de paysages et de villes de ces deux provinces;
- 3 *Sunil Gupta* puise dans l'expérience personnelle de l'artiste pour examiner les questions d'identité et les enjeux de l'immigration;
- 4 *Empreintes* explore le sujet de la nature et de ses forces en relation avec le monde humain et comprend des photographies de Michel Campeau, Marlene Creates, Lorraine Gilbert, Sarah Anne Johnson et Sylvie Readman, tirées de la collection du MCPC.

Dans son espace d'exposition à Shawinigan, le Musée a présenté *Les éléments de la nature*, qui portait sur le travail de 13 artistes et leur interprétation unique de la nature et de notre place dans le monde naturel.

La Bibliothèque et Archives ont présenté trois expositions à partir de leurs collections :

- 1 *Catalogues de luxe de la Galerie Georges Petit*;
- 2 *Le Musée des beaux-arts du Canada. 125 ans de publications*, soulignant les 125 ans de publications remarquables du Musée;
- 3 *Vitrine. Multiples d'artistes de la collection de la Bibliothèque*.

Pour améliorer la compréhension et l'appréciation des visiteurs, le Musée produit des catalogues, des documents explicatifs et un large éventail de programmes éducatifs et publics liés aux expositions, tous conçus pour répondre aux besoins des divers publics.

Les expositions du Musée et leurs catalogues ont été salués par la critique et appréciés par le public, comme en fait foi sa nomination à l'Administration du Tourisme et des Congrès d'Ottawa dans la catégorie « grande compagnie de l'année ».

Le Musée a également présenté plusieurs nouvelles installations dans ses salles d'exposition afin de refléter la richesse de sa collection permanente, notamment :

- *Alberta et Saskatchewan 1905–2005. Une célébration du centenaire*;
- *Paterson Ewen*;
- *L'art d'ici*, qui présente des œuvres prêtées par le British Museum de Londres, le Glenbow Museum, de Calgary, et le musée provincial de l'Alberta, à Edmonton;
- *Francis Aljs. Les dormeurs II*;
- *Geoffrey Farmer. Roulotte*;
- *Claude Monet. La porte d'aval, l'aiguille d'Étretat*;
- *Kim Adams. Lézard à deux têtes et un seul coup*;
- *Le ciseau et la flamme. Matériaux et techniques de la sculpture asiatique*;
- Louise Bourgeois. *Maman*;
- *Le dessin en Espagne du XVI<sup>e</sup> au XIX<sup>e</sup> siècle*. Œuvres tirées de la collection permanente de dessins et estampes;
- *Folk, métal, pop et rock*;
- *Aveuglé par la science*;
- *Steve McQueen. Il était une fois*;
- *Nouveau regard sur l'autportrait. Œuvres sur papier de 1900 à 1950*;
- *La musique et le mythe. Lithographies de Fantin-Latour*;
- *Carl Beam 1943–2005*;
- *Prix du Gouverneur général de 2005*.

La fréquentation durant les mois d'été a été inférieure aux prévisions, ce qui s'explique en grande partie par le ralentissement du tourisme dans la région de la capitale nationale aux mois de juillet et d'août, tendance observée au cours des dernières années. En effet, le MBAC et le MCPC ont accueilli 411 801 visiteurs en 2005–2006, soit 5 p. 100 de moins que prévu.

### Stratégie 3

#### Présenter la collection nationale dans tout le Canada et rehausser la visibilité de l'art canadien à l'étranger.

Le programme d'expositions itinérantes du Musée et du MCPC est savant et diversifié. En raison de sa situation financière, le Musée a dû réduire le nombre d'expositions proposées pour le programme En tournée. Toutefois, il demeure fermement engagé à présenter le plus grand nombre d'expositions possible dans le plus de villes possible et à assurer la diversité du programme du point de vue du contenu, de la taille et du coût des expositions.

En 2004, le Musée a effectué une enquête pour obtenir des commentaires sur son programme d'expositions itinérantes et réagit actuellement aux observations formulées par les institutions qui accueillent ou n'accueillent pas ses expositions. Le Musée produit de nouveaux programmes éducatifs à l'appui du programme d'expositions itinérantes, à commencer par l'exposition sur Lisette Model, et examine différentes formules pour aider des musées de tous les coins du pays à adopter les normes de sécurité qu'il exige pour la présentation de ses expositions.

Les expositions du Musée ont fait trois escales aux États-Unis au cours des trois premiers trimestres de l'exercice.

Le Musée a atteint son objectif en matière de prêts (de 800 à 1 200 œuvres). Il a prêté un total de 1 069 œuvres, que ce soit à d'autres musées pour des expositions qu'ils organisaient, dans le cadre de ses expositions itinérantes ou de prêts à long terme, ou encore au gouvernement. Les demandes de prêts d'œuvres du Musée par d'autres institutions – y compris de prestigieuses musées d'art à l'étranger – témoignent de la qualité et de l'importance de la collection nationale. De nombreuses œuvres du Musée sont souvent demandées tant au Canada qu'à l'étranger.

Au cours des neuf premiers mois de l'exercice, la Bibliothèque et Archives ont également répondu à 66 demandes de prêts reçues d'autres institutions qui voulaient inclure des documents du Musée dans leurs expositions.

Le Musée a accru la quantité de ressources archivistiques et de sa Bibliothèque en ligne, ce qui a permis une consultation accrue des documents sous ce format. Un certain nombre de projets sont en cours pour améliorer l'accessibilité électronique d'importants documents de recherche.

Les projets suivants ont été entrepris ou achevés pendant l'exercice, comme prévu :

- Numérisation de l'*Index des catalogues d'art du Canada du XIX<sup>e</sup> siècle* (en cours);
- *Index des catalogues d'exposition du Musée des beaux-arts du Canada de 1880 à 1930* (l'*Index* est maintenant complet; il sera publié pendant l'été 2006 comme un *Document hors série de la Bibliothèque et Archives*, avec l'appui de la Fondation du Musée);
- Numérisation du *Livre d'estampes des artistes inuits* (achevé; le *Livre* sera diffusé sur le site Web du Musée en 2006–2007);
- Accès électronique à la *Liste des expositions du MBAC, 1980–2002*, et à la *Liste des expositions du Musée canadien de la photographie contemporaine, 1985–2002*; (achevé; on peut consulter les deux listes sur les sites Web du Musée et du MCPC);
- Accès électronique au document *Produire des instruments de recherche électroniques pour les Archives nationales du Canada, 1880–1968* (en cours).

La fréquentation virtuelle continue d'augmenter considérablement; le Musée a enregistré au-delà de 35 millions d'appels de fichier, y compris près de 2,3 millions de séances d'utilisateurs, comparativement à des prévisions de 32 millions d'appels de fichier et de 1,5 million de séances d'utilisateurs (voir tableau).

Des renseignements de base sur toutes les œuvres des collections du Musée et du MCPC sont présentés dans CyberMuse. On y trouve 65 111 dossiers archivés dont 54 118 représentent des œuvres d'art. Le Musée y propose aussi pour la première fois, grâce au soutien de la Fondation American Express, 12 942 images numériques haute résolution et 12 639 textes descriptifs liés à des œuvres tant des collections du Musée que du MCPC. Le Musée fournit également des renseignements à Artefacts Canada du Réseau canadien d'information sur le patrimoine (RCIP).

En 2005, le Musée a élaboré et approuvé comme prévu un plan de contenu triennal pour CyberMuse. Une première ébauche du plan stratégique et de contenu Web triennal qui vise tous les sites Web du Musée a été rédigée et sera approuvée au début de l'exercice 2006–2007. Elle prévoit entre autres un volet de cybercommerce pour les principales activités commerciales du Musée.

Plus de 3 786 œuvres ont été numérisées, ce qui porte à 15 112 le total des œuvres numérisées par le Musée depuis le début du projet en 1999. Un studio de numérisation a été aménagé au MCPC afin d'accélérer la numérisation des œuvres qui s'y trouvent et d'éliminer l'emballage des œuvres et leur transport entre le MCPC et le studio de numérisation du MBAC.

### Fréquentation des expositions itinérantes

	Données réelles 2004-2005	Prévisions 2005-2006	Données réelles 2005-2006
Fréquentation	272 023	275 000	<b>298 395</b>
Nombre d'escales au Canada	30	30	<b>33</b>
Nombre de lieux de présentation à l'étranger	2	0	<b>3</b>
Nombre de provinces et de territoires	8	8	<b>7</b>

### Utilisation des ressources de la Bibliothèque

	Données réelles 2004-2005	Données réelles 2005-2006
Nombre de demandes (en personne, par lettre, télécopieur et courriel, à l'exclusion des recherches en ligne)	31 032	<b>33 356</b>
Nombre de prêts entre bibliothèques et de demandes de livraison de documents	1 008	<b>1 053</b>
Nombre de recherches en ligne dans les ressources de la Bibliothèque et Archives	451 321	<b>448 426</b>

### Fréquentation virtuelle

Nombre de séances d'utilisateurs	Données réelles 2004-2005	Prévisions 2005-2006	Données réelles 2005-2006
MBAC et MCPC	760 063	644 000	<b>963 406</b>
CyberMuse	1 151 449	900 000	<b>1 329 457</b>
Total	1 911 512	1 544 000	<b>2 292 863</b>

#### Stratégie 4

Offrir un remarquable programme de publications à l'appui du programme d'expositions.

#### Résultats

Le Musée a produit et coproduit des catalogues en complément de toutes les grandes expositions :

- *Léonard de Vinci, Michel-Ange et la Renaissance à Florence*, publié en collaboration avec la Yale University Press de Londres;
- *Michael Semak*;
- *Dessins britanniques du Musée des beaux-arts du Canada*;
- *Les éléments de la nature*;
- *Christopher Pratt*, publié en collaboration avec Douglas & McIntyre de Vancouver;
- *Norval Morrisseau, artiste chaman*, publié en collaboration avec Douglas & McIntyre de Vancouver.

Le Musée a également produit une brochure pour accompagner l'exposition itinérante, *Sculptures inuites d'aujourd'hui*, quatre numéros de *Vernissage*, le journal des expositions itinérantes *En tournée* et le *Programme des étudiants et des enseignants 2005–2006*.

L'édition anglaise du catalogue *Léonard de Vinci, Michel-Ange et la Renaissance à Florence* (l'édition brochée) a été épuisée en moins de trois mois. Le catalogue *Norval Morrisseau, artiste chaman* a connu un immense succès et a fait l'objet d'une réimpression bien avant que l'exposition ne prenne fin.

Un conservateur du Musée a reçu le prix annuel de l'Association des conservateurs de musées d'art soulignant le meilleur article, essai ou notice didactique de catalogue rédigé par un membre de l'Association en 2004 et portant sur une œuvre unique ou un groupe d'œuvres dans la collection d'un musée. Le prix a été accordé pour l'essai *Fourteen Meditations on Nancy Spero's Torture of Women*.

Coïncidant avec le lancement de l'exposition itinérante intitulée *Lisette Model*, le Musée a mis au point un excellent site d'éducation et de recherche qui abonde en contenu et fournit un outil de recherche pour le grand public et les écoles. La richesse du site en images numérisées provient de la vaste collection de matériel et d'œuvres d'art qui ont été offerts au Musée en 1991 par la succession de Lisette Model.

#### Stratégie 5

Offrir un riche programme d'activités éducatives.

#### Résultats

Plus de 34 p. 100 des visiteurs ont participé à un des programmes éducatifs offerts par le Musée.

Comme prévu, le Musée a élaboré une politique sur les programmes éducatifs et publics et mis à jour son cadre éducatif. Les deux documents ont été remis au comité consultatif des programmes publics du MBAC et du MCPC pour qu'il les examine et les soumette à l'approbation du Conseil en 2006–2007.

La participation au programme scolaire demeure importante malgré les conflits de travail qui touchent les conseils et les commissions scolaires en Ontario et au Québec.

Pour améliorer le contenu éducatif offert aux écoles et aux enseignants, le Musée a intégré un nouvel élément au volet de CyberMuse destiné aux enseignants, « Le code visuel », qui est maintenant en ligne. Le site montre les différentes manières dont les artistes utilisent sujets et symboles pour donner un sens à leur œuvre. Les codes peuvent être interprétés dans la mesure où un ensemble de symboles est compris et accepté par tous à l'intérieur d'un groupe. En comparant des œuvres de différentes périodes et cultures, les élèves verront comment l'interprétation symbolique a changé au fil du temps.

Une affiche faisant la promotion de cet ajout à CyberMuse a été jointe au programme scolaire.

Pour les familles et les enfants, le Musée continue d'offrir Artissimo, Les dimanches en famille Esso et ses populaires ateliers du Club d'art du samedi matin. Cette année, le Musée a également proposé une programmation spéciale pour les jeunes artistes de 6 à 12 ans qui apprennent à créer grâce aux techniques de la sérigraphie, de la gravure, de la sculpture et de la peinture. L'activité familiale Photomanie, organisée au MCPC lors de la Journée internationale des musées, comprenait un atelier pour les amateurs de photographie.

Le programme des aînés, Le plaisir des yeux, a présenté les expositions *Dessins britanniques du Musée* et *Christopher Pratt*. D'autres programmes pour les adultes ont comporté des visites, des ateliers et des mini-causeries sur la collection du Musée.

Le Musée et le MCPC tentent d'améliorer l'expérience éducative des visiteurs en invitant des artistes à parler au public de leur travail. Ainsi, au MCPC, Michael Morris et Michael Snow ont discuté de leurs œuvres dans le cadre de l'exposition *Les années soixante. La question de la photographie* présentée au MCPC; Michael Semak a animé une visite publique de son exposition; et en janvier 2006, plus de 350 personnes ont eu l'occasion de rencontrer l'artiste Sunil Gupta et de visiter son exposition.



### Participation aux programmes scolaires

	Données réelles 2004–2005	Prévisions 2005–2006	Données réelles 2005–2006
Visites de groupes scolaires	1 886	1 500	<b>1 614</b>
Nombre de participants	74 788	40 000	<b>58 360</b>

### Utilisation des audioguides

	Données réelles 2004–2005	Prévisions 2005–2006	Données réelles 2005–2006
Nombre d'audioguides loués pour les visites de la collection permanente	5 123	4 100	<b>4 344</b>
Nombre d'audioguides loués pour les visites des expositions temporaires	20 745	20 000	<b>44 693</b>
Nombre d'expositions temporaires visées par les audioguides	5	4	<b>5</b>

Le Musée continue d'offrir des audioguides Bell sur sa collection permanente en français, en anglais, en mandarin, en espagnol et en allemand. Il a produit des audioguides pour cinq des expositions temporaires tenues en 2005–2006. Les visiteurs en ont loué près de 44 693, comparativement à un peu plus de 20 745 l'an dernier (voir le tableau).

Le Musée a produit des audioguides pour les adultes et les enfants à l'occasion de l'exposition *Léonard de Vinci, Michel-Ange et la Renaissance à Florence*. En tout, 27 p. 100 des visiteurs de l'exposition en ont loué, tandis que plus de 41 p. 100 ont utilisé l'audioguide préparé pour *Les éléments de la nature* à Shawinigan.

Le Musée et le MCPC continuent d'améliorer le contenu des audioguides. Ainsi, l'audioguide permanent comporte davantage d'explications sur la collection du Sud-Est asiatique et ceux qui ont été créés pour les expositions *Christopher Pratt* et *Michael Semak* présentaient des commentaires des artistes sur leurs propres œuvres. L'entrevue réalisée avec Michael Semak peut être entendue partout au pays au moyen de CyberMuse.

Le Musée et sa Fondation ont obtenu une commandite quinquennale de la Fondation RBC à l'appui du programme scolaire et pour enseignants. Ce financement a permis de mettre sur pied un nouveau Comité consultatif des enseignants dont les membres, des enseignants du primaire et du secondaire, fourniront au Musée leurs commentaires sur les programmes scolaires et les ressources aux enseignants ainsi que leurs conseils, leur savoir-faire et leurs idées sur l'élaboration de nouveaux programmes et de nouvelles ressources. Les fonds ont également permis la mise sur pied et la prestation d'un cours intégré sur les arts en collaboration avec des spécialistes de l'enseignement à l'Université d'Ottawa en juillet 2005.

### Stratégie 6

**Maintenir les partenariats et la collaboration avec les autres institutions et musées d'art canadiens.**

#### Résultats

Le Musée et le MCPC ont beaucoup collaboré avec de nombreuses institutions des secteurs des arts et du patrimoine surtout au Canada, mais aussi à l'étranger. Au pays, des partenariats ont été conclus dans 24 villes canadiennes : St. John's, Halifax, Wolfville, Fredericton, Québec, Shawinigan, Jonquière, Sherbrooke, Montréal, Oshawa, Toronto, Mississauga, Kleinburg, London, Thunder Bay, Winnipeg, Regina, Calgary, Edmonton, Red Deer, Medicine Hat, Kelowna, Kamloops et Vancouver.

En 2005–2006, le Musée a présenté deux expositions organisées par d'autres musées canadiens : l'exposition *Pootoogook*, du Musée des beaux-arts de Winnipeg, et l'exposition *Daniel Richter*, de Power Plant et des Morris and Helen Belkin Art Galleries.

Le personnel du Musée s'est rendu dans un certain nombre d'institutions canadiennes pour y offrir des visites guidées et des causeries, participer à des conférences et à des tables rondes consultatives, superviser des expositions et des installations et rencontrer des artistes locaux et du personnel muséal. Les conservateurs du MCPC ont rendu visite à des photographes ainsi qu'à des musées et galeries à St. John's, Fredericton, Montréal, Toronto, Mississauga, Oakville, Burlington, Saskatoon, Vancouver et Victoria.

Le Musée et le MCPC ont aussi beaucoup collaboré avec des partenaires du portefeuille de Patrimoine canadien. Ils ont notamment :

- présenté *Alberta et Saskatchewan 1905–2005. Une célébration du centenaire* au Musée dans le cadre du festival *Scène albertaine*, organisé par le Centre national des Arts (CNA);
- collaboré avec d'autres musées locaux et nationaux à l'activité «Mai est le mois des musées!» pour célébrer et promouvoir la Journée internationale des musées, le 18 mai 2005;
- participé à Bal de neige, à la Fête du Canada et au Festival des tulipes, organisés par la Commission de la capitale nationale (CCN). Le Musée a également collaboré avec la CCN à l'élaboration d'une visite à pied pour les groupes scolaires (de la 5<sup>e</sup> à la 8<sup>e</sup> année), centrée sur les sculptures que l'on peut admirer entre la Cour suprême et l'œuvre *Maman* au Musée;
- participé aux travaux du comité directeur du Réseau canadien d'information sur le patrimoine (RCIP) mis sur pied pour organiser une «Rencontre d'apprentissage muséal en ligne» portant sur les problèmes des musées dans le domaine de l'éducation en ligne, et collaboré au colloque du RCIP sur «La citoyenneté et les connaissances : les communautés d'apprentissage virtuel dans l'avenir»;
- collaboré avec Patrimoine canadien au «Défi de l'affiche» du 29 juin 2005. Le concours invitait les élèves de tout le Canada à présenter des œuvres pour un calendrier produit par Patrimoine canadien;
- offert des visites des réserves dans le cadre du programme de formation des Autochtones en pratiques muséales du Musée canadien des civilisations;
- contribué avec d'autres institutions patrimoniales fédérales à l'élaboration d'une nouvelle politique des musées;
- échangé des pratiques exemplaires avec les musées nationaux dans des domaines comme la planification générale et le rendement, la planification à long terme de la technologie de l'information, la gestion des installations et la planification d'urgence;
- collaboré avec Téléfilm Canada à la présentation de premières locales de films primés.

## Stratégie 7

**Jouer un rôle de chef de file dans le renforcement de la capacité des institutions du secteur des arts dans tout le pays.**

### Résultats

En 2004, les stages du Groupe Financier Banque TD en éducation dans les musées d'art, en gestion des collections de musées, en bibliothéconomie d'art et en technologie de préservation des ressources documentaires ont été inaugurés au Musée grâce au soutien généreux du Groupe Financier Banque TD. Les stages rémunérés permettent à de jeunes Canadiens et Canadiennes de poursuivre des études, de suivre une formation et d'acquies de l'expérience professionnelle pendant 12 semaines. Afin de souligner son 150<sup>e</sup> anniversaire et le 125<sup>e</sup> anniversaire du Musée, le Groupe Financier Banque TD a remis en mars 2005 à la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada un don de 125 000 \$, grâce auquel le Musée pourra acquies une œuvre d'art inuit et enrichir son programme de stages en prolongeant celui-ci jusqu'en 2008.

Le stage TD 2005 dans le domaine de l'éducation artistique a été attribué à Tatiana Mellema, de Toronto. Ariane Noël de Tilly, de Montréal, est la personne choisie pour faire un stage TD dans le domaine de la gestion des collections de musées. Le stage TD en bibliothéconomie d'art est revenu à Marilyn Ramen, de Vancouver. Amanda Snyder, de London (Ontario), a obtenu quant à elle le stage TD en technologie de préservation des ressources documentaires.

En 2005, le Musée comptait en tout 18 stagiaires/apprentis, dont deux financés par le programme du Groupe Financier Banque TD. Le Musée a recruté parmi un grand nombre de postulants un conservateur invité des Oakville Galleries.

Dans le cadre de la Semaine d'orientation, tenue en novembre, le Musée a accueilli 18 professionnels muséaux d'institutions de tout le pays. Cette année, la Semaine portait sur les pratiques exemplaires en muséologie et la manière dont le Musée peut aider les institutions à atteindre leurs buts et objectifs.

Le Musée a expédié plus de 1 200 de ses publications aux bibliothèques d'institutions au pays et à l'étranger dans le cadre de son programme d'échange entre bibliothèques. De plus, il a lancé un programme de distribution de duplicatas grâce auquel il a donné à des bibliothèques canadiennes d'art plus de 500 publications excédentaires.

Le Musée a également offert son savoir-faire à plusieurs autres musées d'art dans tout le pays. Mentionnons :

- Une démonstration de la nouvelle version du système de gestion des collections du Musée à des collègues du Musée des beaux-arts de Montréal et du Musée d'art contemporain de Montréal – laquelle a accordé une attention particulière à l'élaboration du format bilingue du système;
- L'organisation d'un séminaire d'une demi-journée, «Comblers les lacunes : théorie de la transaction pour l'éducation muséale», à l'intention de professionnels des musées;
- La participation au Réseau d'interprétation de la capitale nationale qui compte, entre autres, des musées nationaux et locaux et offre la possibilité d'échanger des pratiques exemplaires;
- La participation à une table ronde avec d'autres musées canadiens et Patrimoine canadien pour discuter de propositions concernant un nouveau programme d'aide aux musées.

### **OBJECTIF 3**

**Assurer l'orientation et la surveillance; accroître et administrer les ressources.**

#### **Stratégie 1**

**Renforcer la gouvernance.**

#### **Résultats**

Le Musée entreprend une importante analyse environnementale avant l'élaboration de son plan d'entreprise. Le Conseil d'administration a tenu en septembre 2005 sa réunion annuelle de planification stratégique, au cours de laquelle il s'est penché sur les possibilités et les défis environnementaux auxquels le Musée fait face. Cette analyse forme la base du plan d'entreprise de 2006–2007 à 2010–2011.

Le Musée communique à l'interne les objectifs et les priorités du plan d'entreprise, notamment en distribuant le sommaire du plan à tout le personnel et en proposant de l'information sur le plan à tout nouvel employé durant les séances d'orientation. En 2005–2006, il a sensibilisé le personnel au plan d'entreprise en tenant des réunions générales et de plus petites séances d'information pour tous les employés.

La direction fournit chaque trimestre au Conseil de l'information détaillée sur le rendement du Musée par rapport à ses objectifs et stratégies. Dans l'autoévaluation annuelle, tous les administrateurs ont indiqué que l'information transmise au Conseil est remarquable ou qu'elle dépasse largement les exigences de base. Le Musée élabore une proposition pour harmoniser davantage l'information sur le rendement trimestriel, d'une part, et les objectifs du plan d'entreprise, d'autre part, ce qui permettra d'établir des comparaisons au fil des ans. La nouvelle présentation des rapports sera adoptée durant l'exercice 2006–2007.

Le Musée veille à ce que les principaux risques auxquels il doit faire face soient relevés et gérés.

Le plan de consultation et de vérification quinquennal du Musée, maintenant dans sa deuxième année de mise en œuvre, est fondé sur une évaluation globale de tous les risques qui pourraient influencer la capacité du Musée d'atteindre ses objectifs. Le risque le plus élevé que le Musée ait déterminé se rapporte à sa situation financière. Le Musée a déployé tous les efforts possibles pour maximiser ses recettes gagnées et intéresser donateurs et commanditaires.

À part ces risques financiers, le risque le plus élevé de tout musée d'art concerne les menaces potentielles aux œuvres d'art entreposées et exposées ainsi que la sécurité des visiteurs. Pour contrer ces risques, le Musée possède un plan détaillé de gestion des crises, qui est rigoureusement examiné et testé. Le Musée a passé en revue et mis à jour les plans individuels suivants au cours de l'exercice :

- Disparition d'œuvres d'art des aires publiques;
- Dommages causés par la fumée et l'eau (MCPC);
- Accident de navette de transport d'œuvres d'art;
- Vol à main armée;
- Plans d'évacuation des édifices (MBAC et MCPC);
- Vol d'œuvres d'art en transit;
- Évacuation et déplacement d'œuvres d'art.

Le Musée veille également à l'assurance de toutes les œuvres d'art qui lui sont prêtées ou qu'il prête, sauf lorsque les prêteurs désirent maintenir leur propre assurance. En raison de ses excellentes pratiques de gestion des risques, le Musée a pu obtenir des tarifs d'assurance mensuels inférieurs à la moyenne et a reçu une bonification pour non-sinistre d'une valeur moyenne de 65 000 \$ chaque année depuis 1996. En 2005, cette ristourne a permis de réaliser des économies de 117 000 \$ (exercice 2004–2005). En outre, le Programme d'indemnisation des expositions itinérantes au Canada a couvert trois expositions, permettant au Musée d'économiser plus de 360 000 \$ en coûts d'assurance commerciale.

Les résultats de toutes les vérifications, y compris le plan d'action et la réponse de la direction, sont présentés au Comité de la vérification et des finances du Conseil, et des rapports d'étape sont déposés semestriellement jusqu'à la mise en œuvre complète de toutes les recommandations. En 2005–2006, la direction a préparé un plan d'action et en a entrepris la mise en œuvre pour répondre aux recommandations faites par le Bureau du vérificateur général dans son rapport sur l'Examen spécial de 2005.

Conformément au calendrier d'examen des politiques générales, le Conseil d'administration a approuvé le nouveau cadre de gestion stratégique des ressources humaines et la politique révisée concernant les acquisitions de la Bibliothèque. Le Conseil a entrepris l'examen de la politique d'acquisitions des œuvres d'art dans le but d'en approuver la nouvelle version en juin 2006.

## Stratégie 2

### Renforcer le milieu de travail au Musée et au MCPC.

#### Résultats

La mise en œuvre des recommandations formulées lors de la vérification des pratiques de gestion des ressources humaines en 2004 se déroule selon les délais prévus. Durant l'année, le Musée a fait d'importants progrès dans l'amélioration de ses relations patronales-syndicales. Il organise maintenant de façon régulière des réunions patronales-syndicales avec les deux syndicats et a signé une nouvelle entente triennale avec l'IPFPC en 2005.

En juin 2005, le Conseil d'administration a approuvé le cadre stratégique de gestion des ressources humaines, élaboré en consultation avec des représentants des employés syndiqués et non syndiqués.

L'examen des politiques en matière de ressources humaines est en cours et plusieurs des politiques nouvelles ou révisées seront présentées au Comité des ressources humaines du Conseil au début du prochain exercice. Tous les trois ans, les employés signeront le code d'éthique révisé en 2004–2005, et la direction présentera chaque année un rapport sur l'éthique au Comité des ressources humaines du Conseil d'administration.

Une équipe interne, constituée de représentants de la direction et de tous les groupes d'employés, élabore un sondage auprès des employés.

Le Musée achève un plan de 18 mois élaboré au moyen d'une lettre d'entente avec l'AFPC en 2004; ce plan devrait mener à l'adoption d'un nouveau système de classification assurant l'équité interne au Musée et régler une plainte concernant la parité salariale. En novembre 2005, dans le cadre d'une convention collective triennale négociée avec l'IPFPC, une lettre d'entente engageait le Musée à appliquer le nouvel outil de classification aux postes de l'IPFPC également. Le Musée espère pouvoir mettre en œuvre le nouveau système en 2006–2007.

Pour renforcer le milieu de travail et réaliser les priorités du Musée en ce qui touche la formation des membres de la direction, une formation intensive en leadership a été donnée à la moitié du groupe des gestionnaires. Une autre séance de la série intitulée Leadership de l'extérieur sera donnée à l'automne 2006 à l'autre moitié du groupe des gestionnaires.

## Stratégie 3

### Augmenter et élargir les sources de recettes du Musée.

#### Résultats

Le Musée a dépassé sa cible et a atteint des recettes commerciales et de dons de près de 9 500 000 \$ comparativement à une prévision initiale de 7 300 000 \$. Cette augmentation s'explique principalement par une fréquentation plus élevée que prévu des expositions temporaires, la location d'audioguides, les ventes de la Librairie, la location d'espaces de stationnement, les commandites et les adhésions.

Les sommes mises à la disposition du Musée par la Fondation du Musée des beaux-arts ont totalisé 866 500 \$, une augmentation par rapport aux 429 500 \$ versés l'an dernier. Grâce aux efforts de la Fondation, le Musée a obtenu de généreuses commandites pour les expositions *Léonard de Vinci, Michel-Ange et la Renaissance à Florence, ItuKiagàtta! Sculptures inuites de la collection du Groupe Financier Banque TD, Christopher Pratt, Dessins britanniques du Musée des beaux-arts du Canada* et *Norval Morriseau, artiste chaman*.

La Fondation du Musée des beaux-arts du Canada a également dépassé ses cibles de collecte de fonds de l'année. Soulignons, en particulier, le Bal de la Renaissance, qui a connu un immense succès et généré 1 000 000 \$ en recettes nettes, montant qui fera l'objet d'une contrepartie unique de Patrimoine canadien en 2006–2007.

Par son architecture et son emplacement spectaculaires, le Musée sert de vitrine de choix aux arts visuels canadiens. Chaque année, il accueille des dignitaires et d'autres personnalités de marque du pays et de l'étranger. En 2005–2006, il a une fois de plus été l'hôte d'un dîner officiel offert par le Cabinet du premier ministre en l'honneur, dans ce cas-ci, du premier ministre de la République socialiste du Vietnam, Phan Van Kahai, en visite au pays. Le Musée a en outre été choisi comme lieu de présentation de concerts et pour la tenue d'activités mises sur pied par le corps diplomatique de divers pays, comme le Japon, le Mexique, le Portugal et la Turquie. Plus de 17 visites guidées ont été organisées à l'intention de dignitaires.

Faits saillants de la période 2005–2006 :

- Les recettes découlant de la location des espaces publics du Musée pour des événements privés et d'affaires ont dépassé de 10,5 p. 100 l'objectif de 600 000 \$. Le *Canadian Event Perspective Magazine* estime encore cette année que le Musée fait partie des deux meilleurs endroits au pays pour la tenue d'événements.
- En plus d'activités productrices de recettes, le Musée a organisé et géré 40 événements internes et 17 activités pour des partenaires externes.

- Au 9<sup>e</sup> gala annuel des Canadian Event Industry Awards, le Bal de la Renaissance de la Fondation du Musée a été reconnu comme la meilleure activité de financement tenue en 2005.
- Le programme des adhésions et dons annuels du Musée a connu beaucoup de succès cette année. Le nombre de ses membres s'est accru de 14 p. 100 comparativement à l'an dernier, pour atteindre 8 795 ménages.
- Les recettes provenant des adhésions ont considérablement augmenté, soit de 11 p. 100 par rapport à l'an dernier, totalisant 481 000 \$.
- Les dons des amis donateurs et des membres ont augmenté de 24 p. 100 par rapport à l'an dernier. Les projets suivants ont bénéficié de cet apport : publication de l'ouvrage *Le petit cahier, outil pédagogique accompagnant l'exposition Léonard de Vinci, Michel-Ange et la Renaissance à Florence*; appui aux camps de jour de la relâche scolaire et de l'été, qui offrent à des centaines d'enfants chaque année des activités d'apprentissage pratique; publication de *l'Index des catalogues d'exposition du Musée des beaux-arts du Canada de 1880 à 1930*.

Le Musée et sa Fondation ont reçu du soutien pour les projets suivants :

- Bell Canada a été le commanditaire principal de l'exposition *Léonard de Vinci, Michel-Ange et la Renaissance à Florence* et fier partenaire du 125<sup>e</sup> anniversaire du Musée, en plus d'appuyer le programme des audioguides.
- Le Fonds de dotation du Cercle des partenaires fondateurs et la Fondation du Musée ont appuyé l'exposition *Norval Morrisseau, artiste chaman*.
- La Fondation Pétrolière Impériale a apporté son soutien aux Dimanches en famille Esso.
- I. David Marshall a appuyé l'exposition *Christopher Pratt*.
- Sotheby's a appuyé l'exposition *Dessins britanniques du Musée des beaux-arts du Canada*.
- Le Groupe Financier Banque TD a été le commanditaire principal de la tournée nationale d'*ItuKiaġatta! Sculptures inuites de la collection du Groupe Financier Banque TD*.
- L'Electrical Contractors Association of Ontario (ECA) et la Fraternité internationale des ouvriers en électricité (FIOE) ont commandité l'arbre de Noël du Musée.
- Le Musée a obtenu des commandites médiatiques des journaux *Le Droit*, *The Ottawa Citizen*, de la Télévision de Radio-Canada, de CBC Television, de *Voir* et *Xpress*.

#### Stratégie 4

**Assurer le fonctionnement efficace et efficient du Musée.**

#### Résultats

Le Musée a entrepris un projet d'envergure pour mettre à jour son indispensable système de gestion des collections, qui documente un vaste éventail d'œuvres d'art dans sa collection. En actualisant le système quotidiennement pour répondre à ses besoins opérationnels, il a accompli ce qui suit :

- mise à jour de 42 290 fichiers dans Mimsy;
- création de 1 228 articles objets sur les propositions d'acquisition ou les œuvres prêtées au Musée;
- 360 fichiers sur les emprunteurs, les prêteurs, les donateurs, etc.;
- création de 30 fichiers d'expositions;
- création de 106 fichiers sur les œuvres prêtées par le Musée;
- création de 4 452 fichiers médiatiques (images, documents, audio ou vidéo);
- enregistrement de 19 901 changements d'emplacement.

Le Musée a retenu les services d'un cabinet d'experts-conseils pour élaborer avec son Comité de gestion de l'information et des connaissances un plan d'une durée de trois à cinq ans pour la gestion du contenu, ce qui lui permettra de mieux gérer ses fonds documentaires. Le plan stratégique devrait être terminé au début de l'exercice 2006–2007.

Le Musée a élaboré un nouveau plan stratégique quinquennal pour la croissance et l'entretien de la technologie. Il examine maintenant le plan pour s'assurer qu'il répond à ses besoins changeants et à ceux de ses usagers.

En complément du plan stratégique quinquennal, une étude est en cours pour déterminer s'il est possible de réaliser des économies en consolidant les serveurs et en mettant en place un système de serveur pour répondre au cycle de remplacement des serveurs et des ordinateurs de bureau.

Le contrat actuel de services alimentaires a été prolongé jusqu'au 30 avril 2006. Le Musée a publié une demande de propositions pour ses services alimentaires et sera en mesure de passer pour le 1<sup>er</sup> mai 2006 un nouveau contrat quinquennal plus avantageux sur le plan financier.

**OBJECTIF 4**

**Assurer, pour la préservation et l'exposition des collections nationales, un lieu sûr et adéquat qui soit facilement accessible au public.**

**Stratégie 1**

**Protéger la collection et la propriété intellectuelle; assurer un milieu sécuritaire pour le personnel et les visiteurs.**

**Résultats**

Une politique de sécurité approuvée par le Conseil d'administration en mars 2006 établit les principes selon lesquels le Musée assurera un milieu sécuritaire pour le public, le personnel, les bénévoles et les entrepreneurs ainsi que tous ses biens matériels.

Le Musée a mis à jour ses systèmes de sécurité en assurant l'entretien périodique des salles d'exposition conformément au calendrier fixé, et prévoit terminer les travaux d'installation dans les salles d'exposition et les lieux d'entreposage selon l'échéancier prévu.

Le Comité de santé et de sécurité professionnelles du Musée a tenu neuf réunions. Le Musée a également créé un Comité des politiques de santé et de sécurité professionnelles, qui se réunit maintenant à chaque trimestre.

Tous les secteurs des immeubles du MBAC et du MCPC ont fait l'objet d'une inspection annuelle au cours de l'exercice, conformément aux exigences en matière de santé et de sécurité professionnelles. Le Musée a également fini d'analyser les lacunes de son fonctionnement, en collaboration avec l'Association de la prévention des accidents industriels, afin de se préparer aux règlements que comporteront les programmes de prévention des risques au travail.

Le Musée a présenté des rapports annuels sur la santé et la sécurité professionnelles à Ressources humaines et Développement des compétences Canada, conformément aux exigences de la loi.

Pendant l'exercice, toute la formation requise par la loi a été approuvée.

Un bilan a été établi sur l'incident concernant la fuite de gaz FM200 contre les incendies dans la réserve d'art canadien. On s'affaire actuellement à mettre en œuvre les recommandations concernant certains problèmes mineurs relevés au niveau des opérations et des communications. Des exercices d'évacuation en cas d'incendie se sont déroulés en octobre 2005 au Musée et au MCPC, et seulement quelques légers problèmes ont été notés et communiqués à tout le personnel.

Le Musée a dressé un plan stratégique quinquennal pour les technologies de l'information (TI), lequel viendra appuyer les principaux objectifs énoncés dans le plan d'entreprise et les budgets d'immobilisations pour 2005–2006 à 2009–2010. Le plan stratégique des TI établit les principes directeurs, les priorités stratégiques et les investissements en TI qui permettront au Musée de mieux gérer l'information et de rendre sa collection et les renseignements sur celle-ci ainsi que sa programmation plus accessibles sur Internet.

Deux évaluations de la sécurité des réseaux des TI ont permis de conclure que le Musée protège et sauvegarde ses systèmes, sauf pour quelques exceptions de peu d'importance dont il s'occupe à l'heure actuelle. Le Musée élabore en outre une politique globale de sécurité des TI.

**Stratégie 2**

**Veiller à ce que les installations soient sécuritaires, accessibles et adéquates pour les visiteurs et le personnel et pour l'entreposage des collections.**

**Résultats**

Le Musée a entrepris une étude pour déterminer les possibilités d'agrandir sur ses terrains même ses installations du 380, promenade Sussex.

Le Musée a mis en œuvre la deuxième phase de sa stratégie quinquennale d'optimisation de l'utilisation des espaces d'entreposage du MBAC et du MCPC. Cette phase comprenait la réorganisation et le déplacement de 300 tableaux et de 1 000 caisses (contenant des œuvres) dans les espaces d'entreposage au Musée même et à l'extérieur de celui-ci. Au MCPC, les derniers préparatifs de la chambre froide pour l'entreposage des négatifs, des diapositives et des diachromies, et des œuvres en couleurs ont été effectués et les pièces de collection ont été entièrement transférées dans le nouvel espace.

En raison d'un manque de fonds d'immobilisations, il a été impossible d'acheter et d'installer les unités d'entreposage mobiles à haute densité pour l'optimisation des espaces de la réserve des estampes et dessins canadiens.

Les fonds d'immobilisations du Musée sont alloués en priorité aux projets assurant un milieu sain et sécuritaire pour le public et le personnel et le respect de normes rigoureuses pour la conservation et la présentation d'objets d'art. Tous les projets d'immobilisations liés aux installations en 2005–2006 ont été réalisés à temps et dans les limites budgétaires, à l'exception de deux projets de réfection de la toiture qui ont été reportés pendant les mois d'hiver et sont actuellement en cours et de trois autres projets nécessitant un travail de conception plus poussé.

Le Musée a maintenant automatisé toutes les portes extérieures et quatre portes intérieures du Grand Hall qui s'ouvrent sur les salles d'exposition de la collection permanente. Il a entrepris la conception du reste des portes, la moitié du projet devant être réalisée en 2006–2007 et le tout, achevé en 2007–2008. Les problèmes d'accessibilité au MCPC ont été cernés. Les travaux de correction sont à l'étape de la conception et devraient être terminés en 2006–2007.

Le Musée n'a pas reçu de fonds d'immobilisations additionnels en 2005–2006 et a dû reporter plusieurs projets d'immobilisations de haut rang. Il a continué à chercher avec le ministère du Patrimoine canadien une solution aux insuffisances immédiates et continues du budget d'immobilisations.

# Partenariats

La Fondation du Musée des beaux-arts du Canada a pour mission de fournir au Musée le soutien financier additionnel dont il a besoin pour assumer son rôle de chef de file dans la communauté des arts visuels au pays. Établir et renforcer d'étroits partenariats entre le Musée et diverses sociétés constitue également une priorité constante de la Fondation. En 2005–2006, de grandes entreprises ont répondu avec enthousiasme à l'appel de la Fondation en contribuant à l'organisation de nombreux programmes, activités et expositions.

Le Musée des beaux-arts du Canada et sa Fondation remercient tous leurs partenaires de l'appui inestimable qu'ils leur ont témoigné au cours de la dernière année.

## **Bell Canada :**

- est le commanditaire principal de l'exposition *Léonard de Vinci, Michel-Ange et la Renaissance à Florence* et fier partenaire du 125<sup>e</sup> anniversaire du Musée;
- soutient le programme des audioguides Bell.

## **Le Fonds de dotation du Cercle des partenaires fondateurs de la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada :**

- a appuyé l'exposition *Norval Morriseau, artiste chaman*.

## **La Fondation Pétrolière Impériale :**

- a apporté son soutien aux Dimanches en famille Esso.

## **I. David Marshall :**

- a appuyé l'exposition *Christopher Pratt*.

## **Sotheby's :**

- a soutenu l'exposition *Dessins britanniques du Musée des beaux-arts du Canada*.

## **Le Groupe Financier Banque TD :**

- a été le commanditaire principal de la tournée nationale d'*ItuKiagâta! Sculptures inuites de la collection du Groupe Financier Banque TD*.

## **L'Electrical Contractors Association of Ontario (ECA) et la Fraternité internationale des ouvriers en électricité (FIOE) :**

- ont commandité l'arbre de Noël du MBAC.

## **Le Musée souhaite également exprimer sa gratitude à ses partenaires médiatiques pour leur soutien :**

- *Le Droit*
- *The Ottawa Citizen*
- La télévision de Radio-Canada
- CBC Television (Ottawa)
- *Voir*
- *Xpress*

## Fondation du Musée des beaux-arts du Canada

C'est avec une immense fierté que nous vous présentons ce rapport de la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada, qui souligne les activités et les réalisations accomplies par celle-ci en 2005–2006. Cette dernière année s'est avérée exceptionnelle pour la Fondation, qui a recueilli près de 3 000 000 \$ en recettes brutes, un montant sans précédent. La Fondation veille à ce que le MBAC et le MCPC, qui lui est affilié, remplissent leur mandat respectif. En favorisant l'établissement de partenariats solides, elle fournit au Musée l'appui financier additionnel dont il a besoin pour assumer son rôle de chef de file local, national et international dans le domaine des arts.





1



2



3

4





5



6



7

1 De gauche à droite : Pierre Théberge, directeur du MBAC, Son Excellence la très honorable Adrienne Clarkson, gouverneure générale du Canada, Marie Claire Morin, présidente et chef de la direction de la Fondation du MBAC, et Donald R. Sobey, président du Conseil d'administration du MBAC, devant le mur de reconnaissance soulignant 125 ans de dons d'œuvres d'art au Musée, à sa bibliothèque et au MCPC

2 En choisissant d'appuyer les programmes scolaires du Musée pour les cinq prochaines années, RBC contribue à offrir des ressources inestimables tant pour les élèves que pour les enseignants. De gauche à droite : Marie Claire Morin, présidente et chef de la direction de la Fondation du MBAC, Elisabetta Bigsby, chef, bureau de l'implantation et ressources humaines, RBC Groupe Financier, et vice-présidente du Conseil d'administration de la Fondation, et Pierre Théberge, directeur du MBAC

3 Michael Sabia, président et chef de la direction de Bell Canada Entreprises, lors de son allocution devant les invités du Bal. Bell Canada est membre du Cercle des partenaires fondateurs de la Fondation du MBAC, commanditaire principal du programme d'audiogui-des Bell et de l'exposition *Léonard de Vinci, Michel-Ange et la Renaissance à Florence*

4 Les membres du conseil d'administration de la Fondation du MBAC. De gauche à droite : Gregory W. Tsang, Shawn I. Klerer, Jean H. Picard, C.M., Pierre Théberge, O.C., C.Q., Thomas P. d'Aquino, Marie Claire Morin, Donald R. Sobey, Jean-Claude Delorme, O.C., O.Q., C.R., Q.C., Bernard A. Courtois, Elisabetta Bigsby et Mirko Bibic. Absents : Jane Burke-Robertson, Michal Hornstein, C.M., O.Q., Robert F. MacLellan, I. David Marshall, Myriam Ouimet et Zeev Vered, C.M., P. Eng/ing.

5 De gauche à droite : Thomas P. d'Aquino, président et chef de la direction du Conseil canadien des chefs d'entreprise, avec Hartley Richardson, président et chef de la direction de James Richardson et Fils limitée, et Son Excellence J.G.S.T.M. van Hellenberg Hubar, ambassadeur du Royaume des Pays-Bas au Canada

6 De gauche à droite : André Desmarais, président et co-chef de la direction de Power Corporation du Canada et président délégué du Conseil, Corporation Financière Power, Judith Manley et France Chrétien-Desmarais

7 Un chèque de un million de dollars, représentant les revenus récoltés lors du Bal de la Renaissance, est présenté au Musée. De gauche à droite : Pierre Théberge, directeur du MBAC, Myriam Ouimet, présidente du comité du Bal de la Renaissance, l'honorable Liza Frulla, ministre du Patrimoine canadien et ministre responsable de la Condition féminine, Marie Claire Morin, présidente et chef de la direction de la Fondation du MBAC et Thomas P. d'Aquino, président du Conseil d'administration de la Fondation du MBAC

## LE BAL DE LA RENAISSANCE

L'an dernier, le Musée des beaux-arts a célébré une étape marquante de son histoire : son 125<sup>e</sup> anniversaire. Afin de souligner ce moment historique, la Fondation a organisé sa toute première activité nationale de collecte de fonds, le Bal de la Renaissance. Tenu le 28 mai 2005 sous la coprésidence honoraire de Thomas P. et Susan d'Aquino et Donald et Beth Sobey, cet événement de renommée mondiale coïncidait avec le lancement de l'exposition *Léonard de Vinci, Michel-Ange et la Renaissance à Florence*, un point tournant pour le Musée. Le Bal, qui a réuni près de 500 mécènes, dont divers chefs de file des milieux artistique et d'affaires ainsi que des leaders du gouvernement, tant canadiens qu'étrangers, a permis de recueillir des recettes nettes supérieures à 1 000 000 \$, montant qui a fait l'objet d'une contrepartie du gouvernement du Canada par l'entremise de la ministre du Patrimoine canadien, l'honorable Liza Frulla. La Fondation a donc recueilli plus de 2 000 000 \$ en fonds publics et privés. Grâce à son immense succès sur les plans financier et logistique, le Bal de la Renaissance a été nommé « meilleure activité de financement » de 2005 au 9<sup>e</sup> gala annuel des Canadian Event Industry Awards.

Les fonds privés recueillis au Bal ont contribué à la mise en circulation des expositions permanentes et itinérantes du Musée ainsi qu'à l'exécution de divers programmes d'éducation artistique destinés aux enfants. En outre, le Musée a fait l'acquisition de deux chefs-d'œuvre de la Renaissance réalisés par Francesco Salviati : le dessin *David* et la peinture *Vierge à l'Enfant avec ange*, laquelle a été achetée grâce à une somme de 300 000 \$ tirée des recettes du Bal et à un don exceptionnel de 100 000 \$ du Cercle des bénévoles du Musée. Celui-ci a également contribué 25 000 \$ aux programmes éducatifs du Musée.



## **PARTENAIRES FIDÈLES**

Nous sommes très heureux que Bell Canada, l'un des partenaires fondateurs de la Fondation et commanditaire du programme des audioguides Bell, ait choisi de soutenir le MBAC à l'occasion de son 125<sup>e</sup> anniversaire en commanditant la superbe exposition *Léonard de Vinci, Michel-Ange et la Renaissance à Florence*.

Afin de célébrer son 150<sup>e</sup> anniversaire, le Groupe Financier Banque TD a parrainé la tournée nationale fort réussie d'*ItuKiagâta! Sculptures inuites de la collection du Groupe Financier Banque TD*. Cette exposition, qui a déjà pris l'affiche à Ottawa, Winnipeg, Halifax et Edmonton, devrait également être présentée à Montréal, Victoria et New York. De plus, le Groupe Financier Banque TD a remis à la Fondation un don de 125 000 \$, permettant ainsi au Musée d'acquérir une œuvre d'art inuit et d'élargir son programme de stages offert en collaboration avec le Groupe Financier Banque TD. Nous sommes donc ravis d'annoncer que les contributions financières cumulées du Groupe Financier Banque TD au Musée des beaux-arts du Canada ont dépassé la marque exceptionnelle de 1 000 000 \$.

Le Musée et sa Fondation sont honorés de s'associer une fois de plus à RBC Groupe Financier qui, par le truchement de sa Fondation, soutient les programmes scolaires du Musée en versant une contribution de 500 000 \$ échelonnée sur les cinq prochaines années.

Nous tenons également à souligner les projets et les contributions de nombreux mécènes : l'Electrical Contractors Association of Ontario (ECA) et la Fraternité internationale des ouvriers en électricité (FIOE), Fred et Elizabeth Fountain, la succession de Barbara Joyce MacVicar, I. David Marshall, Louise Perry, Jean Picard, Donald et Beth Sobey, la Financière Sun Life, Shirley L. Thomson, Ph.D., ainsi que le Cercle des partenaires fondateurs de la Fondation du MBAC, les membres du Conseil d'administration du Musée et du Conseil d'administration de la Fondation du Musée, les employés du Musée et de la Fondation ainsi que tous les donateurs anonymes.

## **LE CERCLE**

Une fois de plus, les mécènes du Cercle ont témoigné leur loyauté au MBAC en lui réaffirmant leur confiance. Le programme du Cercle s'est déroulé à merveille, permettant d'amasser plus de 161 000 \$, ce qui représente une augmentation considérable de 40 p. 100 par rapport à l'exercice précédent.

Grâce au généreux soutien des membres du Cercle, la Fondation peut financer toute une gamme de programmes éducatifs, de rayonnement et de tournées.

## **LES AMIS DONATEURS DU MUSÉE**

Les dons des amis donateurs et les contributions additionnelles des membres du MBAC ont augmenté de 24 p. 100 depuis le dernier exercice financier. Les projets suivants ont bénéficié de cet apport : la publication et la distribution de l'ouvrage *Le petit cahier*, outil pédagogique accompagnant l'exposition *Léonard de Vinci, Michel-Ange et la Renaissance à Florence*; le financement des camps de jour de la relâche scolaire et de l'été; et la publication de l'*Index des catalogues d'exposition du Musée des beaux-arts du Canada*.

## **LES PREMIERS MURS DE RECONNAISSANCE**

Dans un autre ordre d'idées, mais pour revenir aux célébrations entourant le 125<sup>e</sup> anniversaire du Musée, la Fondation a présenté deux importants projets de reconnaissance visant à remercier ses nombreux mécènes. D'abord, en septembre 2005, Son Excellence la très honorable Adrienne Clarkson, Gouverneure générale du Canada, a dévoilé le mur de reconnaissance soulignant 125 ans de dons d'œuvres d'art au Musée. Ce mur rend hommage à plus de 1 500 particuliers et institutions qui ont offert une ou plusieurs œuvres d'art au Musée depuis sa création en 1880. Cette liste comprend également les noms des donateurs qui, au fil des ans, ont contribué à enrichir les collections du Musée canadien de la photographie contemporaine et de la bibliothèque du MBAC.

Puis, en décembre 2005, lors de la réception tenue en l'honneur des donateurs, la Fondation a inauguré le deuxième mur de son projet de reconnaissance, qui souligne le soutien financier cumulatif des particuliers, des fondations privées et des entreprises ayant appuyé le Musée et sa Fondation depuis 1997. La contribution exceptionnelle de ces mécènes permet l'exécution de nombreux projets et activités essentiels au Musée. Les contributions cumulées des donateurs dont le nom apparaît sur ce mur dépassent la somme imposante de 15 000 000 \$.

## UNE PROFONDE GRATITUDE

En terminant, nous aimerions adresser nos sincères remerciements à tous les membres de notre Conseil d'administration pour leur dévouement et leur soutien envers le Musée et la Fondation, de même qu'au Conseil d'administration, au personnel du Musée et à l'équipe de la Fondation. Nous tenons surtout à exprimer notre profonde gratitude à tous nos mécènes. C'est grâce à votre générosité que le Musée bénéficie du soutien additionnel dont il a besoin pour assumer son rôle de chef de file local, national et international dans la communauté des arts visuels et pour veiller à la préservation et à l'interprétation du patrimoine canadien en arts visuels.

### Thomas P. d'Aquino

Président du Conseil d'administration  
Fondation du Musée des beaux-arts du Canada

### Marie Claire Morin

Présidente et chef de la direction  
Fondation du Musée des beaux-arts du Canada

## CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA FONDATION DU MUSÉE

Thomas P. d'Aquino, président  
Elisabetta Bigsby, vice-présidente  
Marie Claire Morin, présidente et chef de la direction  
Bernard A. Courtois, trésorier  
Mirko Bibic  
Jean-Claude Delorme, O.C., O.Q., C.R.  
Michal Hornstein, C.M., O.Q.  
Shawn I. Klerer  
Robert F. MacLellan  
I. David Marshall  
Myriam Ouimet  
Jean H. Picard, C.M.  
Donald R. Sobey  
Pierre Théberge, O.C., C.Q.  
Gregory W. Tsang  
Zeev Vered, C.M., ing.

Jane Burke-Robertson, secrétaire

### Membres honoraires

John E. Cleghorn, O.C.

## LE CERCLE DES PARTENAIRES FONDATEURS

Le Cercle des partenaires fondateurs se compose des mécènes qui ont constitué la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada en 1997. Leur soutien collectif a permis à la Fondation de créer le premier fonds de dotation en appui au Musée des beaux-arts du Canada.

Le Musée et sa Fondation seront à jamais reconnaissants aux Cercle des partenaires fondateurs pour leur vision et leur générosité.

Bell Canada  
BMO Groupe Financier  
CIBC  
Nahum Gelber, Q.C., et D<sup>re</sup> Sheila Gelber  
Michal Hornstein, C.M., O.Q., et Renata Hornstein  
Fondation Pétrolière Impériale  
Imperial Tobacco Canada  
Fondation Parnassus (Raphael et Jane Bernstein)  
Jean H. Picard, C.M.  
Power Corporation du Canada  
RBC Groupe Financier  
Donald et Beth Sobey  
Groupe Financier Banque TD  
Zeev Vered, C.M., ing. et Sara Vered

## CERCLE DES PARTENAIRES

Le regretté Harrison H. McCain, C.C., O.N.B.  
Judith Miller et Joyce Harpell  
Myriam et J.-Robert Ouimet, C.M., C.Q., Ph.D.  
Banque Scotia  
Cercle des bénévoles du Musée des beaux-arts du Canada

### Le Musée et sa Fondation remercient les particuliers, les fondations et les entreprises suivants de leur contribution financière en 2005-2006.

Bell Canada  
La regrettée Andrea Bronfman et Charles Bronfman  
Fondation Marjorie et Gerald Bronfman  
Clifford M. Brown  
La regrettée Frances Cameron  
Bernard A. Courtois et Dominique Courtois  
Fred et Elizabeth Fountain  
Friends of the Print Room



Fonds de dotation Dorothea et Margaret Graham  
Fonds Imperial Tobacco Canada  
La fondation Daniel Langlois  
Robert F. MacLellan et Margaret MacLellan  
La succession de Barbara Joyce MacVicar  
Fondation de la famille J.W. McConnell  
Marie Claire Morin, Jean-Pierre Morin et famille  
Myriam et J.-Robert Ouimet, C.M., C.Q., Ph.D.  
Louise Perry  
Jean H. Picard, C.M.  
André Preibish  
RBC Fondation  
Robert T. Ross  
Donald et Beth Sobey  
Financière Sun Life  
Groupe Financier BanqueTD  
Pierre Théberge, O.C., C.Q.  
Shirley L. Thomson, C.C., Ph.D.  
Anonyme (1)

## LE CERCLE

### **Cercle du conseil (5 000 \$–10 000 \$)**

Margaret et Wallace McCain  
Cercle des bénévoles du MBAC

### **Cercle du directeur (2 500 \$–4 999 \$)**

Claire Alasco  
Dr Jonathan Browne et Julie Witmer  
Al et Malka Green  
Elsje et Paul Mandl  
Mercredis culturels – Cercle des bénévoles du MBAC  
C.A. Robertson  
John et Jennifer Ruddy  
Winchester Veterinary Clinic  
Anonyme (1)

### **Cercle du conservateur (1 000 \$–2 499 \$)**

Dr et M<sup>me</sup> Blair Adams  
Adjeleian Allen Rubeli Ltd., Consulting Engineers  
Ruth Albert  
L'hon. Dick Bell, P.C., L.S.M., LL.D et Ruth M. Bell, C.M., LL.D  
D<sup>re</sup> Agnes M. Benidickson  
Avie et Beverly Bennett

Elisabetta Bigsby  
Boulet and Associates Inc.  
Elizabeth et Philip Bourada et famille  
Ann Bruinsma  
Dr et M<sup>me</sup> Craig E. Campbell  
Sylvano A. Carlesso, LLB  
Dr Michael et M<sup>me</sup> Barbara Chamberlain  
Marcel Charron et Francine Pagé-Charron  
Robert Conn et Gweneth J. Gowanlock  
Peter et Pamela Connolly  
Patricia Cordingley  
M. Robert A. Coulter et M<sup>me</sup> Marilyn MacLean Denton  
En mémoire de Hal Coxon, de June Coxon  
Donna et Duart Crabtree  
John et Jan Craig  
Shirley et Jim Crang  
Ronald et Margaret Cunningham  
Guy Dancosse  
La famille Dolan  
M. Arthur B. Drache, C.M., Q.C. et M<sup>me</sup> Judy Young  
Helen J. Dubrule  
Gerard Duffy  
Mary Duggan  
Edelson and Associates Barristers  
Gordon et Anne Ferguson  
M<sup>me</sup> Celia Franca  
Claudette Franklin  
Marjorie Goodrich  
Elizabeth Gutteridge  
John et Greta Hansen  
Anne Hansman  
Patricia et Dennis Irwin, The Irwin Inn of Stoney Lake Inc.  
Dr et M<sup>me</sup> C. F. Janz  
M<sup>me</sup> Dace et M. Agnar Johanson  
Alan et Helen Klinkhoff  
Bernard Lamarre, O.C., O.Q.  
Mildred B. Lande, C.M.  
Dennis et Sharon Lanigan  
Dr Leonard et D<sup>re</sup> Constance Lapointe  
B. Laurie et J. Stagg  
Frances Lazar  
Kenneth et Christina Loeb  
Major J. William K. Lye  
Dr et M<sup>me</sup> Jim MacDonald  
Robert Marland et Jane Forsyth  
M. et M<sup>me</sup> Frederic S. Martin

John C. Martin  
B. McCarrol-McLellan  
Robert et Micheline McElligott  
Loreen et Stuart McNeely  
Pierre Meloche, O.C. et Danielle Meloche  
Julie Mills  
M. et M<sup>me</sup> David Mirvish  
Mary et Graham Mitchell  
Michael et Gale Murphy  
Diana Nemiroff et Jean Pierre Gaboury  
Trong Nguyen et Peggy Sun  
Pamela Osler Delworth  
Eve Osler Hampson  
David Park  
Sheila-Mary Pepin  
M. Sam Pollock et M<sup>me</sup> Mimi Pollock  
Wendy Quinlan-Gagnon  
M. Jean-Baptiste Sawadogo  
Bev et Fred Schaeffer  
Farid Shodjaee et Laurie Zrudlo  
Jon et Colleen Snipper  
Anne Stanfield  
Dr Roderick Syme  
Hala Tabl  
Susan Tataryn Professional Corporation  
Dr<sup>e</sup> Shirley L. Thomson, C.C.  
Mark Douglas Trask et Marcus Lopés  
Fondation William et Nancy Turner  
John et Mary Udd  
Joanne et Marc Villemaire  
John et Sherrill Wallack  
Shirley Walsh et Joshua Hambleton  
Robert Webster et Jo-Anne Flynn  
Mercredis culturels – Cercle des bénévoles du MBAC  
Ann, John et Sarah Weir  
Karl Weiss  
Louise Wendling et Morris Shamis  
Mina I. Williams  
Anonyme (8)

## LE CERCLE DES ENTREPRISES

### Cercle du directeur (2 500 \$–5 000 \$)

Edco Financial Holdings Inc.  
Banque Nationale du Canada

### Cercle du conservateur (1 000 \$–2 499 \$)

Ballincurra Group  
Black and McDonald  
Craig & Taylor Associates  
Desjardins Ducharme Stein Monast  
forecast response  
Fortune Industries Limited  
Griffiths, Rankin, Cook Architects  
Heffel Gallery Limited  
Lari Construction Inc.  
Mac Plus  
non-linear creations inc.  
Provencher Roy et Associés Architectes  
Sakto Corporation/Sean et Jamilah Murray  
Hôtel Sheraton Ottawa  
Sony du Canada Ltée

Un remerciement tout spécial aux mécènes suivants pour leur généreuse contribution.

McLean Budden  
Jane Burke-Robertson, David Sheriff-Scott et famille  
Jean-Charles D'Amours et Catherine Taylor  
Minna Grossman-Ianni  
Martha Hanna

## CERCLES DU 125<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE

### Bienfaiteurs distingués

Thomas et Susan d'Aquino (Ottawa)  
André et France Desmarais (Montréal)  
Michal et Renata Hornstein (Montréal)  
Robert et Margaret MacLellan (Toronto)  
I. David Marshall (Ottawa)  
G. Wallace et l'honorable Margaret McCain (Toronto)  
J.-Robert et Myriam Ouimet (Montréal)  
Michael Sabia et Hilary Pearson (Montréal)  
Donald et Beth Sobey (Stellarton)



Bell Canada  
Empire Company Limited  
Holding O.C.B. Inc.  
McCain Capital Corporation  
Power Corporation du Canada  
Groupe Financier Banque TD  
Cercle des bénévoles du MBAC

#### **Mécènes distingués**

Michael Audain et Yoshiko Karasawa (Vancouver)  
Laurent et Claire Beaudoin (Montréal)  
Elisabetta et Stephen Bigsby (Toronto)  
Dominic et Pearl D'Alessandro (Toronto)  
Craig et Elaine Dobbin (St. John's)  
Daniel et Heather Gagnier (Montréal)  
Paul et Carol Hill (Regina)  
Arthur et Sandra Irving (Saint John)  
Hassan et Nezhath Khosrowshahi (Vancouver)  
Jim Kinnear et Bridgette Eansor Kinnear (Calgary)  
Gwyn Morgan et Pat Trottier (Calgary)  
Michael Potter et Véronique Dhieux (Ottawa)  
Hartley et Heather Richardson (Winnipeg)  
John et Judi Risley (Halifax)  
Jim et Deborah Westlake (Toronto)  
Anonyme (Calgary)  
Alcan Inc.  
Bombardier Inc.  
Clearwater Fine Foods Inc.  
CHC Helicopter Corporation  
EnCana Corporation  
La famille Hill  
Inwest Investments Ltd.  
Irving Oil Limited  
James Richardson & Fils, limitée et ses sociétés affiliées  
Financière Manuvie  
Gestion Pengrowth limitée  
Polygon Homes Ltd.  
RBC Groupe Financier

#### **Partenaires distingués**

Robert et Susan Armstrong (Toronto)  
Roger Beauchemin et Elisabeth Roux (Montréal)  
Robert et Karen Blackburn (Ottawa)  
Jacques et Valentina Drouin (Montréal)  
Jim et Margaret Fleck (Toronto)

Anthony et Helen Graham (Toronto)  
Mary et Graham Hallward (Toronto)  
Shawn et Marsha Klerer (Toronto)  
Jack Lawrence (Toronto)  
Bill et Romina Malhotra (Ottawa)  
Martin Mason et Linda Campbell (Ottawa)  
Andrew et Denise Pilkington (Toronto)  
Peter et Susan Restler (New York)  
Robert et Tania Ritchie (Calgary)  
Gregory Tsang (Toronto)  
William et Nancy Turner (Montréal)  
Zeev et Sara Vered (Ottawa)  
Rob et Patty Wright (Ottawa)

American Express  
Arnon Corporation  
CAI  
Canacermex Inc.  
Chemin de fer Canadien Pacifique  
CIBC  
Claridge Homes Group of Companies  
Exportation et développement Canada  
Fondation de la famille Fleck  
Gowling Lafleur Henderson LLP  
Lawrence & Company Inc.  
Fondation Luigi Liberatore  
McLean Budden  
Groupe SNC-Lavalin inc.  
Fondation William et Nancy Turner

#### **Commanditaires distingués**

Ambassade d'Italie  
Brookstreet Resort  
Chanel  
Fairmont Château Laurier  
Holt Renfrew  
Les Suites Hôtel, Ottawa  
Signatures@Le Cordon Bleu Paris  
Trans-Optique Inc.  
Imprimerie Tri-Graphic (Ottawa) ltée

## FONDS DE DOTATION ET PROJETS SPÉCIAUX

Le programme d'audioguides de Bell Canada  
 Fonds d'art canadien Andrea et Charles Bronfman  
 Fonds d'acquisition de dessins Marjorie et Gerald Bronfman  
 Fonds de dotation Clifford M. Brown pour la recherche et la bibliothèque  
 Fonds de dotation du Musée canadien de la photographie contemporaine  
 CinéMuse, financé par des mécènes anonymes en hommage à Frances et Benjamin Miller  
 Dimanches en famille Esso – appuyé par la Fondation Pétrolière Impériale  
 Fonds de dotation du Cercle des partenaires fondateurs de la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada  
 Friends of the Print Room Trust Fund  
 Fonds de dotation Dorothea et Margaret Graham  
 Fonds Imperial Tobacco Canada  
*ItuKigâta! Sculptures inuites de la collection du Groupe Financier Banque TD – Tournée nationale*  
 La fondation Daniel Langlois, recherche pour le Programme de conservation des films, des vidéos et des nouveaux médias

La succession de Barbara Joyce MacVicar  
 Fondation de la famille J.W. McConnell, programme d'art à l'intention des personnes handicapées  
 Fonds de dotation du Conseil d'administration du Musée des beaux-arts du Canada et de la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada  
 Fonds de dotation Leon Preibish (1882–1951) et André Preibish pour la bibliothèque  
 Stages de RBC Groupe Financier  
 Fonds commémoratif Charles Mervyn Ruggles pour l'avancement de la formation dans le domaine de la conservation  
 Fonds de recherche Donald et Beth Sobey du conservateur en chef  
 Programmes scolaires – avec l'appui de la Fondation RBC  
 Stages du Groupe Financier Banque TD  
 Fonds Joy Thomson pour l'acquisition d'œuvres d'art de jeunes artistes canadiens  
 Fonds de dotation pour la recherche en art Shirley L. Thomson



### Andrea Bronfman (1945–2006)

Andrea (Andy) M. Bronfman était une chef de file, une activiste, une philanthrope et une véritable protectrice des arts.

Madame Bronfman a consacré sa vie à sa famille et à sa communauté. La passion pour les arts qu'elle a toujours nourrie constitue d'ailleurs une preuve de son indéniable sens du dévouement. En 2002, elle a mis sur pied avec son mari, Charles, le Fonds d'art canadien Andrea et Charles Bronfman à l'appui de la Fondation du MBAC. Depuis sa création, le Fonds a permis au Musée d'acheter *Au verger (printemps)* [1892], de William Brymner.

L'œuvre philanthropique d'Andrea Bronfman visait à favoriser, à développer et à mettre en valeur le talent de particuliers au sein de leur communauté. L'énergie qu'elle a déployée dans son travail et pour les œuvres de bienfaisance qu'elle a créées avec son mari ont démontré que la culture est une force inhérente à l'être humain, transcende les frontières et inspire les personnes, les communautés et les nations.

Le legs fait par M<sup>me</sup> Bronfman au Musée des beaux-arts du Canada et à sa Fondation laisse une marque indélébile dans notre histoire et suscitera la gratitude des prochaines générations.



Acquisitions, prêts et expositions



## ACQUISITIONS

## MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA

## ART CANADIEN ANCIEN

## Peintures

## Dons

**Grande-Bretagne (XIX<sup>e</sup> siècle)***John Whale* v. 1835

Aquarelle sur ivoire, collé sur papier,

7,2 × 8 cm ovale

41750

Don de John Hill, Brantford (Ontario)

2005

**Holmes, James (Grande-Bretagne, 1777–1860)***John Hawkins Hagarty* 1832

Aquarelle et gomme arabique sur ivoire,

8,6 × 10,8 cm

41751

Don de Pamela Osler Delworth, Ottawa

## Arts décoratifs

## Achats

**Bohle, Pierre (1786–1862)***Service à thé* v. 1840

Argent, or et ivoire, pot à thé :

16 × 27 × 17,7 cm; pot à lait :

11,3 × 14,8 × 11 cm; sucrier :

15 × 19,6 × 14,6 cm

41657.1-3

**Langford, James (1815–1847)***Paire d'étiquettes de flacons* v. 1840

Argent, 2,6 × 4,4 × 0,4 cm (whiskey);

2,6 × 4,3 × 0,4 cm (brandy)

41752.1-2

## ART CANADIEN RÉCENT

## Peintures

## Dons

**Caiserman-Roth, Ghitta (1923–2005)***Passage inférieur, Montréal* 1950

Gesso et tempéra sur panneau de fibres,

58,3 × 122,1 cm

41789

Don de Sean B. Murphy, Montréal

**Falk, Gathie (née en 1928)***Haie de laurier* 1979

Huile sur toile, 106,9 × 167,5 cm

41737

Don de Andrew et Cynthia Hubbertz,

Manotick (Ontario)

**Forster, Michael (1907–2002)***Aquarium n° 1* 1945

Laque pour automobile Duco sur panneau

dur, 27,5 × 27,5 cm

41708

Don de Kathleen Helen Pritchard, Bethesda

(Maryland)

**Gagnon, Clarence (1881–1942)***Moulin à l'orée du bois au coucher du soleil,**Charlevoix* 1915

Huile sur bois, 11,9 × 18 cm

41712

Legs de Sylva Gelber, Ottawa

**Hewton, Randolph (1888–1960)***Village en hiver* v. 1927–1933

Huile sur toile, 46,2 × 56,3 cm

41710

Legs de Sylva Gelber, Ottawa

**Housser, Yvonne McKague (1898–1996)***Saint-Urbain* 1927

Huile sur bois, 21,6 × 27 cm

41711

Legs de Sylva Gelber, Ottawa

**Lyman, John (1886–1967)***Lassitude* 1936

Huile sur panneau dur, 65,7 × 87 cm

41774

Don de la famille du D<sup>r</sup> Paul Dumas,

Montréal

**McNicoll, Helen (1879–1915)***Saison d'été (les deux sœurs)* v. 1910

Huile sur toile, 40,7 × 46,1 cm

41709

Legs de Sylva Gelber, Ottawa

**Reid, Leslie (née en 1947)***Île Calumet* 1975

Acrylique sur toile, 251,1 × 418,5 cm

41767

Don de l'artiste, Ottawa

**Schreiber, Charlotte (1834–1922)***Springfield sur la Credit (Harrie, Edith et**Weymouth de Lisle Schreiber)* v. 1875

Huile sur toile, 21,9 × 27,5 cm

41778

Don de James R.G. Leach, Hamilton

## Photographies

## Dons

**Tousignant, Serge (né en 1942)***Duo-reflex* 1969

Miroirs, acier, bois et ruban adhésif,

135 × 166 × 1220 cm; miroirs :

135,5 × 166 × 10 cm (installation dimensions

variables)

Don de l'artiste, Montréal

**Vazan, Bill (né en 1933)***Le Canada entre parenthèses* 13 août 1969,

tiré en 1999

5 épreuves au colorant azoïque (Ilfochrome)

et une photocopie couleur, installation :

131,8 × 253,6 cm

41773.1-6

Don de l'artiste, Montréal

## Achats

**Vazan, Bill (né en 1933)***14 lignes temporelles préparées/Carré d'ondula-**tions* 1969/1967–1969, tiré ensemble en 2004

Épreuve à développement chromogène,

152,4 × 127 cm total

41692

*Deux angles préparés/Carré avec tangentes*

1969/1967–1969, tiré ensemble en 2004

Épreuve à développement chromogène,

152,4 × 127 cm total

41693

*Forme de sable à marée basse – à niveau –**bord à bord/Forme de sable à marée basse –**pyramide après marée haute* 1967–1969, tiré

ensemble en 2004

Épreuve à développement chromogène,

152,4 × 127 cm total

41694

*Forme de sable à marée basse – Cratère d'impact/**Marée haute atteignant 2 po* 1969, tiré

ensemble en 2004

Épreuve à développement chromogène,

152,4 × 127 cm total

41695

*Forme de sable à marée basse/Après une marée**haute* 1969, tiré ensemble en 2004

Épreuve à développement chromogène,

152,4 × 127 cm total

41696

## Estampes

### Dons

#### Vazan, Bill (né en 1933)

*Remblayage (Tarissement des eaux – envasement – revendication territoriale [politique])*

1966–1969

Collage de cartes géographiques,

50,9 × 65,9 cm

41771

*Le Nord reconquis (Les lacs s'assèchent – les sédiments s'entassent – remontent – reconquête française)* 1966–1969

Collage de cartes géographiques, 51 × 66 cm

41772

Don de l'artiste, Montréal

## Sculptures

### Dons

#### Angutik, Marie Isarateitok (née en 1943, vit à Kugaaruk, Nunavut)

*Des oiseaux sur une base* v. 1977

Corne de bœuf musqué et ivoire,

1,5 × 10,4 × 4 cm

41793

Don de Nancy Draper, Toronto

#### Canada (Artistes inuits)

*Homme et femme* v. 1955

Ivoire de morse, incrustations en rouge et noir, peinture noire, bois et pierre, homme :

12,8 × 5,1 × 4,6 cm; femme :

13,2 × 5,1 × 3,9 cm

41792.1-2

*Jeu de quatre boutons décoratifs en pierre*

v. 1950

Pierre avec pigment noir, loup :

3 × 3,1 × 1,8 cm; clair : 3,1 × 3,6 × 1,9 cm;

oiseau : 2,7 × 3,7 × 1,8 cm; ours :

2,8 × 3,1 × 1,8 cm

41794.1-4

Don de Nancy Draper, Toronto

#### Goodwin, Betty (née en 1923)

*Colis de ciment VIII* 1971

Ciment, 23 × 24 × 6,3 cm

41797

Don de Mira Godard, Toronto

#### Joannessee (actif dans la région de Qikiqtaaluk, Territoires du Nord-Ouest, dans les années 1950–1960)

*Défense de morse sculptée et gravée en creux*

v. 1950–1969

Ivoire de morse, pierre et pigment noir,

11,9 × 33,7 × 7,7 cm

41791

Don de Nancy Draper, Toronto

#### N.E. Thing Co. (actif à Vancouver, 1966–1978)

*Cirrus* v. 1965

Vinyle gonflable, 165,2 × 19 × 15 cm

41814

Don de Barbara Boutin et Jean-Guy Boutin,

Ottawa

#### Tiktak, John (1916–1981, vécut à Rankin Inlet, Territoires du Nord-Ouest)

*Personnage debout* v. 1965

Pierre foncée (stéatite?), 24 × 8,7 × 7 cm

41790

Don de Nancy Draper, Toronto

### Achats

#### Aqiattusuk, Isa Paddy, attribué à (1898–1954, vécut à Inukjuak, Québec)

*Chasseur* v. 1950–1954

Serpentine avec incrustations de savon et ivoire, 23 × 13 cm

41582

Acheté grâce à l'appui du Groupe Financier

Banque TD pour commémorer le 125<sup>e</sup>

anniversaire du Musée des beaux-arts du

Canada et le 150<sup>e</sup> anniversaire de TD

#### Mousseau, Jean-Paul (1927–1991)

*Sans titre (série Dolmen)* 1961

Fibre de verre, treillis métallique, résine

colorée, base en métal et appareillage électri-

que avec tubes au néon,

185,5 × 46 × 40,2 cm

41698

## Arts décoratifs

### Dons

#### Canadart (d'après Paul-Émile Borduas) (actif à Montréal, 1949–v. 1953)

*Rideaux* 1949–1950

Cretonne imprimée, panneau 1 :

172 × 57 cm; panneau 2 : 174 × 56 cm

41775.1-2

Don de la famille du D<sup>r</sup> Paul Dumas,

Montréal

#### Petersen, Carl Poul (1895–1977)

*Ramasse-miettes* v. 1945–1950

Argent et bois, 6,3 × 26,4 cm

41628

Don de Dusty Vineberg Solomon, Montréal

*Broche à motifs végétaux* v. 1946

Argent et laiton, 4 × 3,2 cm

41627

Don de Trina Vineberg Berenson, Montréal

### Achats

#### Beau, Paul (1871–1949)

*Lustre à quatre feux* 1926

Fer forgé et cuivre, 64,1 × 38,7 cm de

diamètre

41729

*Lustre à quatre feux* 1926

Fer forgé et cuivre, 64,8 × 48,2 cm de

diamètre

41730

ART CANADIEN CONTEMPORAIN

## Peintures

### Dons

#### Alleyn, Edmund (1931–2004)

*Les éphémérides* 2000

Huile et acrylique sur toile,

136,3 × 213,7 cm

41680

Don de la succession de l'artiste, Montréal

#### Cardinal-Schubert, Joane (Gens-du-Sang, née en 1942)

*Chant de ma danse inspirée par un lit de rêve* 1995

Acrylique sur toile, 152 × 122 cm

41762

Don de l'Alberta Foundation of the Arts,

Edmonton

#### Sapp, Allen (Nehiyaw, né en 1929)

*Rassemblement* v. 2000

Acrylique sur toile, 76,2 × 122 × 2 cm

41779

Don de Blanche et Dan McDonald,

Saskatoon

### Achats

#### Alleyn, Edmund (1931–2004)

*Anatomie d'un soupir* 1999

Huile et acrylique sur toile, 178 × 280 cm

41640

**Dorion, Pierre (né en 1959)**

*Plafond (Bruxelles)* 1999  
Huile sur chanvre, 92 × 167,8 cm  
41634

**Ewen, Paterson (1925–2002)**

*Les faux soleils* 1989  
Tôle galvanisée, acrylique et peinture-émail  
vaporisée sur contreplaqué toupillé,  
243,8 × 350,6 cm  
41625

**Gregory, Helen (née en 1970)**

*Étude de squelette avec des restes d'un oiseau de mer* 2000  
Acrylique sur toile, 188 × 71 cm  
41760

**Shearer, Steven (né en 1968)**

*1900* 2005  
Huile sur lin, 163,8 × 106,7 cm  
41768

**Wainio, Carol (née en 1955)**

*Le chat botté* 2003  
Huile sur toile, 152,4 × 267,3 cm  
41739

**Films****Achats****Douglas, Stan (né en 1960)**

*Souvenirs inconsolables* 2005  
2 projections de boucles de film, synchronisées et asymétriques, film 16 mm en noir et blanc, son, 15 permutations avec une période commune de 5 min 39 s  
41734

**Kunuk, Zacharias (né en 1957, vit à Igloodik, Nunavut)**

*Angakkuiit (Histoires de chamans)* 2003  
Vidéodisque numérique (DVD), 48 min  
41763

**Lee, Tim (né en Corée en 1975)**

*Visage amusant, George et Ira Gershwin, 1927* 2002  
2 vidéodisques numériques (DVD),  
3 min 24 s  
41747.1-2

**Samuel, Julian (né au Pakistan en 1952)**

*Garder et brûler* 2004  
Vidéodisque numérique (DVD), 80 min 34 s  
41761

**Thauberger, Althea (née en 1970)**

*Chanteuse* 2002  
Film 16 mm reporté sur vidéodisque numérique (DVD), 27 min 16 s, 8 photographies en couleurs  
41639.1-9

**Photographies****Dons****Douglas, Stan (né en 1960)**

*Cuba* 2005  
40 épreuves à développement chromogène montées sur panneaux d'aluminium composé (installation dimensions variables)  
41737.1-40  
Don de l'artiste, Vancouver

**Shearer, Steven (né en 1968)**

*Liste* 2004  
Épreuve au jet d'encre, 177,8 × 106,7 cm  
41795  
Don de l'artiste, Vancouver

**Sculptures****Achats****Adams, Kim (né en 1951)**

*Leurre de vairon* 2004  
Acier galvanisé et techniques mixtes,  
307,4 × 284,5 × 480 cm  
41666

**Boyle, Shary (née en 1972)**

*Sans titre* 2004  
Dentelle de porcelaine, fil et peinture à porcelaine, 27 × 24 × 18 cm  
41685

*Sans titre* 2004

Dentelle de porcelaine, fil et peinture à porcelaine, 18 × 12 × 14 cm  
41686

**Graham, Rodney (né en 1949)**

*Les écrits fondamentaux de Sigmund Freud* 1987  
Bois laqué avec livre relié,  
38 × 12,7 × 26,7 cm  
41691

**Gregory, Ken (né en 1960)**

*Douze cloches motorisées* 2000–2002  
Installation audio électronique, douze cloches d'avertisseurs d'incendies, deux capteurs infrarouges, douze moteurs électriques, ordinateur, interface de fabrication spéciale, logiciel de fabrication (installation dimensions variables)  
41697

**Moppett, Damian (né en 1969)**

*Mobile (verticale, juin–septembre, 2005)* 2005  
Acier, fil métallique et 8 objets en grès cérame, 381 × 233,7 cm de diamètre (installation dimensions variables)  
41740

*Sans titre (stable C n° 2)* 2005

Acier, fil métallique et 6 objets en grès cérame, 135 × 102 × 224 cm (installation dimensions variables)  
41741

Acheté avec le fonds Joy Thomson de la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada

**Arts décoratifs****Achats****Angrnaqqaq, Elizabeth (1916–2003, vécut à Baker Lake, Nunavut)**

*Scène de mariage* 1994  
Feutre, fil à broder et flanelle,  
132,9 × 83,4 cm  
41650

**Kigusiuq Uqayuittuq, Janet (1926–2005, vécut à Baker Lake, Nunavut)**

*La légende de Qiviuq (Qiviuq rencontre le bûcheron)* 1992  
Feutre, fil à broder et flanelle,  
154,5 × 146,5 cm  
41652  
*Des vers géants dévorent les oiseaux* 1994  
Feutre, fil à broder et molleton, 89 × 83 cm  
41653

**Mamnguqsualuk, Victoria (née en 1930, vit à Baker Lake, Nunavut)**

*La femme-oiseau de Qiviuq* 1993  
Feutre, fil à broder et molleton,  
126,8 × 144 cm  
41651

**Qiyuk, Mariam Nanurluk (née en 1933, vit à Baker Lake, Nunavut)**

*Les légendes de Qiviuq* 1997  
Feutre, fil à broder et molleton,  
88,7 × 97 cm  
41649

**Sevoga Kangeryuaq, Nancy (née en 1936, vit à Baker Lake, Nunavut)**

*Baker Lake* 1997  
Feutre, flanelle, fil à broder et molleton,  
88,7 × 97 cm  
41654

DESSINS CANADIENS AVANT 1980

**Dons**

**McEwen, Jean (1923–1999)**

*Cette solution ne règle pas pourtant le problème* 1963

Plume et encre noire sur papier journal, découpé et collé sur papier vélin, 37,9 × 27,5 cm; image : 28,6 × 14,7 cm  
41780

*Sans titre* 1963

Plume et encre noire sur page de revue, découpée et collée sur papier vélin, 37,8 × 27,5 cm; image : 25,5 × 12,9 cm  
41781

*Sans titre* 1963

Plume et encre noire sur page de revue, découpée et collée sur papier vélin, 37,8 × 27,5 cm; image : 19,4 × 13 cm  
41782

*Sans titre* 1963

Plume et encre noire sur page de revue, découpée et collée sur papier vélin, 32,2 × 27,5 cm; image : 24,1 × 12,8 cm  
41783

*Au cours de* 1963

Plume et encre noire sur page de revue, découpée et collée sur papier vélin, 37,8 × 27,5 cm; image : 26,2 × 13,3 cm  
41784

*Dentifrice aux yeux multiples* 1963

Plume et encre noire sur page de revue, découpée et collée sur papier vélin, 37,8 × 27,5 cm; image : 26 × 13 cm  
41785

*L'amour n'est pas suffisant* 1963

Plume et encre noire sur page de revue, découpée et collée sur papier vélin, 37,9 × 27,5 cm; image : 17,8 × 12,6 cm  
41786

*Sans titre* 1963

Plume et encre noire sur page de revue, découpée et collée sur papier vélin, 37,9 × 27,5 cm; image : 24,1 × 12,8 cm  
41787

*Carnet de croquis* 1964

Carnet de croquis à reliure spirale contenant 11 dessins à la mine de plomb et crayon feutre sur 14 feuilles de papier vélin, couverture : 61 × 45,7 cm  
41788.1-11

Don de Indra McEwen, Montréal

**Pratt, Christopher (né en 1935)**

*Autoportrait* 1968

Aquarelle noire sur mine de plomb avec rehauts de gouache blanche sur carton mince, 24,8 × 19,4 cm  
41732

Don de Mary Pratt, St. John's, Terre-Neuve

**Russell, John W. (1879–1959)**

*Étude pour « Madame De B et son fils »*  
v. 1909

Mine de plomb sur papier vélin crème, 21,5 × 13,7 cm  
41647r

*Cheval et carrosse* v. 1909

Mine de plomb sur papier vélin crème, 21,5 × 13,7 cm  
41647v

Legs d'Anna Mae Russell, Toronto

**Achats**

**Cockburn, James Pattison (Canada/ Grande-Bretagne, 1779–1847)**

*Les chutes et les ponts sur la rivière des Outaouais* 1823

Aquarelle sur mine de plomb sur papier vélin ivoire, collé sur papier vélin, 50,3 × 75 cm  
41829

**Forrest, Charles Ramus (Grande-Bretagne, v. 1787–1827)**

*Couleurs d'automne au Canada* v. 1823

Aquarelle sur mine de plomb sur papier vélin ivoire, 33,4 × 53,2 cm  
41830

**Woolford, John Elliott (1778–1866)**

*Cité de Detroit, Michigan* 1821

Aquarelle sur mine de plomb avec gomme arabique sur papier vélin, collé sur plusieurs épaisseurs de papier vergé, 14,7 × 24 cm  
41831

DESSINS CANADIENS APRÈS 1980

**Dons**

**Duncan, Alma (1917–2004)**

*Forêt d'hiver* 1979–1980

Crayon conté sur papier vélin, 58,7 × 73,7 cm  
41658

*Neige d'automne* 1979–1980

Crayon conté noir et rouge sur papier vélin, 58,7 × 73,7 cm  
41659

Legs de Alma Duncan, Ottawa

**Ewen, Paterson (1925–2002)**

*Noir et bleu* 1996

Aquarelle sur papier fait à la main, 56 × 76,2 cm  
41764

Don anonyme

**Lexier, Micah (né en 1960)**

*Une estimation et le réel* 1998

Mine de plomb sur papier vélin perforé horizontalement dans le centre, image : 28 × 21,7 cm chacune; cadre : 50,8 × 43,2 cm  
chacun

41766.1-26

Don de l'artiste, New York

**Achats**

**Alleyn, Edmund (1931–2004)**

*Toute la nuit III* 2003

Pinceau et encre noire sur papier vélin, 45,4 × 58 cm  
41641

**Hlady, Marla (née en 1965)**

*Proposition pour tracer une conversation n° 7*  
2004

Plume et encre brune sur papier vélin, 56,7 × 76,2 cm  
41754

*Proposition pour tracer une conversation n° 8*  
2004

Plume et encre brune sur papier vélin, 56,7 × 76,2 cm  
41755

*Proposition pour tracer une conversation n° 10*  
2004

Plume et encre brune sur papier vélin, 56,7 × 76,2 cm  
41756

*Proposition pour tracer une conversation n° 13*  
2004

Plume et encre brune sur papier vélin, 56,7 × 76,2 cm  
41757

*Proposition pour tracer une conversation n° 16*  
2004

Plume et encre brune sur papier vélin, 56,7 × 76,2 cm  
41758

*Proposition pour tracer une conversation n° 23*  
2004

Plume et encre brune sur papier vélin, 56,7 × 76,2 cm  
41759

**Morrisseau, Norval (dit Oiseau-Tonnerre de cuivre) (Anishinabé, né en 1932)***Original avec figure ancestrale : cœur et poisson* 2002Encre noire et rouge sur papier vélin, 24,5 × 32,5 cm  
41663*Original sacré de mes ancêtres* 2002Encre noire et rouge sur papier vélin, 24,5 × 32,5 cm  
41664*Ours et original sacrés avec la force vitale de la nature* 2002Encre noire et rouge sur papier vélin, 24,5 × 32,5 cm  
41665**Shearer, Steven (né en 1968)***Birdy avec chignon* 2005Craie de cire rouge sur papier vergé crème, 41,9 × 33 cm  
41769*Birdy V* 2005Craie de cire rouge sur papier vergé crème, 41,9 × 31,8 cm  
41770

ESTAMPES CANADIENNES AVANT 1980

**Dons****Bergman, H. Eric (1893–1958)***Vigne et saules* 1936Gravure sur bois de bout sur papier japon vergé ivoire, 23 × 31,4 cm; image : 16,4 × 20,2 cm  
41717

Don de Margaret et Robert Hucal, Winnipeg

**Broomfield, George (1906–1992)***Démence* 1929Linogravure sur papier vélin chamois, 34,7 × 26 cm; image : 25,7 × 20,5 cm  
41718

Don de Margaret et Robert Hucal, Winnipeg

**Daly, Kathleen (1898–1994)***Le club Heliconian* 1926?Gravure sur bois sur papier japon ivoire, 25,2 × 22 cm; image : 14,9 × 13,2 cm  
41719

Don de Margaret et Robert Hucal, Winnipeg

**Ewen, Paterson (1925–2002)***Nuage orageux comme générateur* 1976Lithographie sur papier vélin, 76,2 × 56 cm  
41765

Don anonyme

**Fisher, Orville (1911–1999)***Conifères* 1939Linogravure en couleurs sur papier japon vergé ivoire, 39,2 × 26,5 cm; image : 35,8 × 20,7 cm  
41720

Don de Margaret et Robert Hucal, Winnipeg

**Goldberg, Eric (1890–1969)***Sans titre (artistes de cirque)* v. 1955Linogravure coloriée à la main sur papier vélin ivoire, 37,5 × 50,3 cm; image : 28 × 38,2 cm  
41721

Don de Margaret et Robert Hucal, Winnipeg

**Goranson, Paul (1911–2002)***Escalier au «L»* 1949Eau-forte et aquarelle sur papier vélin chamois, 33 × 25,1 cm; image : 29,8 × 22,7 cm  
41722

Don de Margaret et Robert Hucal, Winnipeg

**Kemp, Alfred Charles St. George (actif à Winnipeg, 1872–1891)***Le vieux fort Garry, Winnipeg/Démolit en 1881* v. 1885Chromolithographie sur papier vélin beige couché, 41,9 × 55,5 cm; image : 28,3 × 43,3 cm  
41723

Don de Margaret et Robert Hucal, Winnipeg

**Pratt, Mary (née en 1935)***Bouilloire sur le poêle* 1975Lithographie au crayon sur papier vélin, 56,5 × 76 cm  
41707

Don de Christopher Pratt, St. Mary's Bay, Terre-Neuve

**Rowe, W.L. (1894–1975?)***La clôture* 1945Linogravure en couleurs sur papier japon vergé ivoire, 22,8 × 26,7 cm; image : 15,3 × 20,4 cm  
41724

Don de Margaret et Robert Hucal, Winnipeg

**Russell, John W. (1879–1959)***Le révérend John Gibson Inkster*

v. 1921–1939

Pointe sèche sur papier vélin, 50,6 × 40,6 cm; planche : 35,2 × 25,7 cm  
41648

Legs d'Anna Mae Russell, Toronto

**Simon, Ellen Rosalie (née en 1916)***Sans titre (groupe de personnes)* 1937Lithographie sur papier vélin crème, 41 × 30,8 cm; image : 31,3 × 25,1 cm  
41725

Don de Margaret et Robert Hucal, Winnipeg

**Wallace, Harry Draper (1892–1977)***Au gouvernail* v. 1932Eau-forte sur papier vergé crème, 29,3 × 31,5 cm; image : 21 × 25,1 cm  
41726*Sans titre (le long des quais, port de Toronto)* v. 1934Eau-forte sur papier vergé crème, 24 × 34 cm; image : 21,5 × 26,5 cm  
41727

Don de Margaret et Robert Hucal, Winnipeg

**Achats****Chatfield, Edward (Grande-Bretagne, 1802–1839)***Nicholas Vincent Tsawanbonhi* v. 1825Lithographie avec aquarelle sur papier vélin ivoire, 49,8 × 39,5 cm  
41832*Michel Tsioui Teacheandalé, Stanislas Coska Aharathaha et André Romain Tsouhahissen* 1825Lithographie et aquarelle sur papier vélin ivoire, 49,7 × 43,4 cm  
41833**Cockburn, James Pattison (Canada/Grande-Bretagne, 1779–1847)***Les aquarelles de James Pattison Cockburn sur Québec et les chutes Niagara : la suite du 9<sup>e</sup> comte de Dalhousie* 1833Suite de 12 eaux-fortes et aquarelles avec aquarelle et gomme arabique sur papier vélin ivoire, 55,5 × 73,4 cm chacune (approx.); planche : 51,7 × 70,4 cm chacune (approx.)  
41828.1-12

**Dallegret, François (né au Maroc en 1937)**

*Dollar US en argent* 1968  
Sérigraphie sur acétate fini miroir,  
36,3 × 104 cm  
41668

*Dollar US en papier* 1968  
Sérigraphie sur papier Krome-Coat,  
36,9 × 106,8 cm  
41669

**Hutchinson, Leonard (1896–1980)**

*La baie Burlington* v. 1934  
Gravure sur bois en couleurs sur papier  
vélin, 37,8 × 37,7 cm; image : 21,5 × 26 cm  
41631

**Weber, George (1907–2002)**

*Pois sucrés* 1948  
Sérigraphie en couleurs sur papier vélin,  
29,7 × 23 cm; image : 25,3 × 19,6 cm  
41635

*La plage Mameo, lac Pigeon, Alberta* 1950  
Sérigraphie en couleurs sur carton mince,  
26,6 × 35 cm; image : 24 × 30,5 cm  
41636

*Le Palliser, Calgary* 1950  
Sérigraphie en couleurs sur carton mince,  
28 × 35,5 cm; image : 17,9 × 25,5 cm  
41637

*Standard Cal. Standard, lac Pigeon n° 1*  
1952  
Sérigraphie en couleurs sur carton mince,  
32,2 × 35 cm; image : 23,3 × 28,7 cm  
41638

ESTAMPES CANADIENNES APRÈS 1980

**Dons**

**General Idea (actif à Toronto, 1969–1994)**

*Mondo Cane Kama Sutra* 1983, tiré en 2001  
Sérigraphie sur papier vélin, 43 × 56 cm  
41738

Don de AA Bronson, Toronto

**Achats**

**Arnaktauyok, Germaine (née en 1946, vit à Yellowknife, Territoires du Nord-Ouest)**

*Masque de fécondité* 2001  
Eau-forte et aquarelle sur papier vélin,  
80 × 60,5 cm; planche : 60 × 39 cm  
41660

*Aiguilles et porte-aiguilles* 1996  
Eau-forte et aquarelle sur papier vélin,  
34 × 43,5 cm; planche : 20 × 20 cm  
41661

*Corbeaux de fil* 1997  
Eau-forte et aquarelle sur papier vélin,  
35,6 × 43,4 cm; planche : 25 × 30 cm  
41662

**Dumontier, Michael (né en 1974)**

*Un portfolio de cinq gravures* 2005  
Portfolio comprenant 5 sérigraphies avec  
mine de plomb sur papier vélin,  
47,5 × 36,8 cm chacune; image :  
27,9 × 21,5 cm chacune  
41749.1-5

**Kerbel, Janice (née en 1969)**

*Underwood (printemps, été, hiver, automne)*  
2005  
4 épreuves au jet d'encre sur papier,  
29,7 × 21 cm chacune  
41815.1-4

*Études de villages fantômes : Village à une  
maison; Village à deux maisons; Village à trois  
maisons; Village d'amas de maisons* 2005

4 eaux-fortes sur papier vélin, 42 × 60 cm  
chacune  
41816.1-4

*Logement social. Jardins muraux* 2005  
Épreuve au jet d'encre sur papier vélin,  
87,8 × 122,7 cm  
41817

*Laverie. Jardin suspendu* 2005  
Épreuve au jet d'encre sur papier vélin,  
87,8 × 122,7 cm  
41818

*Maison en rangée victorienne. Jardin de saison  
à étages* 2005  
Épreuve au jet d'encre sur papier vélin,  
87,6 × 122,3 cm  
41819

*Maison étudiante. Jardin d'étagère à livres*  
2005  
Épreuve au jet d'encre sur papier vélin,  
87,6 × 122 cm  
41820

*Bureau à espace décroissant. Jardins muraux  
modulaires* 2005  
Épreuve au jet d'encre sur papier vélin,  
88 × 122 cm  
41821

*Gymnase. Jardin pour respirer* 2005  
Épreuve au jet d'encre sur papier vélin,  
87,8 × 122 cm  
41822

*Loft. Jardin mobile* 2005  
Épreuve au jet d'encre sur papier vélin,  
87,6 × 123 cm  
41823

*Restaurant tournant. Jardin en jardinières*  
2005  
Épreuve au jet d'encre sur papier vélin,  
88 × 122,8 cm  
41824

*Îlot intérieur aménagé en jardin* 2005  
Épreuve au jet d'encre sur papier vélin,  
70 × 100 cm  
41825  
Acheté avec le fonds Joy Thomson de la  
Fondation du Musée des beaux-arts du  
Canada

ART CONTEMPORAIN EUROPÉEN ET  
AMÉRICAIN

**Peintures**

**Achats**

**Alÿs, Francis (Belgique, né en 1959, vit au Mexique)**

*3 4 1* 2004  
Huile et encaustique sur toile, accompagnée  
de 9 dessins préparatoires à l'huile et à la  
mine de plomb sur papier-calque avec col-  
lage de papier vergé et papier photogra-  
phique, peinture : 37,2 × 28,5 cm  
41748.1-10

**Films**

**Achats**

**McQueen, Steve (Grande-Bretagne, né en 1969)**

*Il était une fois* 2002  
Suite de 116 images en couleurs de diaposi-  
tives transmises par un lecteur de disque dur  
d'un ordinateur personnel avec bande de son  
intégrée et écran de projection  
41667

**Sala, Anri (Albanie, né en 1974)**

*Lakkat* 2004  
Vidéodisque numérique (DVD), 9 min 44 s  
41632

**Sculptures****Achats****Ah Xian (Chine, né en 1960)**

*Buste en porcelaine chinoise 18* 1999  
Porcelaine à décor de paysage peint sous glaçure en rouge cuivre et bleu de cobalt, 38,1 × 33 × 22,9 cm  
41713

*Buste en porcelaine chinoise 43* 1999  
Porcelaine à décor de dragons et de licornes chinoises, peints en blanc sur engobe blanc, sur glaçure d'un bleu très profond, 45,7 × 40,6 × 25,4 cm  
41714

*Buste en porcelaine chinoise 54* 1999  
Porcelaine ornée de fleurs et de « quatre divinités » sur glaçure émaillée polychrome, 40 × 38 × 20 cm  
41715

**Bourgeois, Louise (États-Unis, née en France en 1911)**

*Arc d'hystérie* 1993  
Bronze avec patine au nitrate d'argent, 83,8 × 101,5 × 58,4 cm  
41581

PEINTURES ET SCULPTURES  
EUROPÉENNES**Peinture****Achat****Salviati, Francesco (Italie, 1510–1563)**

*Vierge à l'Enfant avec ange* v. 1535–1539  
Huile sur bois, 112,3 × 83 cm  
41690  
Acheté grâce à l'appui du Cercle des bénévoles du Musée des beaux-arts du Canada et des mécènes du Bal de la Renaissance de la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada pour le 125<sup>e</sup> anniversaire du Musée

## DESSINS EUROPÉENS ET AMÉRICAINS

**Dons****Brown, Ford Madox (Grande-Bretagne, 1821–1893)**

*Étude de la tête de Cordelia* v. 1844  
Plume et encre brune sur papier vélin ivoire, 14 × 11,2 cm  
41777  
Don de la collection Dennis T. Lanigan

**Exter, Alexandra (Russie, 1882–1949)**

*Décor pour « Ballet satanique »* v. 1922  
Gouache avec plume et encre noire sur mine de plomb sur papier vélin ivoire, 47,2 × 54,0 cm irrégulier  
41629  
Don de la succession de Kathleen M. Fenwick, Ottawa

**Fancelli, Pietro (Italie, 1764–1850)**

*La tête de Homer* v. 1800  
Pierre noire avec craie blanche sur papier vergé, 48,3 × 33,5 cm  
41736  
Don de Sidney et Gladys Bregman, Toronto

**Rossi, Nicola Maria (Italie, v. 1690–1758)**

*Le miracle de sainte Rosalie indiquant où se trouve ses reliques* v. 1730–1740  
Plume et encre brune avec pinceau et lavis gris sur pierre noire sur papier vergé beige, 26,4 × 17,2 cm  
41682

*L'ange vengeur (portant les fleurs de sainte Rosalie) protégeant Palerme d'un tremblement de terre* v. 1730–1740  
Plume et encre brune avec pinceau et lavis gris sur pierre noire sur papier vergé ivoire, 26,4 × 17,2 cm  
41683

*Portrait de Paulo de Matteis* v. 1725  
Pierre noire sur papier vergé ivoire, 13 × 13,2 cm; image : 9,5 × 7 cm  
41684  
Don de Mary F. Williamson, Toronto

**Towne, Francis (Grande-Bretagne, v. 1740–1816)**

*Honicot, près de Minehead, Somerset*  
3 octobre 1785  
Plume et encre grise avec lavis gris sur mine de plomb sur papier vergé, 30,6 × 48,5 cm  
41776  
Don de Nancy Richardson, Ottawa

**Waterhouse, John William (Grande-Bretagne, 1849–1917)**

*Étude d'une jeune femme en profil* v. 1880  
Mine de plomb sur papier vélin ivoire, 33 × 24,5 cm  
41681r  
*Une branche avec des fruits* v. 1880  
Mine de plomb sur papier vélin ivoire, 33 × 24,5 cm  
41681v  
Don de la collection Dennis T. Lanigan

**Achats****Ademollo, Luigi (Italie, 1764–1849)**

*Le viol des Sabines* v. 1800  
Plume et encre brune et grise avec pinceau et lavis brun et ocre sur papier vélin, 49,4 × 81,7 cm  
41630

**Bergmüller, Johann Georg (Allemagne, 1688–1762)**

*Un concert d'anges* v. 1727  
Plume et encre grise et noire avec lavis gris et rehauts de gouache blanche sur mine de plomb sur papier vergé, 25,1 × 19,4 cm  
41701

**Blechen, Karl (Allemagne, 1798–1840)**

*Une italienne avec une mandoline sur la côte du golfe de Naples* 1834  
Aquarelle sur sanguine et mine de plomb sur papier vélin ivoire, 19,4 × 30 cm  
41716

**Camarón y Boronat, José (Espagne, 1731–1803)**

*Deux femmes élégantes et un jeune garçon dans une loge* v. 1780–1799  
Plume et pinceau avec aquarelle sur mine de plomb sur papier vergé ivoire, 23 × 16,6 cm  
41731

**Casanova, Francesco Giuseppe (Italie, 1727–1803)**

*Un attelage et des cavaliers quittant une villa* v. 1770  
Aquarelle sur pierre noire sur papier vergé ivoire, 42,8 × 43,6 cm; image : 37,9 × 34,5 cm  
41687

**Cochin, Charles-Nicolas (le jeune) (France, 1715–1790)**

*Portrait de Claude Joseph Vernet (1714–1789)* 1779  
Pierre noire avec rehauts de blanc sur papier vergé, 14,9 × 11 cm; image : 14 × 10 cm  
41670

**Goyen, Jan van (Pays-Bas, 1596–1656)**

*Scène de marché : paysans réunis devant deux tentes sur un chemin près d'une rivière* 1651  
Pierre noire avec traces de lavis gris sur papier vergé ivoire, 20,1 × 31,2 cm  
41703



**Grosz, George (Allemagne/États-Unis, 1893–1939)**

*Trois hommes à table* 1917

Plume et encre noire sur papier vergé gris-vert, 62 × 47,8 cm  
41826

**Heintz, Joseph (le vieux) (Suisse, 1564–1609)**

*Vénus, Cupidon et un satyre* v. 1601

Sanguine et pierre noire avec tracés au style sur papier vergé, 17,7 × 12,7 cm  
41700

**Naldini, Giovanni Battista (Italie, v. 1537–1591)**

*Le Christ entouré de saints* v. 1570

Sanguine avec rehauts de craie blanche sur papier vergé, 24,3 × 33,5 cm; image : 17,4 × 26,5 cm  
41646

**Pietro da Cortona (Italie, 1596–1669)**

*Homme nu assis* v. 1630

Sanguine sur papier vergé ivoire, 36,8 × 26,5 cm  
41827

**Salviati, Francesco (Italie, 1510–1563)**

*Victoire* v. 1550–1555

Pierre noire avec rehauts de blanc sur papier bleu, 29,5 × 25 cm  
41645

**Stimmer, Abel (Suisse, 1542–après 1606)**

*Un porte-bannière* 1564

Plume et encre noire, pinceau et lavis gris, avec rehauts de gouache blanche sur papier vergé bleu, 15,6 × 9,3 cm  
41655

**Straet, Jan van der (dit Stradanus) (Flandre, 1523–1605)**

*Scène de chasse* v. 1580–1596

Plume et encre brune avec lavis brun sur pierre noire avec rehauts de blanc sur papier vergé, 25,2 × 34,3 cm; image : 18,3 × 27 cm  
41699

**Straet, Jan van der (dit Stradanus) (d'après Sebastiano del Piombo) (Flandre, 1523–1605)**

*Saint Pierre* v. 1560–1565

Plume et encre brune avec lavis brun et rehauts de blanc sur pierre noire sur papier vergé bleu collé en plein sur carton de montage décoratif (plusieurs couches de papier vergé ivoire), 33,9 × 15,7 cm  
41728

**Tischbein, Wilhelm (Allemagne, 1751–1829)**

*Scène d'Homère (Ulysse et Télémaque?)*

v. 1818–1819

Plume et encre brune et lavis noir, ocre et gris avec rehauts de gouache blanche sur mine de plomb sur papier vélin chamois, collé sur papier vergé beige, 31,1 × 26,5 cm  
41743

**Verhaecht, Tobias (Flandre, 1561–1631)**

*Un dessinateur sur une colline dominant une ville* v. 1595

Plume et encre brune avec lavis brun sur traces de pierre noire sur papier vergé, 18,6 × 27,5 cm  
41705

**Voysey, Charles Francis Annesley (Grande-Bretagne, 1857–1941)**

*Garçons jouant aux billes* v. 1890

Pinceau, aquarelle et gouache sur mine de plomb sur papier vélin ivoire, 25,2 × 71,3 cm  
41753

**Zingg, Adrian (Suisse, 1734–1816)**

*Paysage au clair de lune avec un bateau de cargaison* v. 1767

Plume et encre noire avec pinceau et lavis brun sur papier vergé ivoire, 49,5 × 64,8 cm  
41744

ESTAMPES EUROPÉENNES ET AMÉRICAINES

**Achats**

**Baudouin, Pierre-Antoine (France, 1723–1769)**

*Le coucher de la mariée* 1768

Eau-forte et gravure au burin sur papier vergé, 46,1 × 32,4 cm; image : 38,5 × 30,5 cm  
41706

**Italie XVI<sup>e</sup> siècle (d'après Baccio Bandinelli) (Italie, 1493–1560)**

*Hercule avec la tête du lion de Némée* 1548

Gravure au burin sur papier vergé, 53,3 × 38,8 cm  
41704

**Raimondi, Marcantonio (Italie, v. 1480–1534)**

*La Sainte Famille avec le jeune saint*

*Jean-Baptiste* (aussi appelée *Vierge à la longue cuisse*) v. 1520–1525

Gravure au burin sur papier vergé, 41 × 27,4 cm  
41746

**Saenredam, Jan (d'après Cornelis Ketel) (Pays-Bas, 1565–1607)**

*Allégorie du bon et du mauvais caractères (Le miroir des vertus)* v. 1595

Gravure au burin sur papier vergé ivoire, 64,3 × 43,4 cm; planche : 52,9 × 37,6 cm  
41688

**Vico, Enea (Italie, 1523–1567)**

*Fleur* v. 1561

Gravure au burin sur papier vergé, 48,9 × 30,1 cm; planche : 41,9 × 29 cm  
41689

**Willmann, Michael (Allemagne, 1630–1706)**

*Autoportrait de l'artiste dessinant sa main* 1675

Eau-forte sur papier vergé ivoire, 10,2 × 7,9 cm  
41742

PHOTOGRAPHIES

**Dons**

**Gohlke, Frank W. (États-Unis, né en 1942)**

*Champs des coquelicots sur le Causse Méjean, près de Caussignac, Aveyron, France* 1987

Épreuve à développement chromogène, 40,5 × 50,5 cm; image : 37,8 × 46,5 cm  
41798

*Une cour près de Melisey, Vosges, France* 1986, tiré en 1994

Épreuve à développement chromogène, 40,6 × 50,8 cm; image : 36,8 × 45,5 cm  
41799

Don de Sheila Duke, Kinburn (Ontario)

**Lyte, F. Maxwell (Grande-Bretagne, 1828–1906)**

*Pic Blanc, Gavarnie* v. 1857  
Épreuve à l'albumine argentique,  
18,4 × 25,6 cm  
41807

*Val de Lys près de Bagnères de Luchon* v. 1857  
Épreuve à l'albumine argentique,  
21 × 27,4 cm  
41808

*Route de Cauterets* v. 1857  
Épreuve à l'albumine argentique,  
27,8 × 21,5 cm  
41809

*Notre Dame de Héas* v. 1857  
Épreuve à l'albumine argentique,  
20,1 × 26,3 cm  
41810

*Luz et Barèges* v. 1857  
Épreuve à l'albumine argentique,  
27,9 × 31,3 cm  
41811

*Pont de Houra* v. 1857  
Épreuve à l'albumine argentique,  
27,3 × 21,2 cm  
41812

*Saint-Jean-Pied-de-Port* v. 1857  
Épreuve à l'albumine argentique,  
21,5 × 19,4 cm  
41813

Don de David, Edward et John Lewall  
(Colombie-Britannique)

**Purcell, Rosamond W. (États-Unis, née en 1942)**

*Grive, œil blanc, rats* v. 1990  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome),  
40,6 × 50,8 cm; image : 32 × 48 cm  
41802

*Trunkfish* v. 1992  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome),  
27,8 × 35,6 cm; image : 18,9 × 34,3 cm  
41803

*Écaille de tortue* v. 1986  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome),  
50,9 × 40,6 cm; image : 48,1 × 32,1 cm  
41804

Don anonyme

**Schneider, Gary (États-Unis, né en Afrique du Sud en 1954)**

*Shirley* 1991  
Épreuve à la gélatine argentique,  
92,1 × 74,2 cm; image : 91 × 73,1 cm  
41801  
Don d'Erwin Reichstein, Ottawa (Ontario)

**Shibata, Toshio (Japon, né en 1949)**

*Kannami, préfecture de Shizuoka* 1986  
Épreuve à la gélatine argentique,  
50,7 × 60,6 cm; image : 44,7 × 55,5 cm  
41800

Don de Brian et Lynda MacIsaac, Kanata  
*Le barrage Holter, Helena, Montana* 1996  
Épreuve à la gélatine argentique,  
50,7 × 60,7 cm; image : 44,7 × 55,6 cm  
41806

Don de Mira Svoboda, Ottawa  
*Sutama, préfecture de Yamanashi* 1993, tiré  
v. 2000  
Épreuve à la gélatine argentique,  
50,6 × 60,6 cm; image : 44,7 × 55,6 cm  
41805

Don de Zavier et Ida Miller, Ottawa, en  
l'honneur de notre amie Elizabeth Rees

**Achats****Bourke-White, Margaret (États-Unis, 1904–1971)**

*Étudiants du Talmud, école confessionnelle, Uzhorod* 1938  
Épreuve à la gélatine argentique,  
25,8 × 33,8 cm; image : 25,4 × 33,3 cm  
41745

**Coburn, Alvin Langdon (Grande-Bretagne, 1882–1966)**

*Vortographe* 1917  
Épreuve à la gélatine argentique,  
27,6 × 20,3 cm  
41656

**Goldblatt, David (Afrique du Sud, né en 1930)**

*Tressage de cheveux sur la rue Bree, Johannesburg* 7 septembre 2002  
Épreuve au jet d'encre, 112 × 134 cm;  
image : 99 × 124 cm  
41702

**Helg, Béatrice (Suisse, née en 1956)**

*Crépuscule 1* 2003  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome),  
130,6 × 116,8 cm  
41733

**Horst, Horst P. (États-Unis, 1906–1999)**

*La beauté électrique* 1939, tirage tardif  
Épreuve à la gélatine argentique,  
35,3 × 27,7 cm; image : 24,3 × 19,3 cm  
41643

*Le corset Mainbocher* 1939, tirage tardif  
Épreuve à la gélatine argentique,  
35,3 × 27,7 cm; image : 24,3 × 19,2 cm  
41644

**James, Geoffrey (Canada, né en Grande-Bretagne en 1942)**

*Sans titre, Metro Hall, Toronto* 2003  
Épreuve à la gélatine argentique,  
59,7 × 100,3 cm; image : 23,7 × 57,5 cm  
41642

**Vanderpant, John (Canada, 1884–1939)**

*Rythme (Chou-fleur)* 1936  
Épreuve à la gélatine argentique, 25 × 19,7 cm  
41633

## ACQUISITIONS

### MUSÉE CANADIEN DE LA PHOTOGRAPHIE CONTEMPORAINE

#### Dons

##### **Corbeil, Daniel (né en 1960)**

*Vue aérienne du Moyen-Nord, site n° 30* 2000  
Épreuve à développement chromogène  
montée sur sintra, 121,8 × 121,2 × 4 cm  
2006.2

*Vue aérienne du Moyen-Nord, site n° 31* 2000  
Épreuve à développement chromogène  
montée sur sintra, 122,3 × 121,2 × 4 cm  
2006.3

*Vue aérienne du Moyen-Nord, site n° 32* 2000  
Épreuve à développement chromogène  
montée sur sintra, 121,3 × 121,3 × 4 cm  
2006.4

Don de l'artiste, Montréal

##### **Gilbert, Lorraine (née en France 1955)**

*La vaisselle* 2002–2003

Tiré de la série *Randonnées islandaises*  
Épreuve à développement chromogène  
(Duraflex), 80,5 × 100,7 cm; image :  
63,5 × 83,5 cm  
2006.1

Don de l'artiste, Ottawa

##### **Rajotte, Normand (né en 1952)**

*Sans titre* 1997

Épreuve au jet d'encre, 142,3 × 105,3 cm;  
image : 73,7 × 73,5 cm  
2006.27

*Sans titre* 1998

Épreuve au jet d'encre, 142,3 × 105,2 cm;  
image : 73,7 × 73,5 cm  
2006.28

Don de l'artiste, Montréal

##### **Streifler, Leesa (née en 1957)**

*Adaptations* 1992–1997

20 épreuves à la gélatine argentique, avec  
encre, cadres en bois, dimensions variables  
2005.94.1-20

Don de l'artiste, Winnipeg

#### Achats

##### **Bergerson, Philip (né en 1947)**

*Springfield, Missouri* 1998

Épreuve à développement chromogène  
(Ektacolor), 50,8 × 40,6 cm  
2005.61

*Pueblo, Colorado* 1999

Épreuve à développement chromogène  
(Ektacolor), 50,8 × 40,6 cm  
2005.62

*Orlando, Floride* 2001

Épreuve à développement chromogène  
(Ektacolor), 50,8 × 40,6 cm  
2005.63

*New York, New York* juin 2001

Épreuve à développement chromogène  
(Ektacolor), 50,8 × 40,6 cm  
2005.64

*Mars, Pennsylvanie* 1996

Épreuve à développement chromogène  
(Ektacolor), 50,8 × 40,6 cm  
2005.65

*St. Charles, Missouri* 1998

Épreuve à développement chromogène  
(Ektacolor), 50,8 × 40,6 cm  
2005.66

*Champaign, Illinois* 1998

Épreuve à développement chromogène  
(Ektacolor), 50,8 × 40,6 cm  
2005.67

*Alexandria, Louisiane* 1997

Épreuve à développement chromogène  
(Ektacolor), 50,8 × 40,6 cm  
2005.68

*Fayetteville, Caroline du Nord* 1996

Épreuve à développement chromogène  
(Ektacolor), 50,8 × 40,6 cm  
2005.69

*Bridgeport, Connecticut* mars 2002

Épreuve à développement chromogène  
(Ektacolor), 50,8 × 40,6 cm  
2005.70

*Harrison, Arkansas* 1998

Épreuve à développement chromogène  
(Ektacolor), 50,8 × 40,6 cm  
2005.71

*New York, New York* mars 2002

Épreuve à développement chromogène  
(Ektacolor), 50,8 × 40,6 cm  
2005.72

*New York, New York* octobre 2001

Épreuve à développement chromogène  
(Ektacolor), 50,8 × 40,6 cm  
2005.73

*Temple, Texas* 1998

Épreuve à développement chromogène  
(Ektacolor), 50,8 × 40,6 cm  
2005.74

*Cle Elum, Washington* 1993

Épreuve à développement chromogène  
(Ektacolor), 16 × 20 cm  
2005.75

*Norfolk, Virginie* 1996

Épreuve à développement chromogène  
(Ektacolor), 50,8 × 40,6 cm  
2005.76

*Longview, Texas* 1997

Épreuve à développement chromogène  
(Ektacolor), 50,8 × 40,6 cm  
2005.77

*Tennessee* 1996

Épreuve à développement chromogène  
(Ektacolor), 50,8 × 40,6 cm  
2005.78

*New York, New York* octobre 2001

Épreuve à développement chromogène  
(Ektacolor), 50,8 × 40,6 cm  
2005.79

##### **Cadioux, Geneviève (née en 1955)**

*Blind* 2004–2005

Épreuve à développement chromogène  
montée sur aluminium, cadre d'aluminium,  
182,9 × 233,7 cm  
2005.89

##### **Dikeakos, Christos (né en Grèce en 1946)**

*Hightech Park, Vancouver* 2002

Épreuve à développement chromogène  
laminée sur plexiglas, cadre en bois,  
118,7 × 247,4 × 3,1 cm; image :  
88,9 × 217,3 cm  
2005.90

##### **Gilbert, Lorraine (née en France 1955)**

*À l'écoute* 2002–2003

Tiré de la série *Randonnées islandaises*  
Épreuve à développement chromogène  
(Duraflex), 80,5 × 100,7 cm; image :  
63,3 × 83,1 cm  
2005.51

*Terre rouge* 2002–2003

Tiré de la série *Randonnées islandaises*  
Épreuve à développement chromogène  
(Duraflex), 80,5 × 100,7 cm; image :  
63,3 × 83,1 cm  
2005.52

*Le marcheur* 2002–2003

Tiré de la série *Randonnées islandaises*  
Épreuve à développement chromogène  
(Duraflex), 80,5 × 100,7 cm; image :  
63,3 × 83,3 cm  
2005.53

**La source de la vie** 2002–2003

Tiré de la série *Randonnées islandaises*  
Épreuve à développement chromogène  
(Duraflex), 80,5 × 100,7 cm; image :  
63,1 × 83,3 cm  
2005.54

**La fonte des neiges** 2002–2003

Tiré de la série *Randonnées islandaises*  
Épreuve à développement chromogène  
(Duraflex), 100,5 × 80,6 cm; image :  
84,8 × 60,8 cm  
2005.55

**La traversée** 2002–2003

Tiré de la série *Randonnées islandaises*  
Épreuve à développement chromogène  
(Duraflex), 63,5 × 162,8 cm; image :  
42,4 × 142,1 cm  
2005.56

**Johnson, Sarah Anne (née en 1976)****Coupe à blanc** 2003, tiré en 2005

Tiré de la série *Reboisement*  
Épreuve à développement chromogène  
montée sur sintra, laminée sur plexiglas,  
37,5 × 37,5 cm  
2005.80

**Le baiser** 2003, tiré en 2005

Tiré de la série *Reboisement*  
Épreuve à développement chromogène  
montée sur sintra, laminée sur plexiglas,  
52 × 45 cm  
2005.81

**Nadine** 2003, tiré en 2005

Tiré de la série *Reboisement*  
Épreuve à développement chromogène  
montée sur sintra, laminée sur plexiglas,  
48,2 × 32 cm  
2005.82

**Le sentier** 2003, tiré en 2005

Tiré de la série *Reboisement*  
3 épreuves à développement chromogène  
montées sur sintra, laminées sur plexiglas,  
24,8 × 24,8 cm chacune  
2005.83.1-3

**Marlin** 2003, tiré en 2005

Tiré de la série *Reboisement*  
2 épreuves à développement chromogène  
montées sur sintra, laminées sur plexiglas,  
37,5 × 37,5 cm chacune  
2005.84.1-2

**Le rendez-vous du matin** 2003, tiré en 2005

Tiré de la série *Reboisement*  
Épreuve à développement chromogène  
montée sur sintra, laminée sur plexiglas,  
73 × 95,9 cm  
2005.85

**Lum, Ken (né en 1956)**

*Alex Gonzalez aime sa mère et son père* 1989  
Épreuve à développement chromogène  
montée sur sintra, montée sur feuille acryli-  
que avec texte imprimé par écran et encre,  
116,5 × 203,3 × 5,5 cm  
2005.86

*On n'est vraiment bien que chez soi* 2000, tiré  
en 2004

6 épreuves au jet d'encre, 105 × 74 cm chacune  
2005.88.1-6

**Massey, John (né en 1950)**

*Les fantômes du moderne/Le baiser* 2004  
Épreuve au jet d'encre, 119,8 × 103 cm;  
image : 88,3 × 69,9 cm  
2005.87

**McFarland, Scott (né en 1975)**

*Vue d'un verger, printemps tard; Vitis vinifera,*  
*Wisteria* 2004  
Épreuve à développement chromogène,  
cadre en bois, 106,4 × 309,4 cm; image :  
76 × 279,7 cm  
2005.91

**Morris, Michael (né en Angleterre en 1942)**

*Alex et Rodger, Rodger et Alex* 1970, tiré en  
2004  
20 épreuves à la gélatine argentique,  
40,5 × 51 cm chacune  
2005.60.1-20

**Porter, Tim (né aux États-Unis en 1946)**

*Meiji Jingu Gyoen (lieu de pèlerinage Meiji*  
*dans le jardin intérieur)/L'ancien étang de*  
*pêche de l'impératrice Shôken (1850–1914)*  
automne 2000

Tiré de la série *Paradis. Les jardins de Tokyo*  
Épreuve à la gélatine argentique,  
27,7 × 35,3 cm; image : 17,9 × 26,8 cm  
2005.108

*Meiji Jingu Gyoen (lieu de pèlerinage Meiji*  
*dans le jardin intérieur)/L'ancien étang de*  
*pêche de l'impératrice Shôken (1850–1914)*  
automne 2000

Tiré de la série *Paradis. Les jardins de Tokyo*  
Épreuve à la gélatine argentique,  
27,8 × 35,2 cm; image : 17,9 × 26,8 cm  
2005.109

*Kyu Furukawa Teien (l'ancien jardin*  
*Furakawa)/Une vue du belvédère*  
automne 2000

Tiré de la série *Paradis. Les jardins de Tokyo*  
Épreuve à la gélatine argentique,  
27,7 × 35,3 cm; image : 17,9 × 26,8 cm  
2005.110

*Meiji Jingu Gyoen (lieu de pèlerinage Meiji*  
*dans le jardin intérieur)/L'ancien étang de*  
*pêche de l'impératrice Shôken (1850–1914)*  
automne 2000

Tiré de la série *Paradis. Les jardins de Tokyo*  
Épreuve à la gélatine argentique,  
27,7 × 35,3 cm; image : 17,9 × 26,8 cm  
2005.111

*Kyu Furukawa Teien (l'ancien jardin*  
*Furakawa)/Les escaliers en pierre près de la*  
*maison de thé* juin 2002

Tiré de la série *Paradis. Les jardins de Tokyo*  
Épreuve à la gélatine argentique,  
35,3 × 27,7 cm; image : 26,8 × 17,9 cm  
2005.112

*Mukojima Hyakkaen (Jardin des cent fleurs)/*  
*Treillis de Wisteria près du tunnel Hagi*  
*(buisson trèfle)* juin 2002

Tiré de la série *Paradis. Les jardins de Tokyo*  
Épreuve à la gélatine argentique,  
27,7 × 35,3 cm; image : 17,9 × 26,8 cm  
2005.113

*Kyu Furukawa Teien (l'ancien jardin*  
*Furakawa)/Les ormes sous le belvédère*  
novembre 2001

Tiré de la série *Paradis. Les jardins de Tokyo*  
Épreuve à la gélatine argentique,  
27,7 × 35,3 cm; image : 17,9 × 26,8 cm  
2005.114

*Rikugien (Jardin des six définitions)/La vue*  
*nord-est du pont Yamakake-bashi* août 2001

Tiré de la série *Paradis. Les jardins de Tokyo*  
Épreuve à la gélatine argentique,  
35,3 × 27,7 cm; image : 26,8 × 17,9 cm  
2005.115

*Rikugien (Jardin des six définitions)/Le mur*  
*nord-ouest près du portail Someimon*  
mai 2001

Tiré de la série *Paradis. Les jardins de Tokyo*  
Épreuve à la gélatine argentique,  
35,3 × 27,7 cm; image : 26,8 × 17,9 cm  
2005.116

*Hama Rikyu Tien (Jardin du palais Hama*  
*détaché)/Un sentier menant au terrain de*  
*chasse aux canards Koshindo* novembre 2000

Tiré de la série *Paradis. Les jardins de Tokyo*  
Épreuve à la gélatine argentique,  
27,7 × 35,3 cm; image : 17,9 × 26,8 cm  
2005.117

*Hama Rikyu Tien (Jardin du palais Hama*  
*séparé)/Le poste de guet sud du terrain de*  
*chasse aux canards Shin-senza* juin 2002

Tiré de la série *Paradis. Les jardins de Tokyo*  
Épreuve à la gélatine argentique,  
27,7 × 35,3 cm; image : 17,9 × 26,8 cm  
2005.118

- Rikugien (Jardin des six définitions)/Entrée du centre du jardin* octobre 2002  
Tiré de la série *Paradis. Les jardins de Tokyo*  
Épreuve à la gélatine argentique,  
27,7 × 35,3 cm; image : 17,9 × 26,8 cm  
2005.119
- Shinjuku Gyoen (Le jardin impérial Shinjuku)/Kamino-ike (l'étang supérieur)* automne 2000  
Tiré de la série *Paradis. Les jardins de Tokyo*  
Épreuve à la gélatine argentique,  
27,8 × 35,3 cm; image : 17,9 × 26,8 cm  
2005.120
- Hama Rikyu Tien (Jardin du palais Hama séparé)/La maison de thé Nakajimano-chaya (1708, reconstruite en 1983)* février 2002  
Tiré de la série *Paradis. Les jardins de Tokyo*  
Épreuve à la gélatine argentique,  
35,3 × 27,7 cm; image : 26,8 × 17,9 cm  
2005.121
- Rikugien (Jardin des six définitions)/La vue sud de l'île Nakanoshima* octobre 2000  
Tiré de la série *Paradis. Les jardins de Tokyo*  
Épreuve à la gélatine argentique,  
27,7 × 35,3 cm; image : 17,9 × 26,8 cm  
2005.122
- Hama Rikyu Tien (Jardin du palais Hama séparé)/Étang d'eau salée près de la plage* novembre 2001  
Tiré de la série *Paradis. Les jardins de Tokyo*  
Épreuve à la gélatine argentique,  
35,3 × 27,8 cm; image : 26,8 × 17,9 cm  
2005.123
- Mukojima Hyakkaen (Jardin des cent fleurs)/Entrée du centre du jardin* juin 2002  
Tiré de la série *Paradis. Les jardins de Tokyo*  
Épreuve à la gélatine argentique,  
27,7 × 35,3 cm; image : 17,9 × 26,8 cm  
2005.124
- Mukojima Hyakkaen (Jardin des cent fleurs)/Une aire de repos pour les oiseaux dans l'étang principal* août 2003  
Tiré de la série *Paradis. Les jardins de Tokyo*  
Épreuve à la gélatine argentique,  
27,7 × 35,3 cm; image : 17,9 × 26,8 cm  
2005.125
- Le jardin Kiyosumi/Un sentier près de la cascade asséchée* juin 2002  
Tiré de la série *Paradis. Les jardins de Tokyo*  
Épreuve à la gélatine argentique,  
27,7 × 35,3 cm; image : 17,9 × 26,8 cm  
2005.126
- Mukojima Hyakkaen (Jardin des cent fleurs)/Les cerisiers près de l'étang principal* novembre 2001  
Tiré de la série *Paradis. Les jardins de Tokyo*  
Épreuve à la gélatine argentique,  
27,7 × 35,3 cm; image : 17,9 × 26,8 cm  
2005.127
- Korakuen (Jardin du plaisir ultime)/Pont Yatsubashi (pont de huit planches)* novembre 2000  
Tiré de la série *Paradis. Les jardins de Tokyo*  
Épreuve à la gélatine argentique,  
27,7 × 35,3 cm; image : 17,9 × 26,8 cm  
2005.128
- Kyu Furukawa Teien (l'ancien jardin Furukawa)/Le bord du lac près de la cascade* août 2003  
Tiré de la série *Paradis. Les jardins de Tokyo*  
Épreuve à la gélatine argentique,  
27,7 × 35,3 cm; image : 17,9 × 26,8 cm  
2005.129
- Jardin Kiyosumi/Maison de repos Ryotei (1909, restaurée en 1985)* octobre 2001  
Tiré de la série *Paradis. Les jardins de Tokyo*  
Épreuve à la gélatine argentique,  
27,7 × 35,3 cm; image : 17,9 × 26,8 cm  
2005.130
- Jardin Kiyosumi/Pierre de gué Isowatari* août 2003  
Tiré de la série *Paradis. Les jardins de Tokyo*  
Épreuve à la gélatine argentique,  
27,7 × 35,3 cm; image : 17,9 × 26,8 cm  
2005.131
- Rajotte, Normand (né en 1952)**  
*Sans titre* 1997  
Épreuve à la gélatine argentique,  
117,5 × 94,2 cm; image : 58,1 × 58,3 cm  
2005.132
- Sans titre* 1998  
Épreuve à la gélatine argentique,  
117,8 × 94 cm; image : 58,1 × 58,4 cm  
2005.133
- Sans titre* 1999  
Épreuve à la gélatine argentique,  
117 × 93 cm; image : 58,1 × 58,2 cm  
2005.134
- Schreier, Michael (né en Autriche en 1949)**  
*13..11..04, 11..21..06* 13 novembre 2004  
Tiré de la série *En silence*  
Épreuve au jet d'encre, 48,3 × 32,9 cm;  
image : 40,7 × 30,5 cm  
2005.100
- 20..05..04, 14..17..15* 20 mai 2004  
Tiré de la série *En silence*  
Épreuve au jet d'encre, 48,3 × 32,9 cm;  
image : 40,7 × 30,5 cm  
2005.101
- 09..08..03, 10..36..58* 9 août 2003, tiré en 2004  
Tiré de la série *En silence*  
Épreuve au jet d'encre, 48,3 × 32,9 cm;  
image : 40,7 × 30,5 cm  
2005.102
- 25..07..04, 14..38..28* 25 juillet 2004  
Tiré de la série *En silence*  
Épreuve au jet d'encre, 48,3 × 32,9 cm;  
image : 40,7 × 30,5 cm  
2005.103
- 25..07..04, 15..25..48* 25 juillet 2004  
Tiré de la série *En silence*  
Épreuve au jet d'encre, 48,3 × 32,9 cm;  
image : 40,7 × 30,5 cm  
2005.104
- 18..06..04, 09..59..06* 18 juin 2004  
Tiré de la série *En silence*  
Épreuve au jet d'encre, 48,3 × 32,9 cm;  
image : 40,7 × 30,5 cm  
2005.105
- 16..11..04, 12..58..16* 16 novembre 2004  
Tiré de la série *En silence*  
Épreuve au jet d'encre, 48,3 × 32,9 cm;  
image : 40,7 × 30,5 cm  
2005.106
- 30..06..04, 11..31..30* 30 juin 2004  
Tiré de la série *En silence*  
Épreuve au jet d'encre, 48,3 × 32,9 cm;  
image : 40,7 × 30,5 cm  
2005.107
- 16..11..04, 13..49..02* 16 novembre 2004  
Tiré de la série *En silence*  
Épreuve au jet d'encre, 48,3 × 32,9 cm;  
image : 40,7 × 30,5 cm  
2005.99
- Streifler, Leesa (née en 1957)**  
*Contenu : Sans titre (maison)* 2003  
4 épreuves à développement chromogène encadrées, 133,6 × 163,6 cm total; image : 66,8 × 81,8 cm chacune  
2005.57.1-4
- Contenu : Pin-up de pomme glacée* 2003  
4 épreuves à développement chromogène encadrées, 164 × 133,2 cm total; image : 82,9 × 66,6 cm chacune  
2005.58.1-4

*Contenu : Lapin X-Ray* 2003

4 épreuves à développement chromogène encadrées, 133,6 × 163,6 cm total; image : 66,6 × 81,8 cm chacune  
2005.59.1-4

**Wonnacott, Justin (né en 1950)**

*D'où je suis debout* 1989

Épreuve à développement chromogène (Fujicolor), 91,4 × 116,7 cm; image : 76,1 × 99,1 cm  
2005.95

*Un homme nu en train de m'expliquer une photographie* 1989

Épreuve à développement chromogène, 76 × 101,3 cm; image : 76 × 101,3 cm  
2005.96

*Le change qui est le plus important* 1990

Épreuve au jet d'encre, 86,1 × 111,7 cm; image : 76 × 96,4 cm  
2005.97

*Le paiement et la pose* 1991

Épreuves à développement chromogène, 91,6 × 117 cm chacune; image 1 : 69,7 × 88,1 cm; image 2 : 69,2 × 87,8 cm  
2005.98.1-2

## PRÊTS

### MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA

Entre le 1<sup>er</sup> avril 2005 et le 31 mars 2006, le Musée des beaux-arts du Canada a consenti le prêt de 381 œuvres de sa collection à 34 institutions canadiennes et à 34 institutions étrangères pour les expositions suivantes. (Les chiffres entre parenthèses représentent le nombre d'œuvres par artiste.)

#### CANADA

##### Alberta

###### Calgary

###### Illingworth Kerr Gallery

*Steven Shearer*, 8 septembre–8 octobre 2005  
Shearer, Steven (1)

###### Edmonton

###### Edmonton Art Gallery

*THE ROAD: Constructing the Alaska Highway*, 10 juin 2005–1<sup>er</sup> juin 2006  
Jackson, A.Y. (17)

Présenté à l'Edmonton Art Gallery, 10 juin–2 octobre 2005; à la Yukon Arts Centre Gallery, 12 janvier–19 mars 2006; à la Collection McMichael d'art canadien, 1<sup>er</sup> avril–1<sup>er</sup> juin 2006

##### Colombie-Britannique

###### Prince George

###### Two Rivers Gallery

*Lawrence Paul Yuxweluptun Retrospective Exhibition*, 12 mai–10 juillet 2005  
Yuxweluptun, Lawrence Paul (1)

###### Vancouver

###### Contemporary Art Gallery

*John Massey*, 5 mai–19 juin 2005  
Massey, John (1)

###### Vancouver Art Gallery

*Picasso protéiforme*, 15 octobre 2005–15 janvier 2006  
Picasso, Pablo (2)

*Brian Jungen Retrospective Exhibition*, 25 septembre 2005–10 septembre 2006  
Jungen, Brian (3)

Présenté au New Museum of Contemporary Art, 25 septembre–31 décembre 2005; à la Vancouver Art Gallery, 3 février–7 mai 2006; au Musée d'art contemporain de Montréal, 25 mai–10 septembre 2006 (1 œuvre seulement)

*Rodin: A Magnificent Obsession from the Iris and B. Gerald Cantor Foundation*, 18 juin 2005–18 septembre 2005  
Rodin, Auguste (1)

###### Victoria

###### Art Gallery of Greater Victoria

*Takao Tanabe*, 7 octobre 2005–mai 2007  
Tanabe, Takao (3)

Présenté à l'Art Gallery of Greater Victoria, 7 octobre 2005–2 janvier 2006; à la Vancouver Art Gallery, 14 janvier–17 avril 2006; à l'Art Gallery of Nova Scotia, 27 mai–27 août 2006; à la Collection McMichael d'art canadien, 7 janvier–mai 2007

##### Île-du-prince-Édouard

###### Charlottetown

###### Confederation Centre Art Gallery and Museum

*Curb Appeal*, 29 mai–9 octobre 2005  
Alÿs, Francis (1)

##### Manitoba

###### Winnipeg

###### Musée des beaux-arts de Winnipeg

*Ivan Eyre Retrospective Exhibition*, 30 avril–28 août 2005  
Eyre, Ivan (1)

##### Nouveau-Brunswick

###### Fredericton

###### Galerie d'art Beaverbrook

*Anthony Flower: A Country Artist in Early Canada*, 18 mars 2006–décembre 2007  
Flower, Anthony (1)  
Présenté à la Galerie d'art Beaverbrook, 18 mars–4 septembre 2006; à l'Owens Art Gallery, 12 janvier–25 février 2007

## Ontario

### Hamilton

#### Art Gallery of Hamilton

*The Feast: Food in Art,*

24 septembre–31 décembre 2005

Artiste inconnu (Italie, XVII<sup>e</sup> siècle) (1)

Bell, Vanessa (1)

Besnard, Albert (1)

Chase, William Merritt (1)

Falk, Gathie (2)

Gandolfi, Gaetano (1)

Hine, Lewis W. (1)

Leduc, Ozias (1)

Légaré, Joseph (1)

Millet, Jean-François (1)

Milne, David B. (1)

Pratt, Mary (1)

Scott, William (1)

Smith, Matthew (1)

Son, Joris van (1)

Starr, Ruth (1)

Vallayer-Coster, Anne (1)

#### McMaster Museum of Art

*Togo Salmon: Centenary Exhibition, The Classical World and Its Influences,*

1<sup>er</sup> septembre–30 octobre 2005

Hurlbut, Spring (2)

### Kitchener

#### Kitchener-Waterloo Art Gallery

*Variations on the Picturesque,*

4 décembre 2005–26 août 2007

Lawrence Paul Yuxwulptun (1)

Présenté à la Kitchener-Waterloo Art

Gallery, 4 décembre 2005–19 mars 2006;

au Musée national des beaux-arts du Québec,

15 mars–26 août 2007

*Art Green Art,*

11 septembre–20 novembre 2005

Green, Art (1)

### London

#### Museum London

*London 1970–1985,*

28 août 2005–3 septembre 2006

Favro, Murray (2)

### Ottawa

#### Carleton University Art Gallery

*Pegi Nicol MacLeod: A Life in Art,*

7 février 2005–28 mai 2006

MacLeod, Pegi Nicol (11)

Présenté à la Carleton University Art

Gallery, 7 février–17 avril 2005;

au Musée des beaux-arts de Winnipeg,

21 mai–31 juillet 2005;

à la Robert McLaughlin Gallery,

9 septembre–6 novembre 2005;

à la Galerie d'art Beaverbrook,

18 mars–28 mai 2006

*By the Book? Early Influences on Inuit Art,*

13 février–16 avril 2006

Artiste inconnu (artiste inuit) (1)

#### Galerie d'art d'Ottawa

*Vanités,* 20 janvier–15 mai 2005

Caiserman-Roth, Ghitta (1)

Clark, Paraskeva (1)

Shadbolt, Jack (1)

#### Galerie Karsh-Masson

*Victor Tolgesy. Rétrospective : 30 années de sculpture, 1950–1980,*

8 décembre 2005–22 janvier 2006

Tolgesy, Victor (1)

#### Musée canadien de la guerre

*Prêt pour les galeries des collections permanentes,* 1<sup>er</sup> mars 2005–28 février 2007

Roberts, William (1)

### Stratford

#### Gallery Stratford

*Vimy and After: Drawings by Walter Seymour*

*Allward,* 1<sup>er</sup> mai 2005–14 mai 2006

Allward, Walter S. (40)

Présenté à l'Agnes Etherington Art Centre,

1<sup>er</sup> mai–26 juin 2005;

à la Gallery Stratford,

11 septembre–13 novembre 2005;

à la Carleton University Art Gallery,

28 novembre 2005–29 janvier 2006;

à l'Art Gallery of Peterborough,

7 avril–14 mai 2006

### Toronto

#### Musée des beaux-arts de l'Ontario

*Turner, Whistler, and Monet,*

12 juin 2004–15 mai 2005

Monet, Claude (1)

Présenté au Musée des beaux-arts de

l'Ontario, 12 juin–12 septembre 2004;

aux Galeries nationales du Grand-Palais,

12 octobre 2004–17 janvier 2005;

à la Tate Britain, 10 février–15 mai 2005

*Painting Toward the Light: The Watercolours*

*of David Milne,* 7 juillet 2005–21 mai 2006

Milne, David B. (28)

Présenté au British Museum,

7 juillet–25 septembre 2005;

au Metropolitan Museum of Art,

8 novembre 2005–29 janvier 2006;

au Musée des beaux-arts de l'Ontario,

26 février–21 mai 2006

*The Shape of Colour: Excursions in Colour*

*Field Art, 1950–2005,* 1<sup>er</sup> juin–7 août 2005

Newman, Barnett (1)

#### Power Plant

*Porcelain Works of Shary Boyle,*

24 mars–4 juin 2006

Boyle, Shary (2)

#### University of Toronto Art Centre

*The Isaacs Project,* 10 mai–15 août 2005

Burton, Dennis (1)

Curnoe, Greg (1)

MacGregor, John (1)

Pflug, Christiane (1)

Snow, Michael (1)

Urquhart, Tony (1)

Wieland, Joyce (1)

#### Ydessa Hendeles Art Foundation

*Loan to Permanent Collection,*

26 janvier 2004–3 novembre 2005

Tangredi, Vincent (1)

### Unionville

#### Frederick Horsman Varley Art Gallery of Markham

*Childhood, Defined in Canadian Art,*

4 mai–21 août 2005

Brymner, William (1)

Colville, Alex (1)

Dallaire, Jean (1)

Eastlake, Mary Bell (1)

Humphrey, Jack (1)

Leduc, Ozias (1)

Varley, F.H. (1)

*Tribute: The Art of African Canadian Artists,*

8 janvier–26 février 2006

Duncanson, Robert S. (3)

### Windsor

Art Gallery of Windsor

*Screen of Trees: The Group of Seven,*

25 juin–30 octobre 2005

Watkins, Margaret (1)

**Québec****Gatineau****Musée canadien des civilisations**

*Design à gogo*, 24 février–1<sup>er</sup> décembre 2005  
Wieland, Joyce (1)

*Le vin dans la vie contemporaine au Canada*,  
5 novembre 2004–3 avril 2005  
Artiste inconnu (1)

**Joliette****Musée d'art de Joliette**

*Un symbole de taille. La ceinture fléchée dans  
l'art canadien*, 21 mars 2004–17 février 2006  
Artiste inconnu (Canada, Québec, milieu du  
XIX<sup>e</sup> siècle) (1)

Présenté au Musée d'art de Joliette,  
21 mars–22 août 2004;  
au Musée du Château Ramezay,  
16 septembre–28 novembre 2004;  
à la Pulperie de Chicoutimi,  
18 décembre 2004–3 avril 2005;  
au Musée Labenche d'art et d'histoire,  
28 novembre 2005–17 février 2006

**Mont-Saint-Hilaire****Musée d'art de Mont-Saint-Hilaire**

*Ozias Leduc et Paul-Émile Borduas*,  
2 octobre 2005–29 janvier 2006  
Leduc, Ozias (1)

**Montréal****Galerie de l'UQAM**

*Michael Snow*, 9 septembre–10 octobre 2005  
Snow, Michael (2)

**Musée des beaux-arts de Montréal**

*Sous le soleil, exactement. Le paysage en  
Provence, du classicisme à la modernité  
(1750–1920)*, 14 mai 2005–8 janvier 2006  
Cézanne, Paul (1)  
Derain, André (1)

Morrice, James Wilson (1)

Morrice, James Wilson (1)

Présenté au Centre de la Vieille Charité,  
14 mai–21 août 2005;  
au Musée des beaux-arts de Montréal,  
22 septembre 2005–8 janvier 2006  
*Edwin Holgate*, 26 mai 2005–29 avril 2007  
Holgate, Edwin (la tournée comprend  
39 œuvres au total dont un maximum de 18  
par institutions à l'exception du MBAC)  
Présenté au Musée des beaux-arts de  
Montréal, 19 mai–23 octobre 2005;  
au Glenbow Museum, 4 mars–28 mai 2006;

à la Collection McMichael d'art canadien,  
24 juin–16 septembre 2006;  
au Musée des beaux-arts du Canada,  
6 octobre 2006–7 janvier 2007;  
à la Galerie d'art Beaverbrook,  
21 janvier–15 avril 2007

*Sam Borenstein (1908–1969)*,  
30 juin 2005–25 février 2006  
Borenstein, Sam (3)

Présenté au Musée des beaux-arts de  
Montréal, 30 juin–18 septembre 2005;  
à la Hart House, 6 octobre–3 novembre 2005;  
à l'Owens Art Gallery,  
13 janvier–25 février 2006

*Cecil Buller. Une rétrospective*,  
21 avril–12 juin 2005  
Buller, Cecil (14)

**Musée McCord d'histoire canadienne**

*Salut les filles!*,  
24 novembre 2005–9 avril 2006  
Delfosse, Georges (1)  
Eastlake, Mary Bell (1)  
Julien, Henri (1)  
Lemieux, Jean Paul (1)  
MacLeod, Pegi Nicol (1)  
Smith, Jori (1)  
Wheeler, Orson (1)

**Nicolet****Musée des religions**

*Le symbolisme du feu dans les religions*,  
17 avril–9 janvier 2006  
Hine, Lewis W. (1)  
Artiste inconnu (Tibet, région de gTsang,  
XVIII<sup>e</sup> siècle) (1)  
Artiste inconnu (Tibet central, district de Ü,  
XVII<sup>e</sup> siècle) (1)  
Artiste inconnu (Tibet central, XVIII<sup>e</sup> siècle)  
(3)

**Québec****Musée national des beaux-arts du Québec**

*Antoine Plamondon (1804–1895). Jalons  
d'un parcours artistique*,  
24 novembre 2005–printemps 2008  
Plamondon, Antoine (4 œuvres au Musée  
national des beaux-arts du Québec,  
2 œuvres seulement aux autres institutions)  
Présenté au Musée national des beaux-arts  
du Québec, 24 novembre 2005–28 mai 2006;  
à l'Art Gallery of Windsor,  
19 juin–4 septembre 2006;

à la Robert McLaughlin Gallery,  
14 septembre–5 novembre 2006;  
au Musée McCord d'histoire canadienne,  
1<sup>er</sup> décembre 2006–1<sup>er</sup> avril 2007;  
au Agnes Etherington Art Centre,  
22 avril–2 juillet 2007;  
à l'Art Gallery of Hamilton,  
4 octobre 2007–1<sup>er</sup> janvier 2008;  
à la Galerie d'art Beaverbrook, à compter  
d'avril 2008

*Raconte-moi/Tell me*,  
6 octobre 2005–10 septembre 2006  
Alÿs, Francis (1)

**Saint-Jérôme****Musée d'art contemporain des  
Laurentides**

*Henriette Fauteux-Massé*,  
11 septembre–30 octobre 2005  
Fauteux-Massé, Henriette (1)

**Saskatchewan****Regina****Mackenzie Art Gallery**

*Regina Clay: Worlds in the Making*,  
5 mars 2005–juin 2006  
Fafard, Joe (1)  
Présenté au Museum London,  
5 mars–29 mai 2005;  
au Burlington Art Centre,  
14 août–2 octobre 2005;  
à la Mackenzie Art Gallery,  
12 novembre 2005–26 février 2006;  
à la Kelowna Art Gallery,  
8 avril 2006–11 juin 2006

*Kenneth Lochhead: Garden of Light  
1948–2002*, 29 janvier–8 mai 2005  
Lochhead, Kenneth (4)

**ALLEMAGNE****Cologne****Museum Ludwig**

*Max Beckmann – Fernand Léger: Surprising  
Confrontations*, 20 mai–28 août 2005  
Léger, Fernand (1)

**Francfort-sur-le-Main****Schirn Kunsthall Frankfurt**

*James Ensor*, 17 décembre 2005–19 mars 2006  
Ensor, James (1)



## AUSTRALIE

### Sydney

#### Art Gallery of New South Wales

*Camille Pissarro Retrospective Exhibition,*

18 novembre 2005–8 mai 2006

Pissarro, Camille (4)

Présenté à l'Art Gallery of New South Wales,

18 novembre 2005–19 février 2006;

à la National Gallery of Victoria,

3 mars–28 mai 2006

## BELGIQUE

### Anvers

#### Museum van Hedendaagse Kunst

#### Antwerpen

*Emotion Pictures,* 18 mars–29 mai 2005

Krüger, Nestor (1)

## ESPAGNE

### Barcelone

#### Fundació Joan Miró

*Masters of Collage,*

24 novembre 2005–26 février 2006

Kooning, Willem de (1)

## ÉTATS-UNIS

### Californie

#### San Francisco

#### San Francisco Museum of Modern Art

*Diane Arbus: A Retrospective,*

25 octobre 2003–10 septembre 2006

Arbus, Diane (7) (pas à toutes les institutions)

Présenté au San Francisco Museum of Modern Art, 18 octobre 2003–14 février 2004;

au Los Angeles County Museum of Art, 29 février–30 mai 2004;

au Museum of Fine Arts, Houston, 27 juin–22 août 2004;

au Metropolitan Museum of Art, 28 février–29 mai 2005;

au Museum Folkwang Essen, 17 juin–17 septembre 2005;

au Victoria and Albert Museum, 13 octobre 2005–15 janvier 2006;

à la Fundació La Caixa, 14 février–14 mai 2006;

au Walker Art Center, 16 juillet–15 octobre 2006

## D.C.

### Washington

#### National Gallery of Art

*Cézanne in Provence,*

29 janvier–17 septembre 2006

Cézanne, Paul (1)

Présenté à la National Gallery of Art,

29 janvier–7 mai 2006;

au Musée Granet, 9 juin–17 septembre 2006

*Toulouse-Lautrec and Montmartre,*

20 mars–10 octobre 2005

Degas, Edgar (1)

Steinlen, Théophile-Alexandre (1)

Présenté à la National Gallery of Art,

20 mars–12 juin 2005;

à l'Art Institute of Chicago,

16 juillet–10 octobre 2005

## Floride

### Vero Beach

#### The Gallery at Windsor

*Peter Doig: Works on Paper,*

13 septembre 2005–18 juin 2006

Doig, Peter (1)

Seulement présenté au Musée des beaux-arts

de l'Ontario, 22 mars–18 juin 2006

## Maryland

### Bethesda

#### National Library of Medicine

*Forensic Medicine,*

6 février 2006–31 décembre 2007

Bertillon, Alphonse (1)

## New York

### New York

#### Dia Art Foundation

*Dan Flavin: A Retrospective,*

29 septembre 2004–mai 2007

Flavin, Dan (1)

Présenté à la National Gallery of Art,

29 septembre 2004–23 janvier 2005;

au Modern Art Museum of Fort Worth, 25 février 2005–5 juin 2005;

au Museum of Contemporary Art,

1<sup>er</sup> juillet–30 octobre 2005;

à la Hayward Gallery, 19 janvier–2 avril 2006;

au Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris, 13 juin–septembre 2006;

au Bayerische Staatsgemäldesammlungen,

3 novembre–24 novembre 2006;

à la Neue Pinakothek, Bayerische

Staatsgemäldesammlungen, février–mai 2007

## Frick Collection

*Aun Aprendo: Goya's Last Works,*

22 février–14 mai 2006

Goya y Lucientes, Francisco (3)

*Memling's Portraits,* 7 juin–31 décembre 2005

Memling, Hans (1)

## Museum of Modern Art

*Cézanne et Pissarro: Making Modernism,*

24 juin 2005–28 mai 2006

Cézanne, Paul (1)

Présenté au Museum of Modern Art,

24 juin–12 septembre 2005;

au Los Angeles County Museum of Art,

20 octobre 2005–16 janvier 2006;

au Musée d'Orsay, 27 février–28 mai 2006

## Ohio

### Columbus

#### Columbus Museum of Art

*Renoir's Women,*

23 septembre 2005–15 janvier 2006

Renoir, Auguste (1)

## Wexner Center for the Arts

*Part Object/Part Sculpture,*

28 octobre 2005–26 février 2006

Duchamp, Marcel (4)

## Oklahoma

### Oklahoma

#### Oklahoma City Museum of Art

*Artist as Narrator,*

8 septembre–4 décembre 2005

Flameng, Léopold (d'après William Powell

Frith) (5)

Frith, William Powell (1)

Millais, John Everett (2)

Moreau, Gustave (1)

Rossetti, Dante Gabriel (1)

## Pennsylvanie

### Pittsburgh

#### Andy Warhol Museum

*General Idea Editions,*

7 octobre–31 décembre 2005

General Idea (3)

**Rhode Island****Providence****Museum of Art, Rhode Island School of Design**

*Edgar Degas: Six Friends at Dieppe*,  
16 septembre 2005–15 janvier 2006  
Sickert, Walter Richard (2)

**Texas****Fort Worth****Kimbell Art Museum**

*Gauguin and Impressionism: Paintings, Sculpture and Ceramics, 1875–1887*,  
30 août 2005–26 mars 2006  
Gauguin, Paul (2)  
Présenté à l'Ordurpaard, 30 août–20 novembre 2005 (1 œuvre seulement);  
au Kimbell Art Museum,  
18 décembre 2005–26 mars 2006

**Houston****Menil Collection**

*Klee and America*,  
10 mars 2006–14 janvier 2007  
Klee, Paul (1)  
Présenté à la Neue Galerie New York,  
10 mars–21 mai 2006;  
à la Phillips Collection,  
16 juin–10 septembre 2006;  
à la Menil Collection,  
6 octobre 2006–14 janvier 2007

## FRANCE

**Paris****Réunion des musées nationaux**

*Girodet 1767–1824*,  
22 septembre 2005–1<sup>er</sup> janvier 2007  
Girodet de Roucy-Trioson, Anne-Louis (1)  
Présenté au Musée du Louvre,  
22 septembre 2005–2 janvier 2006;  
à l'Art Institute of Chicago,  
11 février–30 avril 2006;  
au Metropolitan Museum of Art,  
24 mai–27 août 2006

*Alfred Stieglitz et son cercle. La modernité à New York, 1905–1930*,

18 octobre 2004–16 mai 2005  
Picabia, Francis (1)  
Présenté au Musée d'Orsay,  
18 octobre 2004–16 janvier 2005;  
au Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofia,  
10 février–16 mai 2005

*Génie et folie en Occident. Une histoire de la mélancolie (Melancholie. Genie und Wahnsinn in der Kunst)*, 10 octobre 2005–7 mai 2006  
Bosch, Jérôme, attribué à (1)  
Présenté aux Galeries nationales du Grand-Palais, 10 octobre–16 janvier 2006;  
à la Neue Nationalgalerie,  
17 février–7 mai 2006

## ISRAËL

**Jérusalem****Israel Museum**

*The Beauty of Sanctity*, 11 mai–15 août 2005  
Rembrandt van Rijn (1)

## ITALIE

**Bergame****Museo Adriano Bernareggi**

*Last Moroni. Giovan Battista Moroni reality painter*, 13 novembre 2004–3 avril 2005  
Moroni, Giovanni Battista (1)

**Conegliano****Linea d'ombra srl**

*Gli impressionisti e la neve. La Francia e l'Europa*, 27 novembre 2004–15 mai 2005  
Courbet, Gustave (1)  
Présenté au Palazzina della Promotrice delle Belle Arti, 27 novembre 2004–15 mai 2005

**Rome****Associazione Civita**

*Canaletto, 1726–1746. Il trionfo della veduta*, 11 mars–19 juin 2005  
Bellotto, Bernardo (2)  
Présenté au Palazzo Giustiniani,  
11 mars–19 juin 2005

**Museo Nazionale del Risorgimento****Italiano**

*Manet*, 7 octobre 2005–5 février 2006  
Manet, Édouard (5)

**Venise****Palazzo Grassi**

*Centenary Retrospective of Salvador Dali*,  
12 septembre 2004–30 mai 2005  
Dali, Salvador (1)  
Présenté au Palazzo Grassi,  
12 septembre 2004–16 janvier 2005;  
au Philadelphia Museum of Art,  
6 février–30 mai 2005

## JAPON

**Tokyo****National Museum of Western Art**

*Rodin/Carrière, Interferences*,  
7 mars–4 juin 2006  
Carrière, Eugène (1)

## PAYS-BAS

**Amsterdam****Van Gogh Museum**

*Van Gogh Drawings*,  
1<sup>er</sup> juillet–31 décembre 2005  
Gogh, Vincent van (1)  
Présenté au Van Gogh Museum,  
1<sup>er</sup> juillet–18 septembre 2005;  
au Metropolitan Museum of Art,  
12 octobre–31 décembre

## ROYAUME-UNI (ANGLETERRE)

**Liverpool****Tate Liverpool**

*Making History: Art and Documentary in Britain from 1929 to Now*,  
3 février–23 avril 2006  
Coldstream, William (1)

**Londres****British Museum**

*Samuel Palmer, 1805–1881: Vision and Landscape*, 21 octobre 2005–28 mai 2006  
Palmer, Samuel (1)  
Présenté au British Museum,  
21 octobre 2005–22 janvier 2006;  
au Metropolitan Museum of Art,  
7 mars–28 mai 2006

**National Gallery**

*Rubens: From Italy to Antwerp 1600–1616*,  
26 octobre 2005–15 janvier 2006  
Rubens, Peter Paul (1)

*Mary Cassatt Prints*, 22 février–7 mai 2006  
Cassatt, Mary (19)

**Tate Britain**

*Degas, Sickert and Toulouse-Lautrec: London and Paris, 1870–1910*,  
6 octobre 2005–14 mai 2006  
Sickert, Walter Richard (1)  
Starr, Sidney (1)

Présenté à la Tate Britain,  
5 octobre 2005–15 janvier 2006 (Starr  
seulement)  
à la Phillips Collection,  
18 février–14 mai 2006

*Henry Moore*, 1<sup>er</sup> juin 2005–24 février 2006  
Moore, Henry (1)  
Présenté au Museo Dolores Olmedo Patiño,  
1<sup>er</sup> juin–15 octobre 2005;  
au Museo de Arte Contemporáneo de  
Monterrey, 4 novembre 2005–24 février 2006

## SUÈDE

### Stockholm

#### Moderna Museet

*Arbus, Model, Strömholm*,  
1<sup>er</sup> octobre 2005–15 janvier 2006  
Model, Lisette (57)

## SUISSE

### Bâle

#### Schaulager

*Jeff Wall. Photographs 1978–2004*,  
30 avril 2005–8 janvier 2006  
Wall, Jeff (3)  
Présenté au Schaulager,  
30 avril–2 octobre 2005;  
à la Tate Modern,  
21 octobre 2005–8 janvier 2006

## PRÊTS

### MUSÉE CANADIEN DE LA PHOTOGRAPHIE CONTEMPORAINE

Entre le 1<sup>er</sup> avril 2005 et le 31 mars 2006, le Musée canadien de la photographie contemporaine a consenti le prêt de 17 œuvres de sa collection à six institutions canadiennes et deux institutions étrangères pour les expositions suivantes. (Les chiffres entre parenthèses représentent le nombre d'œuvres par artiste.)

## CANADA

### Île-du-prince-Édouard

#### Charlottetown

#### Confederation Centre Art Gallery and Museum

*Marlene Creates: Water Flowing* (titre provisoire), 6 février–8 mai 2005  
Creates, Marlene (1)

### Ontario

#### Hamilton

#### McMaster Museum of Art

*... the beast not found in verse*,  
6 novembre–23 décembre 2005  
Streifler, Leesa (1)

### Mississauga

#### Blackwood Gallery

*General Idea Editions 1967–1995*,  
15 janvier 2003–22 décembre 2006  
General Idea (1)  
Présenté à la Blackwood Gallery,  
15 janvier–16 février 2003;  
au Agnes Etherington Art Centre,  
1<sup>er</sup> mars–27 avril 2003;  
à la Galerie Leonard et Bina Ellen,  
12 juin–9 août 2003;  
à la Mount Saint Vincent University Art  
Gallery, 30 août–12 octobre 2003;  
à l'Art Gallery of Hamilton,  
15 novembre 2003–4 janvier 2004;  
au Plug In Institute of Contemporary Arts,  
23 janvier–13 mars 2004;  
au Museum London, 17 avril–20 juin 2004;  
à la Dunlop Art Gallery,  
10 juillet–5 septembre 2004;  
à la Charles H. Scott Gallery,  
24 septembre–6 novembre 2004;  
à la Illingworth Kerr Gallery,  
25 novembre 2004–17 janvier 2005;

à la California State University Luckman  
Gallery, 19 mars–14 mai 2005;  
à l'Art Gallery of Greater Victoria,  
10 juin–7 août 2005;  
au Andy Warhol Museum,  
7 octobre–31 décembre 2005;  
au Kunstverein Munchen,  
16 janvier–16 mars 2006;  
à la University of Washington Henry Art  
Gallery, 22 mars–16 juillet 2006;  
au University of South Florida  
Contemporary Art Museum,  
15 août–15 octobre 2006

## Toronto

### Musée des beaux-arts de l'Ontario

*Sweet Immortality – Douglas Clark*,  
5 mars–15 mai 2005  
Clark, Douglas (6)

## Unionville

### Frederick Horsman Varley Art Gallery of Markham

*Field Studies*, 3 mars–1<sup>er</sup> mai 2005  
Semchuk, Sandra (1)

## Québec

### Montréal

#### Galerie Leonard et Bina Ellen

*Sur le vif. Œuvres photographiques de Tom  
Gibson et Sam Tata*,  
22 mars 2006–15 avril 2006  
Gibson, Tom (1)  
Tata, Sam (3)

## ÉTATS-UNIS

## Nouveau-Mexique

### Santa Fe

#### Wheelwright Museum of the American Indian

*About Face: Self-Portraits by Native American  
and First Nations Artists*,  
13 novembre 2005–23 avril 2006  
Favell, Rosalie (1)

## ROYAUME-UNI (ANGLETERRE)

### Birmingham

#### Ikon Gallery

*Roy Arden*, 31 janvier–19 mars 2006  
Arden, Roy (1)

**EXPOSITIONS PRÉSENTÉES À OTTAWA**  
**MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA**

À moins d'avis contraire, toutes ces expositions sont organisées par le MBAC et le MCPC.

*Alberta et Saskatchewan 1905–2005.*

*Célébration d'un centenaire*

Salles d'art contemporain

avril–septembre 2005

*Léonard de Vinci, Michel-Ange et la*

*Renaissance à Florence*

Salles des expositions temporaires

27 mai–5 septembre 2005

*Napachie Pootoogook*

Organisée et mise en tournée par le Musée des beaux-arts de Winnipeg

Salles d'art inuit

17 juin–18 septembre 2005

*Daniel Richter. Drapeau rose – Cheval blanc*

Organisée par la Power Plant Contemporary

Art Gallery, le Musée des beaux-arts du

Canada et la Morris and Helen Belkin Art

Gallery

Salles d'art contemporain

25 juin–10 septembre 2005

*Dessins britanniques du Musée des beaux-arts*

*du Canada*

Salles de dessins, estampes et photographies

15 juillet–20 novembre 2005

*Christopher Pratt*

Salles des expositions temporaires

30 septembre 2005–8 janvier 2006

*Norval Morriseau, artiste chaman*

Salles des expositions temporaires

3 février–30 avril 2006

*Les prix du Gouverneur général en arts visuels*

*et en arts médiatiques*

Salles d'art contemporain

23 mars–3 juillet 2006

Installations d'œuvres sélectionnées de la collection permanente

*Le dessin en Espagne du XVI<sup>e</sup> au XIX<sup>e</sup> siècle*

Salle d'art européen

9 avril–7 août 2005

*Janet Cardiff. Motet à quarante voix*

La chapelle Rideau

1<sup>er</sup> mai 2005–9 avril 2006

*Steve McQueen. Il était une fois*

Salles d'art contemporain

26 mai 2005–26 mars 2006

*Geoffrey Farmer. Roulotte*

Salles d'art contemporain

20 juin 2005–août 2006

*Francis Aljís. Les dormeurs II*

Salles d'art contemporain

5 octobre 2005–8 février 2006

*Thomas Davis*

Salles d'art européen

10 août–4 décembre 2005

*Les temps changent, les traditions continuent*

Salles d'art inuit

Exposition continue depuis le 5 octobre

2005

*Folk, métal, pop et rock*

Salles d'art contemporain

13 octobre 2005–29 avril 2006

*Stan Douglas. Souvenirs inconsolables*

Salles d'art contemporain

24 octobre 2005–14 mai 2006

*Hommage à Carl Beam*

Salles d'art contemporain

31 octobre 2005–2 avril 2006

*Autoportraits. Un point de vue moderne.*

*Cœuvres sur papier de 1900 à 1950*

Salles d'art européen

11 novembre 2005–19 février 2006

*Aveuglé par la science*

Salles d'art contemporain

18 novembre 2005–14 mai 2006

*Ah Xian. Buste en porcelaine chinoise 18,*

*43 et 54*

Salles d'art contemporain

décembre 2005–12 mars 2006

*Juan Geuer. H2O*

Salles d'art contemporain

1<sup>er</sup> décembre 2005–26 février 2006

*La musique et le mythe. Lithographies de*

*Fantin-Latour*

Salles d'art européen

15 décembre 2005–26 mars 2006

*Anish Kapoor. Trois sorcières*

Salles d'art contemporain

23 décembre 2005–fin 2006

*Giuseppe Penone. Anatomie 5*

Salles d'art contemporain

10 février–14 mai 2006

*Portraits de la collection de photographie*

Salles d'art européen

25 février–25 juin 2006

*L'art d'ici*

Salles d'art canadien

Exposition continue

**EXPOSITIONS PRÉSENTÉES À OTTAWA**
**MUSÉE CANADIEN DE LA**
**PHOTOGRAPHIE CONTEMPORAINE**

*Alberta et Saskatchewan 1905–2005.*

*Célébration d'un centenaire*

4 avril–30 octobre 2005

*Michael Semak*

7 mai–5 septembre 2005

*Empreintes*

25 novembre 2005–23 avril 2006

*Sunil Gupta*

25 novembre 2005–23 avril 2006

## EXPOSITIONS ITINÉRANTES

### MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA

*La beauté dans une chose ordinaire. Les dessins et estampes de L.L. FitzGerald*

Thunder Bay Art Gallery, Thunder Bay (Ontario)  
8 avril–22 mai 2005

*Maritime Art. Le premier magazine d'art au Canada (1940–1943)*

St. Mary's University Art Gallery, Halifax (Nouvelle-Écosse)  
18 juin–31 juillet 2005  
Acadia University Art Gallery, Wolfville (Nouvelle-Écosse)  
10 novembre 2005–15 janvier 2006

*Hommage à Jean Paul Lemieux*

Collection McMichael d'art canadien, Kleinburg (Ontario)  
4 juin–5 septembre 2005

*Les éléments de la nature*

L'Espace Énergie, Shawinigan (Québec)  
11 juin–2 octobre 2005

*Paysages manufacturés. Les photographies d'Edward Burtynsky*

Cantor Centre for the Arts, Stanford (Californie)  
29 juin–18 septembre 2005  
Brooklyn Museum (New York)  
7 octobre 2005–15 janvier 2006

*Poésie et vision. James Wilson Morrice et Tom Thomson*

Nickle Arts Museum, Calgary (Alberta)  
2 septembre–10 décembre 2005  
Art Gallery of Nova Scotia, Halifax (Nouvelle-Écosse)  
21 janvier–9 avril 2006

*Sculpture inuite d'aujourd'hui*

Art Gallery of Mississauga, Mississauga (Ontario)  
15 septembre–30 octobre 2005  
MacKenzie Art Gallery, Regina (Saskatchewan)  
11 mars–21 mai 2006

*Chefs-d'œuvre du réalisme français du XIX<sup>e</sup> siècle de la collection du Musée des beaux-arts du Canada*

MacKenzie Art Gallery, Regina (Saskatchewan)  
10 septembre–27 novembre 2005  
Galerie d'art Beaverbrook, Fredericton (Nouveau-Brunswick)  
10 décembre 2005–5 mars 2006

*ItuKiagâtta! Sculptures inuites de la collection du Groupe Financier Banque TD*

Musée des beaux-arts de Winnipeg, Winnipeg (Manitoba)  
8 juillet–5 septembre 2005  
Art Gallery of Nova Scotia, Halifax (Nouvelle-Écosse)  
23 septembre–20 novembre 2005  
Art Gallery of Alberta, Edmonton (Alberta)  
9 décembre–26 février 2006

*Le paysage invisible. Révéler notre place dans le monde*

Centre culturel, Université de Sherbrooke, Sherbrooke (Québec)  
27 août–23 octobre 2005  
Esplanade Art Centre, Medicine Hat (Alberta)  
17 décembre 2005–20 février 2006

*Robert Davidson. Au seuil de l'abstraction*

Organisée par le Musée d'anthropologie de l'Université de la Colombie-Britannique et mise en tournée par le Musée des beaux-arts du Canada  
Kelowna Art Gallery, Kelowna (Colombie-Britannique)  
26 novembre 2005–29 janvier 2006  
Collection McMichael d'art canadien, Kleinburg (Ontario)  
3 mars–14 mai 2006

*Picasso protéiforme. Dessins et estampes de la collection du Musée des beaux-arts du Canada*

Vancouver Art Gallery, Vancouver (Colombie-Britannique)  
15 octobre 2005–15 janvier 2006  
Musée d'art Mont-St-Hilaire, Mont-St-Hilaire (Québec)  
12 février–2 avril 2006

*Dessins français de la collection du Musée des beaux-arts du Canada*

Edmonton Art Gallery, Edmonton (Alberta)  
14 octobre 2005–8 janvier 2006

*Dessins britanniques du Musée des beaux-arts du Canada*

Kamloops Art Gallery, Kamloops (Colombie-Britannique)  
22 janvier–25 mars 2006

*Christopher Pratt*

Art Gallery of Nova Scotia, Halifax (Nouvelle-Écosse)  
4 février–14 mai 2006

## EXPOSITIONS ITINÉRANTES

### MUSÉE CANADIEN DE LA PHOTOGRAPHIE CONTEMPORAINE

*Marcus Schubert. Constructions visionnaires*

Art Gallery of Mississauga, Mississauga (Ontario)  
2 juin–17 juillet 2005

*John Massey. La maison que Jack a bâtie*

Galerie de l'UQAM, Montréal (Québec)  
6 mai–18 juin 2005

*Jeff Thomas. À la recherche des Indiens*

Red Deer District Museum, Red Deer (Alberta)  
23 juillet–11 septembre 2005  
Heritage Museum, St. Albert (Alberta)  
1<sup>er</sup> décembre 2005–12 février 2006

*Shelley Niro. En terrain mimé*

Mount St. Vincent University Art Gallery, Halifax (Nouvelle-Écosse)  
23 octobre–11 décembre 2005

*Le peuple du ciel dansant. La manière iroquoise*

Organisée par le Woodland Cultural Centre en collaboration avec le Musée canadien de la photographie contemporaine et le Musée des beaux-arts du Canada  
Collection McMichael d'art canadien, Kleinburg (Ontario)  
3 décembre 2005–19 mars 2006

# Rapport de gestion sur l'exercice 2005–2006

## VUE D'ENSEMBLE

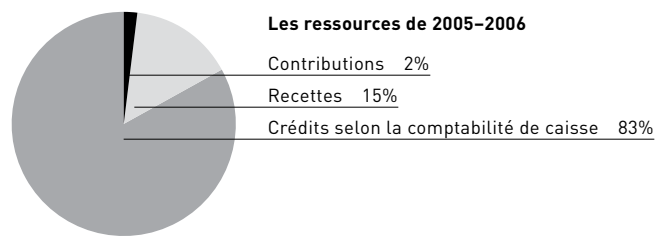
L'objectif premier du Musée des beaux-arts du Canada est de remplir sa mission nationale, telle que stipulée par le Parlement, de la manière la plus efficace possible – et il s'est fermement engagé à enrichir sa collection et à rendre les arts visuels pertinents et accessibles aux gens de tout le pays. Si ses activités sont largement financées par des crédits parlementaires, le Musée s'efforce de maximiser les ressources disponibles à l'appui de ses acquisitions et de ses activités de programmation publique par l'œuvre de la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada et par l'élaboration de stratégies conçues pour accroître sa fréquentation.

En 2005–2006, le Musée a diminué son effectif et a poursuivi la réduction de ses activités de programmation à Ottawa pour faire face à l'accroissement des coûts tout en protégeant sa programmation à l'extérieur de la région de la capitale nationale. Il a également affecté des fonds d'immobilisations pour réparer les fuites qui avaient provoqué la fermeture des salles d'art inuit, tout en reportant d'autres projets d'immobilisations prioritaires. Ces mesures, combinées à une fréquentation plus élevée que prévu des expositions temporaires et à des recettes tirées des commandites dépassant les attentes, ont permis au Musée d'équilibrer son budget. Il a donc terminé l'exercice 2005–2006 avec un petit surplus de 286 000 \$, ce qui représente 0,5 p. 100 de ses dépenses totales. Il s'agit du sixième exercice consécutif au cours duquel le Musée parvient à l'équilibre budgétaire, tout en ne comptant qu'un surplus symbolique en fin d'exercice.

Malgré ses nombreuses forces – dont son personnel hautement qualifié et motivé, sa splendide collection d'art canadien et international, sa magnifique architecture et sa réputation d'excellence –, le Musée doit fonctionner dans un environnement rempli de défis. Ainsi, en raison des perspectives mitigées en matière touristique et de sa grande dépendance envers ce secteur, le Musée doit faire preuve de prudence dans ses prévisions de recettes. Et si les commandites et les dons du secteur privé composent aujourd'hui une plus grande part de son budget global, la concurrence pour ces fonds reste considérable.

Compte tenu de sa durée de vie et de son âge actuel, l'édifice de la promenade Sussex exige d'importantes dépenses en capital – un investissement qui dépasse le budget d'immobilisations annuel du Musée. Avec des crédits en capital fixés à 1 000 000 \$ et des besoins en capital de 3 000 000 \$ à 5 000 000 \$ annuellement, le Musée doit constamment reporter des projets de réparation et de réfection. Et malgré tous ses efforts d'optimisation de l'espace dont il dispose actuellement, le Musée fait face à un sérieux manque d'espace, surtout pour sa programmation éducative.

L'inflation continue d'exercer des contraintes sur ses coûts de fonctionnement – surtout ceux liés à son bâtiment et à ses ressources humaines. La hausse continue des salaires et des coûts de fonctionnement et d'acquisition pose un grand défi à sa capacité d'exécuter sa mission, en grande partie par une réduction des ressources disponibles à la programmation publique. En 2006–2007, le Musée devra également faire face aux coûts relatifs à la mise à jour du système de classification des postes et au respect de l'équité salariale, tout en amorçant les négociations contractuelles avec l'Alliance de la fonction publique du Canada (l'AFPC).



Durant le dernier exercice, le Musée s'est préparé à relever ces défis. La Fondation du Musée sollicite activement les donateurs et les commanditaires du secteur privé dont l'appui est devenu essentiel aux programmes éducatifs et de rayonnement. Le Musée met également en œuvre plusieurs mesures recommandées par son équipe « Publics de demain », mise sur pied en 2004–2005, afin de concevoir des façons novatrices de rejoindre et de développer des publics nouveaux, plus jeunes et plus diversifiés. Outre ces initiatives, il poursuit la réflexion avec le gouvernement sur les moyens d'atténuer certaines des pressions les plus importantes liées à ses installations et à ses obligations envers son personnel.

## LES RESSOURCES TOTALES DISPONIBLES

Les ressources totales disponibles comprennent les crédits parlementaires, les recettes gagnées et les contributions. Les crédits parlementaires représentent actuellement 83 p. 100 du budget du Musée, qu'il augmente par ses activités de production de recettes et les fonds versés par la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada et ses mécènes. Depuis dix ans, ses activités commerciales et de financement représentent une part croissante de son budget global, de 11 p. 100 en 1995–1996 à 17 p. 100 en 2005–2006.

En 2005–2006, les ressources disponibles totalisaient 61 600 000 \$ comparativement à 58 900 000 \$ en 2004–2005. Cet écart est le résultat d'une hausse des recettes gagnées qui ont atteint presque 2 000 000 \$ – notamment les droits d'entrée, les commandites et d'autres activités commerciales –, ainsi que d'une augmentation de près de 500 000 \$ des contributions reçues de la Fondation du Musée en raison du succès du Bal de la Renaissance. La légère augmentation des crédits est uniquement due à la hausse du financement de la rémunération.

### Les crédits parlementaires

Les crédits parlementaires approuvés du Musée ont augmenté de 45 400 000 \$ en 2004–2005 à 46 100 000 \$ en 2005–2006. La différence de 700 000 \$ s'explique principalement par une augmentation des fonds consacrés aux salaires, aux indemnités de départ et aux rachats d'années d'ancienneté.

Selon la comptabilité d'exercice, les crédits parlementaires ont augmenté de 51 700 000 \$ en 2004–2005 à 52 200 000 \$ en 2005–2006. Le Musée reporte la comptabilisation des crédits en capital et d'acquisition d'œuvres d'art jusqu'au moment des achats pertinents.

## Les recettes

Les recettes gagnées annuelles varient grandement en fonction de la fréquentation, surtout celle de sa grande exposition estivale hautement influencée par le dynamisme de l'industrie touristique locale. Les recettes gagnées sont passées de 6 400 000 \$ en 2004–2005 à 8 400 000 \$ en 2005–2006. À 129 000 visiteurs, la fréquentation de l'exposition estivale *Léonard de Vinci, Michel-Ange et la Renaissance à Florence* était beaucoup plus élevée que celles des expositions estivales des dernières années et a dépassé sa cible établie. La fréquentation de l'exposition *Norval Morriseau* a également dépassé les prévisions. L'exercice 2005–2006 était aussi la première année complète durant laquelle le Musée exigeait un droit d'entrée à sa collection permanente. Dans l'ensemble, les recettes tirées des droits d'entrée se sont chiffrées à 1 800 000 \$ comparativement à 900 000 \$ l'année précédente. Les autres recettes qui sont liées à la fréquentation comme les ventes de la Librairie, les droits de stationnement et les droits de location des audioguides ont également connu une hausse en 2005–2006 par rapport aux deux années précédentes.

## Les contributions

Les dons de sources externes ont augmenté à un peu plus de 1 000 000 \$ en 2005–2006 comparativement à 700 000 \$ en 2004–2005. La plus grande source de dons au Musée est la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada. En plus de solliciter des fonds de dotation, la Fondation sollicite des contributions pour des projets particuliers, telles des activités éducatives et des acquisitions d'œuvres d'art, et verse ces fonds au Musée. En 2005–2006, la Fondation a organisé le Bal de la Renaissance auquel ont pris part des mécènes de tout le pays et elle a ainsi recueilli un impressionnant million de dollars (dont les promesses) pour la programmation du Musée, et que le gouvernement du Canada a généreusement jumelé. La contribution du gouvernement sera versée au Musée durant l'exercice 2006–2007. En 2005–2006, la Fondation a donné 900 000 \$ au Musée comparativement à 400 000 \$ en 2004–2005.

## LES DÉPENSES TOTALES

Les dépenses du Musée totalisaient 61 300 000 \$ comparativement à 58 800 000 \$ les années précédentes. De ce montant, le coût combiné de ses installations et des activités de gestion générales s'établissait à 32 000 000 \$ en 2005–2006 (30 700 000 \$ en 2004–2005), dont la portion la plus importante était consacrée aux installations et à la protection des œuvres d'art. Compte tenu de ces coûts et du coût des acquisitions, il ne reste que 13 500 000 \$ (12 800 000 \$

en 2004-2005) pour les activités du programme de rayonnement (dont les expositions à Ottawa et en tournée, la programmation éducative, les publications et l'appui aux autres institutions d'art) et 6 900 000 \$ (6 600 000 \$ en 2004-2005) pour la programmation liée aux activités de la collection.

### Les salaires et les avantages sociaux

Les coûts des salaires et des avantages sociaux sont passés de 19 800 000 \$ en 2004-2005 à 21 000 000 \$ en 2005-2006. L'augmentation est due aux hausses salariales plutôt modestes qui ont été accordées et à une disposition relative aux coûts potentiels de la mise en œuvre du nouveau système de classification des postes et des obligations en matière d'équité salariale. Compte tenu de l'information additionnelle obtenue sur ces questions durant l'exercice, la charge à payer sera beaucoup plus substantielle en fonction de la responsabilité finale.

### Les acquisitions

Le Musée reçoit un crédit distinct de 8 000 000 \$ fixé par le Parlement, pour les acquisitions. Il accumule ces fonds jusqu'à l'achat d'œuvres pertinentes. Tout solde du budget d'acquisitions en fin d'exercice est conservé pour des acquisitions futures. Les acquisitions de 2005-2006 se sont chiffrées à 8 400 000 \$ comparativement à 8 600 000 \$ en 2004-2005. Ces montants ne comprennent pas les acquisitions de 517 000 \$, financées par le privé en 2005-2006, et de 69 000 \$ en 2004-2005. Au 31 mars 2006, le Musée comptait 12 000 \$ pour ses acquisitions à venir.

### Les autres coûts

Les coûts liés aux installations, aux paiements tenant lieu de taxes et à la sécurité consomment 33,6 p. 100 de son budget annuel. En 2005-2006, le Musée a consacré 6 000 000 \$ à l'amortissement, 5 400 000 \$ aux paiements tenant lieu de taxes, 3 200 000 \$ aux réparations et à l'entretien, 2 300 000 \$ aux services publics et aux approvisionnements et 2 600 000 \$ à la sécurité.

Certaines des variations importantes des coûts comparativement à 2004-2005 comprennent les réductions suivantes :

- 77 000 \$ de paiements tenant lieu de taxes;
- 43 000 \$ de bourses; et
- 162 000 \$ de services de protection, en raison d'améliorations de l'efficacité.

Ces réductions ont été compensées par plusieurs augmentations dont :

- 68 000 \$ de réparations et d'entretien du bâtiment et de l'équipement;
- 83 000 \$ de services publics et d'approvisionnements;
- 222 000 \$ de frais de publication;
- 363 000 \$ de publicité;
- 330 000 \$ de transport et de camionnage pour les expositions; et
- 141 000 \$ d'acquisitions pour la Bibliothèque.

## LE BILAN

Les crédits inutilisés pour les acquisitions d'œuvres d'art ne s'élèvent qu'à 12 000 \$ au 31 mars 2006. En 2005-2006, le Musée a dépensé presque tous les crédits d'acquisitions de 8 000 000 \$, ainsi que le report de 1 000 000 \$ de l'année précédente.

Les crédits inutilisés pour les acquisitions d'immobilisations s'élèvent à 400 000 \$. Le Musée a dépensé seulement 1 000 000 \$ en 2005-2006, conformément à la nécessité de reporter tous les projets d'immobilisations importants jusqu'à ce qu'il puisse obtenir une augmentation permanente de ses fonds pour les dépenses en capital. Le budget d'immobilisations du Musée est inadéquat pour faire face au vieillissement de l'édifice et aux investissements requis qui dépassent son budget d'immobilisations de 1 000 000 \$. Le Musée s'attend à poursuivre le report des projets de réparations et de réfection dont il a grandement besoin, ce qui en fin de compte accroît leur coût et leur urgence.

## SOMMAIRE

Malgré tous les défis de son environnement externe, le Musée a adopté plusieurs stratégies conçues pour gérer tant les pressions connues que prévues. Ces stratégies sont inspirées par la vision claire qu'il a de son avenir comme importante institution nationale et par son engagement inébranlable envers l'excellence. Dans son plan d'entreprise quinquennale, le Musée réaffirme son engagement d'enrichir la collection et de rejoindre des publics aussi vastes que possible dans tout le pays, tout en augmentant et en élargissant sa base de recettes et en garantissant la mise en place de solides pratiques de gouvernance et de gestion.

Les projets destinés à explorer et cultiver de nouveaux marchés pour accroître les recettes, à développer et favoriser des partenariats avec des intervenants clés, et à contrôler les coûts, sont toujours essentiels. Les stratégies visant à rejoindre des publics plus nombreux et plus diversifiés permettent au Musée non seulement de rehausser sa pertinence pour les Canadiens et Canadiennes dans tout le pays, mais d'augmenter les recettes connexes qui contribuent à sa santé financière. Les recettes du secteur privé générées par la Fondation du Musée jouent également un rôle de plus en plus important à l'appui de ses acquisitions et de ses programmes de rayonnement. Enfin, le Musée veille sans relâche à ce que son fonctionnement soit le plus efficace et le plus efficient possible.

Ainsi, le Musée, avec l'appui continu du gouvernement fédéral et une équipe de gestion compétente et hautement motivée, sera en mesure de poursuivre l'enrichissement, la préservation et l'interprétation de la collection nationale afin que le public puisse en jouir pleinement, tant pour le plaisir et l'intelligence, que pour la recherche et l'avancement des connaissances.



# États financiers



**RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION À L'ÉGARD DE LA PRÉSENTATION DE RAPPORTS FINANCIERS**

Les états financiers ci-joints du Musée des beaux-arts du Canada (le Musée) et tous les renseignements dans le présent rapport annuel relèvent de la direction. Les états financiers comportent des sommes qui se fondent nécessairement sur les estimations et le jugement de la direction.

Les états financiers ont été préparés conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada. Les renseignements financiers présentés ailleurs dans le rapport annuel concordent avec ceux que contiennent les états financiers.

En s'acquittant de sa responsabilité à l'égard de l'intégrité et de la fidélité des états financiers, la direction entretient des systèmes et des pratiques de contrôle financier et de gestion conçus dans le but de fournir l'assurance raisonnable que les opérations sont autorisées, que les actifs sont protégés, que des registres convenables sont tenus et que les opérations sont effectuées conformément à la partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et ses règlements, à la *Loi sur les musées* et aux règlements administratifs du Musée.

Le Conseil d'administration doit veiller à ce que la direction respecte ses obligations en matière de systèmes de contrôles appropriés et de qualité des rapports financiers. Le Comité de vérification et de finance du Conseil d'administration se réunit régulièrement avec la direction ainsi que les vérificateurs internes et externes afin de discuter de points concernant la vérification, les contrôles internes et autres sujets financiers pertinents. Le Comité examine les états financiers et soumet sa recommandation au Conseil d'administration qui les approuve.

Le vérificateur externe, soit la vérificatrice générale du Canada, est responsable de vérifier les états financiers et de remettre son rapport à la ministre du Patrimoine canadien et de la Condition féminine.

Le directeur du Musée,

Le sous-directeur intérimaire, Administration et finances,



Pierre Thériège, O.C., C.Q.



David A. Baxter

Ottawa, Canada

Le 9 juin 2006



## RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

À la ministre du Patrimoine canadien et de la Condition féminine

J'ai vérifié le bilan du Musée des beaux-arts du Canada au 31 mars 2006 et les états des résultats et de l'avoir et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Musée. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière du Musée au 31 mars 2006 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Conformément aux exigences de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, je déclare qu'à mon avis ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

De plus, à mon avis, les opérations du Musée dont j'ai eu connaissance au cours de ma vérification des états financiers ont été effectuées, à tous les égards importants, conformément à la partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et ses règlements, à la *Loi sur les musées* et aux règlements administratifs du Musée.

Pour la vérificatrice générale du Canada,

John Wiersema, FCA  
Sous-vérificateur général

Ottawa, Canada  
Le 9 juin 2006

**BILAN**

au 31 mars

(en milliers de dollars)	2006	2005
<b>Actif</b>		
À court terme		
Trésorerie (note 3)	9 175 \$	7 801 \$
Trésorerie affectée (note 3)	1 381	2 336
Débiteurs (note 4)	471	1 691
Stocks	778	728
Frais payés d'avance	1 380	1 448
	<b>13 185</b>	14 004
Collection (note 5)	1	1
Immobilisations corporelles (note 6)	100 114	105 204
	<b>113 300 \$</b>	119 209 \$
<b>Passif</b>		
À court terme		
Créditeurs et charges à payer (note 7)	6 467 \$	6 597 \$
Revenu reporté	453	252
Crédits non utilisés reçus pour l'achat d'objets d'art pour la collection (note 8)	12	1 009
Crédits non utilisés reçus pour l'achat d'immobilisations corporelles (note 9)	368	323
	<b>7 300</b>	8 181
Avantages sociaux futurs (note 10)	1 626	1 814
Contributions reportées (note 11)	715	751
Financement des immobilisations reporté (note 12)	99 492	104 582
	<b>109 133</b>	115 328
Engagements et éventualités (notes 14 et 18)		
<b>Dotations</b>		
Dotations	116	116
<b>Avoir du Canada</b>		
Grevé d'affectations d'origine interne	170	137
Non affecté	3 259	3 006
Surplus d'apport	622	622
	<b>4 051</b>	3 765
	<b>113 300 \$</b>	119 209 \$

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers.

Approuvé par le Conseil d'administration :

  
Le président

  
Le vice-président

**ÉTAT DES RÉSULTATS ET DE L'AVOIR**  
pour l'exercice terminé le 31 mars

(en milliers de dollars)	2006	2005
Revenus provenant de l'exploitation et de contributions (tableau 1)	<b>9 454 \$</b>	7 184 \$
Dépenses		
Collections		
Exploitation	<b>6 860</b>	6 594
Acquisitions d'objets d'art (note 5)	<b>8 914</b>	8 707
Total – collections	<b>15 774</b>	15 301
Rayonnement	<b>13 511</b>	12 808
Installations	<b>20 633</b>	20 727
Administration	<b>11 418</b>	9 968
Total des dépenses (tableau 2)	<b>61 336</b>	58 804
Résultat d'exploitation net avant financement public	<b>51 882</b>	51 620
Crédits parlementaires (note 13)	<b>52 168</b>	51 679
Résultats d'exploitation après financement public	<b>286</b>	59
Avoir du Canada – début de l'exercice	<b>3 765</b>	3 706
Avoir du Canada – fin de l'exercice	<b>4 051 \$</b>	3 765 \$

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers.

**ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE**  
 pour l'exercice terminé le 31 mars

(en milliers de dollars)	2006	2005
Activités d'exploitation :		
Encaissements (clients)	9 648 \$	7 090 \$
Crédits parlementaires reçus	46 051	46 950
Décaissements (employés et fournisseurs)	(56 495)	(57 614)
Intérêts reçus	302	257
Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation	(494)	(3 317)
Activités d'investissement :		
Acquisition d'immobilisations corporelles	(955)	(2 104)
Diminution de la trésorerie affectée	955	2 363
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement	-	259
Activités de financement :		
Financement pour l'acquisition d'immobilisations corporelles	955	2 104
Contributions affectées et revenus de placement connexes	913	496
Flux de trésorerie liés aux activités de financement	1 868	2 600
Augmentation (diminution) de la trésorerie	1 374	(458)
Trésorerie au début de l'exercice	7 801	8 259
Trésorerie à la fin de l'exercice	9 175 \$	7 801 \$

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers.

## NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

31 mars 2006

### 1. POUVOIRS, OBJECTIFS ET ACTIVITÉS

Le Musée des beaux-arts du Canada (le Musée) a été constitué en vertu de la *Loi sur les musées* en tant que société d'État le 1<sup>er</sup> juillet 1990, en vertu de la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

La mission du Musée, telle que stipulée dans la *Loi sur les musées*, est de constituer, d'entretenir et de faire connaître, dans l'ensemble du Canada et à l'étranger, une collection d'œuvres d'art anciennes, modernes et contemporaines, principalement axée sur le Canada mais non exclusivement sur celui-ci, et d'amener tous les Canadiens et les Canadiennes à mieux connaître, comprendre et apprécier l'art en général. L'exploitation du Musée inclut son affilié, le Musée canadien de la photographie contemporaine (MCPC).

Le fonctionnement du Musée se divise en quatre activités interdépendantes qui couvrent tous les aspects de son mandat. Ces activités se définissent comme suit :

#### Collections

Acquérir, préserver, étudier et documenter des œuvres anciennes et contemporaines, afin d'illustrer et de présenter des arts visuels. Cette activité comprend la recherche muséologique, les acquisitions et la préservation.

#### Rayonnement

Encourager un vaste accès à la collection, aux expositions, aux recherches et au savoir-faire du Musée dans tout le Canada et à l'étranger. Cette activité comprend les expositions présentées dans la région de la capitale nationale, ailleurs au Canada et à l'étranger, les programmes éducatifs, les publications ainsi que les activités de communication et de marketing conçues pour intéresser un public aussi vaste que possible.

#### Installations

Veiller à ce que les installations soient sécuritaires et adéquates à la préservation et à l'exposition de la collection nationale, et facilement accessibles au public.

#### Administration

Assurer la direction et la surveillance; administrer les ressources et bien les mettre en valeur.

### 2. CONVENTIONS COMPTABLES IMPORTANTES

Les présents états financiers ont été préparés selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Voici les conventions comptables les plus importantes :

#### (a) Stocks

Les stocks sont évalués au moindre du coût et de la valeur de réalisation nette. Le coût des livres et des publications est amorti au cours d'une période maximale de trois ans, afin de tenir compte de la désuétude.

#### (b) Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont enregistrées selon la méthode suivante. Le terrain et les bâtiments détenus par le gouvernement du Canada et qui sont sous le contrôle du Musée sont enregistrés au coût historique estimatif pour le terrain et au coût historique estimatif réduit de l'amortissement cumulé pour les bâtiments. Le coût historique estimatif net des bâtiments a été crédité au compte de financement des immobilisations reporté, et le coût historique estimatif du terrain a été crédité au compte de surplus d'apport. Les autres immobilisations corporelles sont enregistrées au coût.

Les immobilisations corporelles sont amorties sur les durées de vie utiles estimatives selon la méthode linéaire, comme il suit :

Bâtiments	40 ans
Améliorations des bâtiments	10 à 25 ans
Améliorations locatives	25 ans
Matériel et mobilier	5 à 12 ans
Véhicules	5 ans

## 2. CONVENTIONS COMPTABLES IMPORTANTES (SUITE)

### (c) Collection

Le Musée détient une collection d'œuvres d'art pour le bénéfice, présent et futur, des Canadiens et Canadiennes. La collection est déclarée à la valeur nominale de 1 000 \$ au bilan à cause des difficultés à déterminer une valeur raisonnable pour ces actifs. Les œuvres d'art acquises par le Musée sont enregistrées comme dépense dans l'exercice d'acquisition. Les œuvres d'art reçues en don par le Musée sont enregistrées comme actifs, à une valeur nominale.

### (d) Avantages sociaux futurs

#### Régime de retraite

Les employés participent au Régime de retraite de la fonction publique administré par le gouvernement du Canada. Le Musée verse des cotisations correspondant à un multiple des cotisations versées par les employés et pourrait changer au fil du temps selon la situation financière du Régime. Les cotisations du Musée représentent l'ensemble de ses obligations en matière de prestations de retraite et sont portées aux dépenses de l'exercice au cours duquel les services sont rendus. Le Musée n'est pas tenu à l'heure actuelle de verser des cotisations au titre des insuffisances actuarielles du Régime de retraite de la fonction publique.

#### Indemnités de départ

Les employés ont droit à des indemnités de départ tel que le prévoient les conventions collectives et les conditions d'emploi. Le coût de ces indemnités est imputé aux résultats de l'exercice au cours duquel elles sont gagnées par les employés. La direction utilise des hypothèses et ses meilleures estimations pour calculer la valeur de l'obligation au titre des indemnités de départ constituées. Ces indemnités constituent pour le Musée une obligation dont le règlement entraînera des paiements ultérieurs.

### (e) Constatation des revenus

#### Crédits parlementaires

Les crédits parlementaires pour les dépenses d'exploitation sont constatés comme revenu de l'exercice au cours duquel ils sont approuvés. Les crédits parlementaires reçus pour l'achat de biens immobilisés sont initialement comptabilisés comme crédits non utilisés reçus pour l'achat d'immobilisations corporelles. Lorsque ces achats sont effectués, la portion du crédit parlementaire affectée à l'achat d'immobilisations corporelles est comptabilisée à titre de financement des immobilisations reporté et est amortie selon la même méthode et sur la même période que les immobilisations corporelles correspondantes.

Les crédits parlementaires à l'égard de l'acquisition d'objets pour la collection sont comptabilisés initialement comme des crédits non utilisés reçus pour l'achat d'objets pour la collection dans l'exercice auquel ils se rapportent et sont constatés dans l'état des résultats lors de l'acquisition d'objets pour la collection.

#### Contributions

Le Musée suit la méthode du report pour comptabiliser des contributions. Les contributions non affectées sont constatées à titre de revenus une fois reçues ou lorsqu'elles sont à recevoir, si la somme à recevoir peut être raisonnablement estimée et si sa perception est raisonnablement assurée. Les contributions grevées d'affectations d'origine externe, ainsi que l'intérêt sur les placements découlant de ces contributions, sont reportés et comptabilisés à titre de revenus de l'exercice au cours duquel les dépenses afférentes sont engagées. Les contributions concernant les dotations sont enregistrées comme dotations au bilan. L'intérêt sur les placements découlant de ces contributions est reporté et constaté à titre de revenu de l'exercice au cours duquel les dépenses afférentes sont engagées.

Le Conseil d'administration a demandé que certaines contributions non affectées, ainsi que l'intérêt sur les placements découlant de ces contributions, soient grevés d'affectations d'origine interne pour l'achat d'objets pour la collection et pour d'autres activités connexes.

Les contributions sous forme de services sont inscrites à leur juste valeur à la date où le Musée les reçoit. Les bénévoles contribuent des heures considérables chaque année. Puisqu'il est difficile de déterminer leur juste valeur, leurs services ne sont pas comptabilisés dans les états financiers.

#### Revenus gagnés

Les revenus gagnés comprennent les ventes de la boutique et de publications, la location des endroits publics, les droits d'entrée, le stationnement, les adhésions, les commandites, les intérêts, les expositions itinérantes, les services d'éducation, les prêts d'objets d'art, ainsi que d'autres revenus. Ces revenus sont constatés dans l'exercice au cours duquel les services sont rendus. Les fonds reçus pour services futurs sont reportés.



## 2. CONVENTIONS COMPTABLES IMPORTANTES (SUITE)

### (f) Dotations

Les dotations sont constituées des contributions affectées reçues par le Musée. Le capital de ces dotations doit demeurer intact. Le revenu de placement produit par les dotations est comptabilisé comme contribution reportée et doit être employé conformément aux diverses fins établies par les donateurs. Les dotations reçues sont créditées directement au compte de dotations au bilan et ne sont pas reflétées à l'état des résultats.

### (g) Fondation du Musée des beaux-arts du Canada

En 1997-1998, la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada (la Fondation) fut constituée en vertu de la *Loi sur les corporations canadiennes*. La Fondation est une entité distincte qui a pour mandat de recueillir des fonds qui seront utilisés exclusivement au profit du Musée. Les états financiers de la Fondation ont été vérifiés mais non consolidés avec les états financiers du Musée.

### (h) Incertitude relative à la mesure

Pour la préparation des états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, la direction doit faire des estimations et formuler des hypothèses qui influent sur les montants déclarés de l'actif et du passif à la date des états financiers ainsi que sur les montants déclarés des revenus et des dépenses pour l'exercice. Les principaux éléments susceptibles de faire l'objet d'estimations sont les passifs reliés aux employés, le terrain, les bâtiments et la durée de vie utile des immobilisations corporelles. Les montants réels pourraient différer des estimations.

## 3. TRÉSORERIE

Le Musée effectue des placements à court terme et à faible risque sur le marché monétaire. Le rendement moyen du portefeuille a été de 2,64 % (2,04 % en 2005). La valeur comptable de ces placements correspond approximativement à leur juste valeur à cause de leur nature à court terme et sont encaissables sur demande.

(en milliers de dollars)	2006	2005
Les soldes au 31 mars sont :		
Encaisse	1 465 \$	(909) \$
Placements sur le marché monétaire	7 710	8 710
	<b>9 175 \$</b>	<b>7 801 \$</b>
Trésorerie affectée relative aux :		
Crédits non utilisés pour l'achat d'objets pour la collection		
Encaisse et placements sur le marché monétaire	12 \$	1 009 \$
Crédits non utilisés pour l'achat d'immobilisations corporelles		
Encaisse et placements sur le marché monétaire	368	323
Contributions reportées, dotations et fonds grevés d'affectations d'origine interne		
Encaisse et placements sur le marché monétaire	1 001	1 004
	<b>1 381 \$</b>	<b>2 336 \$</b>

**4. DÉBITEURS**

(en milliers de dollars)	2006	2005
Les soldes au 31 mars sont :		
Comptes clients	256 \$	570 \$
Ministères et sociétés d'État	215	1 121
	<b>471 \$</b>	<b>1 691 \$</b>

**5. COLLECTION**

Le Musée possède une vaste collection en arts visuels et spécialement en art canadien. La collection comprend quelque 36 500 objets d'art. De plus, le MCPC possède 161 000 pièces dans sa collection. Les principaux domaines de collection sont :

- Art canadien, incluant l'art inuit
- Art contemporain
- Art américain, européen et asiatique
- Art moderne du XX<sup>e</sup> siècle
- Photographies
- Estampes et dessins

Les acquisitions d'objets d'art pour la collection se font par achats, dons et legs. Les acquisitions de l'exercice sont comme suit :

(en milliers de dollars)	2006	2005
Achats provenant des crédits pour l'achat d'objets pour la collection	8 397 \$	8 638 \$
Achats provenant des fonds des contributions reportées	517	69
Total des achats	8 914	8 707
Juste valeur estimative des objets d'art reçus par dons et legs	1 391	2 335
	<b>10 305 \$</b>	<b>11 042 \$</b>

**6. IMMOBILISATIONS CORPORELLES**

(en milliers de dollars)	2006		2005	
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
Bâtiments	155 928 \$	69 193 \$	86 735 \$	90 634 \$
Améliorations des bâtiments	12 682	4 042	8 640	8 879
Matériel et mobilier	21 717	19 702	2 015	2 758
Améliorations locatives	4 342	2 284	2 058	2 224
Terrain	622	-	622	622
Véhicules	239	195	44	87
	<b>195 530 \$</b>	<b>95 416 \$</b>	<b>100 114 \$</b>	<b>105 204 \$</b>

## 7. CRÉDITEURS ET CHARGES À PAYER

(en milliers de dollars)	2006	2005
Les soldes au 31 mars sont :		
Fournisseurs	2 438 \$	3 107 \$
Dû aux ministères et aux sociétés d'État	220	227
Salaires et avantages à payer	3 809	3 263
	<b>6 467 \$</b>	<b>6 597 \$</b>

## 8. CRÉDITS NON UTILISÉS REÇUS POUR L'ACQUISITION D'OBJETS D'ART POUR LA COLLECTION

Le Musée reçoit un crédit parlementaire annuel de 8 000 000 \$ pour l'achat d'objets d'art pour la collection. Le Musée accumule ces fonds dans un compte séparé qui permet, lorsque l'occasion se présente, d'effectuer l'acquisition d'objets d'art historiquement importants, uniques et de grande qualité, augmentant ainsi la valeur de la collection.

(en milliers de dollars)	2006	2005
Solde au début de l'exercice	1 009 \$	2 247 \$
Crédit parlementaire	8 000	8 000
Total disponible	9 009	10 247
Achat d'objets pour la collection	(8 397)	(8 638)
Coûts relatifs aux acquisitions	(600)	(600)
Solde à la fin de l'exercice	12 \$	1 009 \$

## 9. CRÉDITS NON UTILISÉS REÇUS POUR L'ACHAT D'IMMOBILISATIONS CORPORELLES

Dans le crédit parlementaire du Musée pour l'exploitation et les dépenses en immobilisations corporelles, il y a des montants qui ont été identifiés par le Conseil du Trésor comme des fonds pour des projets en immobilisations corporelles. Ces montants sont initialement crédités au poste des crédits non utilisés reçus pour l'achat d'immobilisations corporelles et sont virés au poste de financement des immobilisations reporté lorsque les achats sont effectués.

(en milliers de dollars)	2006	2005
Solde au début de l'exercice	323 \$	1 426 \$
Crédit parlementaire	1 000	1 000
Total disponible	1 323	2 426
Achats nets d'immobilisations corporelles	(955)	(2 103)
Solde à la fin de l'exercice	368 \$	323 \$

**10. AVANTAGES SOCIAUX FUTURS****Régime de retraite**

Le Musée et tous les employés admissibles participent au Régime de retraite de la fonction publique. Ce régime offre des prestations fondées sur le nombre d'années de service et sur le salaire moyen de fin de carrière. Les prestations sont pleinement indexées selon la hausse de l'indice des prix à la consommation. Les cotisations au Régime de retraite pour les deux derniers exercices sont les suivantes :

(en milliers de dollars)	2006	2005
Cotisations patronales	<b>2 329 \$</b>	2 028 \$
Cotisations salariales	<b>1 292</b>	941

**Indemnités de départ**

Le Musée verse des indemnités de départ à ses employés fondées sur les années de service et le salaire en fin d'emploi. Ce régime n'est pas capitalisé pour les obligations futures ultérieures au 31 mars 2006. Le financement des augmentations au compte de passif pour les exercices ultérieurs proviendront des crédits parlementaires futurs. À la date du bilan, les renseignements utiles à l'égard de ce régime sont les suivants :

(en milliers de dollars)	2006	2005
Obligation au titre des indemnités constituées – début de l'exercice	<b>2 457 \$</b>	2 377 \$
Dépense pour l'exercice	<b>357</b>	200
Prestations versées durant l'exercice	<b>(444)</b>	(120)
Obligation au titre des indemnités constituées – fin de l'exercice	<b>2 370 \$</b>	2 457 \$
Tranche à court terme (incluse dans les créiteurs et charges à payer)	<b>744 \$</b>	643 \$
Tranche à long terme	<b>1 626</b>	1 814
	<b>2 370 \$</b>	2 457 \$

**11. CONTRIBUTIONS REPORTÉES**

Les contributions reportées consistent en la portion non constatée des contributions et du revenu de placement grevés d'affectations d'origine externe devant servir à l'achat d'objets d'art ou à d'autres activités spécifiques telles que prescrites par les donateurs pour des expositions, des publications, des programmes éducatifs ou de la recherche.

(en milliers de dollars)	2006	2005
Solde au début de l'exercice	<b>751 \$</b>	793 \$
Plus les recettes de l'exercice :		
Intérêts	<b>23</b>	19
Dons et legs	<b>890</b>	477
	<b>913</b>	496
Moins les déboursés de l'exercice :		
Acquisition d'objets pour la collection	<b>517</b>	69
Autres	<b>432</b>	469
	<b>949</b>	538
Solde à la fin de l'exercice	<b>715 \$</b>	751 \$

## 12. FINANCEMENT DES IMMOBILISATIONS REPORTÉ

Le financement des immobilisations reporté représente la tranche non amortie des crédits parlementaires utilisée pour l'achat d'immobilisation corporelles.

(en milliers de dollars)	2006	2005
Solde au début de l'exercice	104 582 \$	108 526 \$
Crédits parlementaires reçus et utilisés pour l'achat d'immobilisations corporelles amortissables	955	2 104
Amortissement	(6 045)	(6 048)
Solde à la fin de l'exercice	99 492 \$	104 582 \$

## 13. CRÉDITS PARLEMENTAIRES

(en milliers de dollars)	2006	2005
À l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en immobilisations		
Budget principal des dépenses	36 469 \$	36 585 \$
Budgets supplémentaires des dépenses	1 657	808
	38 126	37 393
Crédit parlementaire reporté pour l'achat d'immobilisations corporelles amortissables	(1 000)	(1 000)
Amortissement du financement des immobilisations reporté	6 045	6 048
	43 171	42 441
À l'égard de l'acquisition d'objets pour la collection		
Budget principal des dépenses	8 000	8 000
Crédits parlementaires provenant de l'exercice antérieur	1 009	2 247
Crédits parlementaires reportés aux exercices ultérieurs	(12)	(1 009)
	8 997	9 238
Crédits parlementaires	52 168 \$	51 679 \$

## 14. ENGAGEMENTS

Le Musée est signataire d'ententes dont la somme de 15 404 000 \$ est non échue au 31 mars 2006. La majorité de ces engagements représente la partie qui reste d'un bail de 49 ans de 212 000 \$ par année (1992 à 2041) avec la Commission de la capitale nationale pour les locaux du MCPC. Ce bail peut être annulé avec pénalité en 2016. Voici les versements minimaux annuels exigés pour les exercices futurs :

(en milliers de dollars)	
2006-2007	6 432 \$
2007-2008	1 232
2008-2009	732
2009-2010	427
2010 et par la suite	6 581

## 15. OPÉRATIONS ENTRE APPARENTÉS

Le Musée est apparenté, en propriété commune, à tous les ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement canadien. Le Musée conclut des opérations avec ces entités dans le cours normal de ses activités aux taux de commerce courants qui s'appliquent à tous les individus et entreprises. Les opérations sont enregistrées à la valeur d'échange. Au cours de l'exercice, le Musée a engagé des dépenses totalisant 8 994 000 \$ (8 678 700 \$ en 2005), et a enregistré des revenus de stationnement, de location et autres revenus totalisant 253 025 \$ (266 307 \$ en 2005) avec les entités apparentées. Les comptes débiteurs et créditeurs ayant trait aux entités apparentées sont présentés aux notes 4 et 7.

## 16. FONDATION DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA

La Fondation du Musée des beaux-arts du Canada (la Fondation) fut constituée en vertu de la *Loi sur les corporations canadiennes* en juin 1997, et est un organisme de bienfaisance enregistré en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. La Fondation est une entité distincte du Musée des beaux-arts du Canada et elle a pour mandat de recueillir des fonds qui seront utilisés exclusivement au profit du Musée, tel que déterminé par le Musée et la Fondation.

La Fondation recueille des fonds auprès des mécènes, de sociétés, d'associations et de la communauté. Les membres du Conseil d'administration de la Fondation sont élus par les membres de la Fondation ayant droit de vote. Les états financiers de la Fondation ont été vérifiés et n'ont pas été consolidés dans les états financiers du Musée des beaux-arts du Canada. Toutes les dépenses directes reliées à l'exploitation de la Fondation au 31 mars 2006 ont été présentées dans l'état des résultats et du solde des fonds de la Fondation sous la rubrique «Administration et levée de fonds», sauf les salaires et les installations. La distribution de fonds au Musée des beaux-arts du Canada par la Fondation est comptabilisée comme contributions dans l'état des résultats et de l'avoir du Musée. Les états financiers vérifiés de la Fondation sont disponibles sur demande.

La situation financière de la Fondation au 31 mars 2006 et les résultats d'exploitation de l'exercice terminé à cette date s'établissent comme suit :

(en milliers de dollars)	2006	2005
Situation financière		
Actif	7 651 \$	6 693 \$
Passif	75	665
<b>Solde des fonds*</b>	<b>7 576 \$</b>	<b>6 028 \$</b>

\* L'actif net de la Fondation doit être affecté au bénéfice ultime du Musée des beaux-arts du Canada. Un montant de 7 128 235 \$ (5 885 702 \$ en 2005) de l'actif net de la Fondation est assujéti à des restrictions imposées par les donateurs, dont un montant de 5 577 256 \$ (5 221 670 \$ en 2005) représente des fonds de dotation dont le capital original doit être maintenu à perpétuité. Les revenus de placement des fonds de dotation serviront au profit du Musée des beaux-arts du Canada.

(en milliers de dollars)	2006	2005
Résultats d'exploitation		
Revenus	2 987 \$	1 610 \$
Dépenses	573	139
Contributions au Musée des beaux-arts du Canada**	866	430
<b>Excédent des revenus sur les contributions et dépenses</b>	<b>1 548 \$</b>	<b>1 041 \$</b>

\*\* Les contributions au Musée des beaux-arts du Canada par la Fondation ont été faites en conformité avec les conditions imposées par le Conseil d'administration de la Fondation et ont appuyé les activités d'acquisition d'objets d'art et d'autres activités d'art et de programmation du Musée.

## **17. INSTRUMENTS FINANCIERS**

La valeur comptable des débiteurs et des créditeurs et charges à payer se rapproche de leur juste valeur à cause de leur nature à court terme.

## **18. ÉVENTUALITÉS**

Dans le cours normal de ses activités, diverses revendications et poursuites ont été intentées contre le Musée. Certains de ces passifs éventuels pourraient devenir des passifs réels suite à ces actions. Dans l'éventualité où la direction déterminerait que de telles pertes sont probables, une provision serait comptabilisée et une charge serait enregistrée dans les états financiers du Musée, d'après les meilleures estimations faites par la direction. S'il y a lieu, l'effet de ces revendications ou poursuites sera comptabilisé dans l'exercice au cours duquel elles seront résolues.

## **19. CHIFFRES CORRESPONDANTS**

Certains chiffres correspondants de l'exercice 2005 ont été reclassés afin de les rendre conformes à la présentation adoptée pour l'exercice en cours.

**TABLEAU DES REVENUS D'EXPLOITATION ET DES CONTRIBUTIONS**  
 pour l'exercice terminé le 31 mars
**Tableau 1**

(en milliers de dollars)	2006	2005
Exploitation		
Boutique et édition	2 544 \$	2 232 \$
Droits d'entrée	1 767	864
Commandites	1 129	646
Location des endroits publics	663	686
Stationnement	638	554
Adhésions	481	433
Intérêt	302	257
Services d'éducation	254	220
Expositions itinérantes	204	250
Guides audio	200	98
Recouvrement des dépenses – prêts d'objets d'art	181	114
Services alimentaires	35	26
Autres	21	62
	<b>8 419</b>	<b>6 442</b>
Contributions	<b>1 035</b>	<b>742</b>
	<b>9 454 \$</b>	<b>7 184 \$</b>

**TABLEAU DES DÉPENSES**  
 pour l'exercice terminé le 31 mars
**Tableau 2**

(en milliers de dollars)	2006	2005
Traitements et avantages sociaux	21 052 \$	19 840 \$
Acquisition d'objets d'art pour la collection	8 914	8 707
Amortissement	6 045	6 048
Paiements en remplacement d'impôts	5 406	5 483
Services professionnels et spéciaux	4 107	4 112
Réparations et entretien des bâtiments et du matériel	3 215	3 147
Services de protection	2 609	2 771
Services publics, fournitures et approvisionnements	2 283	2 200
Publications	1 679	1 457
Publicité	1 192	829
Fret, camionnage et affranchissement	1 185	855
Déplacements	1 174	1 111
Coût des ventes – boutique	1 149	1 010
Achats pour la bibliothèque	419	278
Loyer	332	332
Communications	298	300
Location de matériel	198	209
Programme de bourses de recherche	70	113
Dépenses diverses	9	2
	<b>61 336 \$</b>	<b>58 804 \$</b>





Crédits photographiques

Couverture, pages 12, 15(3), 17(3), 20, 21, 22, 23(3, 4), 25, 26(en haut), 27, 28, 29, 30, 31 Photos © Musée des beaux-arts du Canada

Pages 2, 13(4), 15(4), 18, 19(2), 23(2), 55(1, 2, 4), 63, 87 Photos © Serge Fournier

Pages 13(2), 15(2), 55(3), 56(5, 6, 7) Photos © Jean-Marc Carisse

Page 13(3) Photo © Dave Chan

Page 14 Photo © Neil Valois

Pages 16, 17(2) Photo © Fondation Lisette Model

Page 19(3, 4) Photos © Groupe Financier Banque TD, Toronto

Page 19(5) Photo © Sunil Gupta

Page 26(en bas) Avec l'autorisation de l'artiste et David Zwirner, New York

ISBN 0-88884-825-0

ISSN 1183-7608

This Annual Report is available in English

Copyright © Musée des beaux-arts du Canada, 2006

Design : Fugazi



Canada



**Musée des beaux-arts  
du Canada** **National Gallery  
of Canada**

380, promenade Sussex  
C.P. 427, succursale A  
Ottawa (Ontario) K1N 9N4

Tél. : 613-990-1885  
Télec. : 613-993-4385  
[musee.beaux-arts.ca](http://musee.beaux-arts.ca)